

DENON

STEREO CD PLAYER

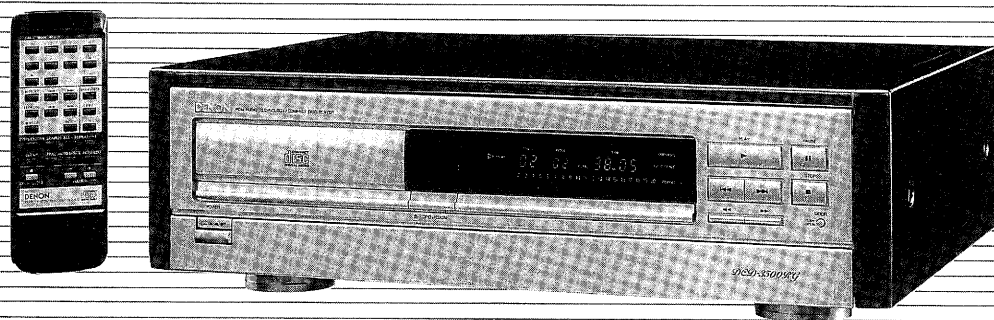
DCD-3500RG

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO



FOR ENGLISH READERS
FÜR DEUTSCHE LESER
POUR LES LECTEURS FRANCAIS
PER IL LETTORE ITALIANO

PAGE 2 ~ PAGE 13
SEITE 14 ~ SEITE 25
PAGE 26 ~ PAGE 37
PÀGINA 38 ~ PÀGINA 43

IMPORTANT TO SAFETY

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:

1. Handle the power supply cord carefully

Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.

2. Do not open the top cover

In order to prevent electric shock, do not open the top cover. If problems occur, contact your DENON DEALER.

3. Do not place anything inside

Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player. Electric shock or malfunction may result.

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.

Model No. DCD-3500RG

Serial No. _____

IMPORTANT (BRITISH MODEL ONLY)

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue: Neutral

Brown: Live

The colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows.

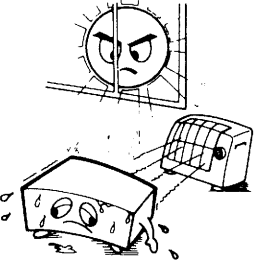
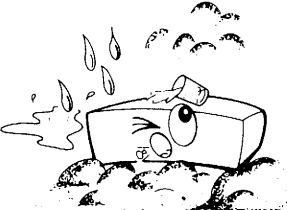
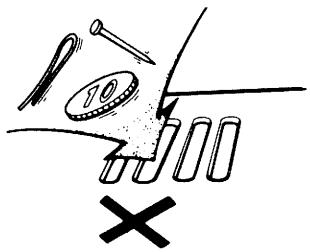
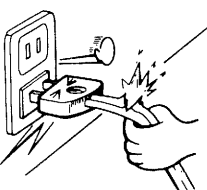
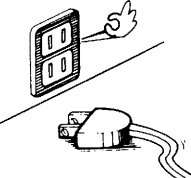

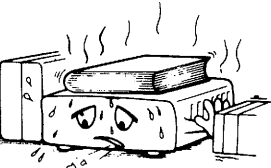

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

NOTE:

This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C (41°F) – 35°C (95°F).

NOTE ON USE

 <ul style="list-style-type: none"> • Avoid high temperatures Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Keep the set free from moisture, water, and dust. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let foreign objects in the set.
 <ul style="list-style-type: none"> • Handle the power cord carefully. Hold the plug when unplugging the cord. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Unplug the power cord when not using the set for long periods of time. 	 <ul style="list-style-type: none"> • Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
 <ul style="list-style-type: none"> • Do not obstruct the ventilation holes. <p>*(For sets with ventilation holes)</p>	 <ul style="list-style-type: none"> • Never disassemble or modify the set in any way. 	

Thank you for purchasing this DENON Compact Disc Player. Please read the operating instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the CD player and achieve maximum satisfaction from it.

— TABLE OF CONTENTS —

FEATURES 3
 CAUTIONS DURING USE 3
 NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS 4, 5
 BEFORE USE 6
 CONNECTION 6
 OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING A DISC 7
 NORMAL CD PLAYBACK 7
 ADVANCED CD PLAYBACK 7 ~ 10
 TIMER-CONTROLLED PLAYBACK 10
 THE COMPACT DISC 11
 INSTALLATION PRECAUTIONS 11
 PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL UNIT 11, 12
 TROUBLESHOOTING 13
 SPECIFICATIONS 13

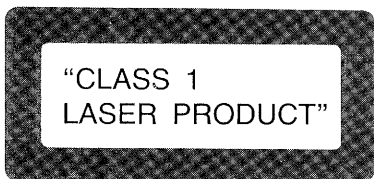
Please check to make sure the following items are included with the main unit in the carton:

- (1) Operating Instructions 1
- (2) LC-OFC class 1 Audio Pincord 2
- (3) Remote Control Unit RC-222 1
- (4) R03/AAA Dry Cell Battery 2
- (5) Mini Screw Driver 1

VAROITUS: SUOJAKOTELOA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ NÄKYMÄTÖNTÄ SILMILLE VAARALLISTA LASERSÄTEILYÄ.

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

WARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING VID AVLÄGSNANDE AV APPARATENS HÖLJE. UNDVIK EXPONERING AV LASERSTRÅLNING.



FEATURES

The DCD-3500RG Compact Disc Player incorporates DENON's Super Linear Converter which prevents deterioration of sound quality in PCM playback systems. This assures accurate reproduction of the digital signals recorded on compact discs no matter whether they are pure studio recordings or "live" performance recordings. All parts making up this CD player have been selected with the greatest care in order to produce high quality realistic playback of the full musical content on compact discs.

- (1) **Real 20-bit ΔS.L.C. (Super Linear Converter)**
 The use of DENON's unique system for preventing zero cross distortion, the main factor in loss of sound quality in the PCM playback section, plus real 20-bit D/A converters with superior resolution, offers reproduction of the original sound field with rich musical expression.
- (2) **High performance digital filter**
 A high precision digital filter with 8 times oversampling bring out the best of the analog filter to produce crisp, clear sound.
- (3) **Thorough Anti-Vibration Structure**
 The optical pickup, which requires extremely high tracing precision, is installed on a BMC (Bulk Mold Compound) with high internal loss and excellent vibration absorption, and the interior of the optical pickup mechanism is also floated using rubber with low repulsion elasticity and coil springs.
 The entire mechanism is installed on a BMC chassis giving it a thorough anti-vibration structure.
- (4) **Exclusive Audio Power Transformers**
 In addition to the power transformer for the digital servo circuit, the independent transformer is used exclusively for the audio circuitry, combining with the high capacity power capacitor to provide stability.
- (5) **Audio Output System with Balanced Outputs**
 The DCD-3500RG is equipped with balanced cannon connector outputs. There are total of three output systems, two fixed output systems (one unbalanced and one balanced) and one unbalanced variable output system, thus providing more than sufficient options even for professional use.
- (6) **Digital Outputs, Including an Optical Output**
 The data on the compact disc can be output in digital format to an external digital processor or D/A unit for playback.
 Aside from the two coaxial output systems, the DCD-3500RG also includes an optical output which improves sound quality and eliminates noise interference.
- (7) **Simple Design**
 The DCD-3500RG has a simple, high quality design, with functions not often used tucked behind a door or on the remote control unit.
- (8) **Quick Time Search Function**
 The time search function makes it possible to indicate a point from the beginning of a track in units of seconds, making for simple use for reference or professional purposes.
- (9) **Original Linear Motor**
 A linear motor with smooth, rapid operation greatly reduces access time and improves tracking resolution for greatly fidelity in playback.
- (10) **Wireless Remote Control**
 Aside from the regular functions such as play, stop, and track buttons, the remote control unit also includes a numeric keypad for the direct search, direct program, and time search functions.
 These remote control functions greatly enhance the operability of the DCD-3500RG.

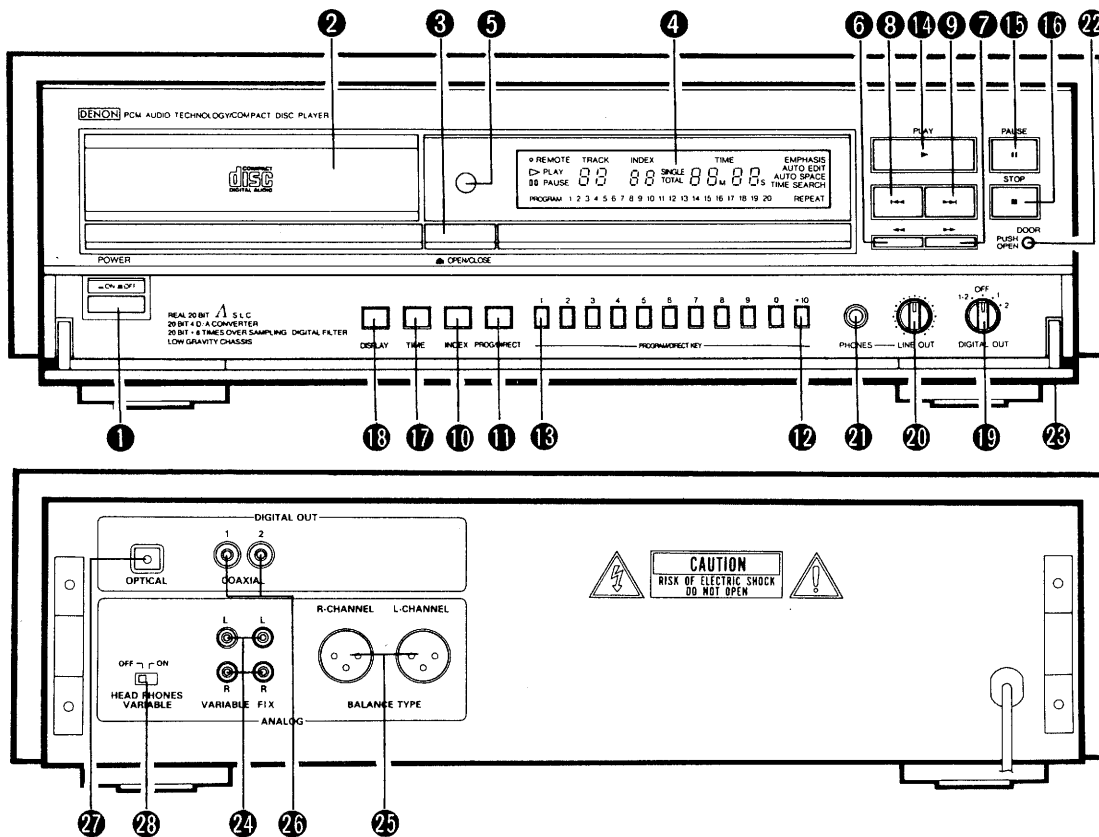
CAUTIONS DURING USE

- This compact disc player is capable of playing discs which have the mark at right.
- During track selection, during search and when the player sustains a strong impact, the disc's rotational speed changes greatly, causing a small noise to be emitted. This is not a malfunction of the player.
- If the CD player is operated while an FM or AM broadcast is being received, there may be noise in the FM or AM reception. Please switch the power to the CD player off at such times.
- The DCD-3500RG has a broad dynamic range. Please exercise caution when turning up the volume on the amplifier in cases when the playback volume is low. If the volume is turned up too high, it could damage the speakers.
- Do not use any discs but exclusive audio discs with this CD player.



- Placing this player or its connection cords near a TV or other audio device could cause a humming sound to be emitted. If this occurs, relocate the player or reroute the connection cords.
- Be sure to remove the disc from the player before moving it. The disc could be damaged if left in the player while it is being moved.
- Do not place any object in the tray in the position where the disc is loaded, or open and close the tray with anything inside. Foreign objects in the tray could damage the play mechanism.
- Do not move the player from a cold place to a warm place suddenly. If the player is cold when brought into a warm room, condensation could form, preventing proper operation of the player. If condensation does form on the player when it is brought into a warm room, wait at least 30 minutes before use.

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS



1 Power Switch (POWER)

- When the power is turned on, "(00)" appears in the second portion of the TIME display, and if no disc is loaded, "(00:00000)" appears in the digital display and the calendar lights.
- If the power is turned on with a disc already loaded, the total number of tracks on the disc is displayed in the TRACK NO. display, the total time is displayed in the TIME display, and the numbers of the music calendar light up to the number of tracks on the disc, and playback begins automatically.

2 Disc Holder

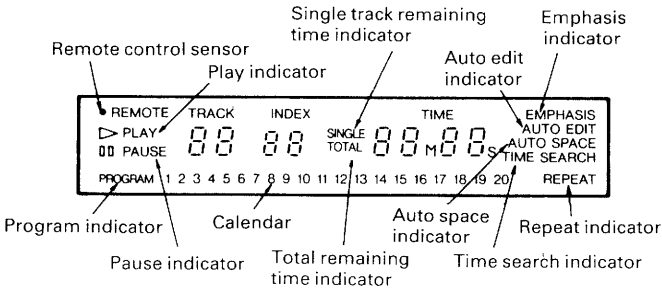
- Place the disc on the disc holder with the label facing up.
- Use the open/close button (▲ OPEN/CLOSE) 3 to open and close the disc holder.
- Press the play button (► PLAY), pause button (|| PAUSE), a number button, or the disc holder directly to close it.

3 Open/Close Button (▲ OPEN/CLOSE)

- The disc holder is opened and closed by pressing this button.
- Press this button once to open the disc holder, and once again to close it.
- When the disc holder is closed with a disc loaded, the disc will rotate for a couple of seconds while the disc contents are read. The number of tracks and total playback time on the disc are then displayed on the digital display 4.

4 Display

- The digital display is divided into sections, displays for track number, index, playback time and calendar, as shown below.



5 Remote Control Sensor

- This sensor receives the infrared light transmitted from the wireless remote control unit.
- For remote control, point the supplied remote control unit RC-222 towards this sensor.
- When a signal is transmitted from the remote control unit, the remote control indicator in the display 4 will light up briefly.

6 Manual Search Reverse Button (◀◀)

- Press this button during playback for fast reverse search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Pressing this button when the pause mode is engaged, you can quickly reverse the pickup to a desired position, three times faster compared to manual reverse search during playback. During this time, no sound is heard.

7 Manual Search Forward Button (▶▶)

- Press this button during playback for fast forward search. As long as the button is kept pressed, music signals are played back faster than normal.
- Pressing this button when the pause mode is engaged, you can quickly forward the pickup to a desired position, three times faster compared to manual forward search during playback. During this time, no sound is heard.

8 Automatic Search Reverse Button (◀◀◀)

- Press this button to return the pickup to the beginning of the present track. Press again to return to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will move back to the corresponding number of tracks.

9 Automatic Search Forward Button (▶▶▶)

- Press this button to move the pickup forward to the beginning of the next track. Press again to move ahead to other tracks.
- By pressing the button a number of times, the pickup will advance to the corresponding number of tracks.

10 Index Button (INDEX)

- Press this button to start playback from an index within a track. Use the number buttons 10 to specify the index number.

11 Program/Direct Button (PROG/DIRECT)

- Press this button when you want to enter tracks for programmed playback. (Refer to page 8, 9 for details.)

12 +10 Button (+10)

- Press this button first when selecting track numbers over 10. Use it together with the number buttons. For example, to select track number 15, press [+10] then [5]. For track number 33, press [+10] three times, then press [3].

13 Number Buttons (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 0)

- Use these buttons for the direct search, time search and program memory functions. For direct search, press for example button [3] if you want to hear track number 3. For track number 12, press [+10] then [2]. To program tracks, press the PROG/DIRECT button to set the CD PLAYER into program mode.

14 Play Button (▶ PLAY)

- Press this button to start playback of a disc.
- When this button is pressed, [▶PLAY] is displayed, and the track number being played is displayed together with the elapsed playback time of the track.
- Tracks are shown on the calendar display. Once a track has been played, the corresponding track number goes out on the calendar display.
- With the time search function, playback can be started from specified point on the disc.

15 Pause Button (⏸ PAUSE)

- Press this button to stop playback temporarily.
- If this button is pressed during playback, playback is stopped temporarily, the [▶PLAY] indicator goes out and the [⏸PAUSE] indicator lights.
- Press this button or the play button (▶ PLAY) again to continue playback.

16 Stop Button (■ STOP)

- Press this button to stop playback. The disc will stop rotating, and the number of tracks and total playing time of the disc are displayed in the TRACK NO. and TIME displays, respectively.
- In case programmed playback is engaged when this button is pressed, the number of tracks and total playing time of the program are displayed.

17 Time Mode Button (TIME)

- This button is used to select the desired indication in the TIME display. The indication of the display will change each time the button is pressed. Normally, the elapsed playback time of the current track is displayed. Pressing the button once, [SINGLE] is displayed and the remaining time of the current track is displayed. Pressing once more, [TOTAL] is displayed, and total playing time of remaining tracks is displayed. However, when programmed play is in progress, the total remaining time of the program is displayed. Press the button once again to return to the normal display of the elapsed playback time of the current track.

18 Display Button (DISPLAY)

- Press this button to change the brightness of the display.
- Press once to make the display 2/3 as bright as normal.
- Press once again to make the display 1/3 as bright as normal.
- Press again to turn the entire display off during playback and all but the track number off in any other mode.

19 Digital Output Switch (DIGITAL OUTPUT)

- Use this switch to turn the signals from the digital output terminals (DIGITAL OUTPUT) on and off.
- When off, no digital signals are present on the output.

20 Volume Control (LINE OUT)

- Use this to adjust the output level (volume) of the headphones or the line output (VARIABLE).
- The same operation is possible using the included remote control unit (RC-222).

21 Headphones Jack (PHONES)

- For private listening, you can connect your headphones to this jack (PHONES). Do not raise the volume level too much when listening through headphones. (Headphones are sold separately.)

22 Door Open button

- Press to open the door.

23 Trap Door

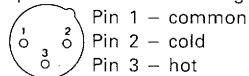
- Opens by pressing the door open knob. To close, press the right side of the door gently.

24 Output Terminal (FIX-VARIABLE)

- Connect these jacks to the input jacks on your amplifier. (Refer to page 6 for details on the connections.)

25 Output Terminals (BALANCED TYPE)

- These cannon type connectors are balanced outputs with an output impedance of 600Ω. Connect them to the balanced input terminals on the amplifier.
- Cannon connector signal layout (Rear output terminals ... see Page 4-26)



- Connector: Cannon type XLR-3-32

NOTE: Do not short-circuit the hot or cold pin with the common pin.

26 Digital Output Terminals (COAXIAL-1, COAXIAL-2)

- These terminals supply digital data.
- Use the included RCA pin cords or 75Ω pin cords (available in stores) for connecting.

27 Digital Output Terminal (OPTICAL)

- This terminal outputs digital data optically.
- Signals are output when the (DIGITAL OUT) switch is at the 1, 2, or 1+2 positions.

28 Headphone/Variable Output On/Off Switch

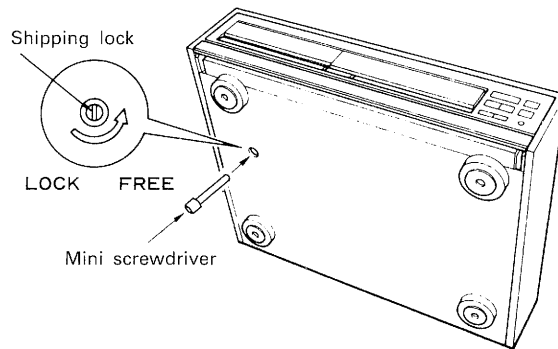
- Used to switch the signal of the headphone output jack and the variable output jack on and off.
- In the off position the signal is not output to the headphone output jack or the variable output jack.

Continuous Button Operation

If the automatic search reverse button 8, the automatic search forward button 9, or the +10 button 12 are held in, the function of that button will be repeated.

BEFORE USE — Be sure to release the shipping lock.

- **Shipping lock**
The shipping lock keeps the laser pickup inside the player from moving during shipment.
- **When using the player**
Before turning the power on, be sure to turn the player up so that the back panel is facing down, insert the included mini screwdriver into the shipping lock, then turn it counterclockwise (in the FREE direction) until it stops. Be sure the lock is in this position when using the player. Do not use any tool other than the included mini screwdriver.
- **Reshipping**
 - (1) Turn the power on, open the disc holder, check that no disc is loaded, then close the disc holder.
 - (2) Turn the power off, set the player up so that back panel is facing down, then use the mini screwdriver and turn the shipping lock clockwise (in the LOCK direction) until it stops.

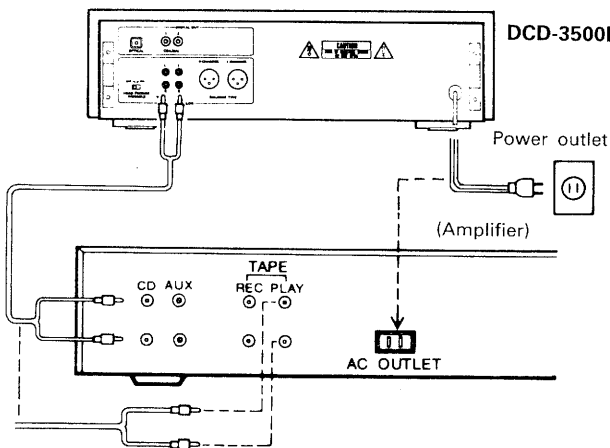


CAUTION

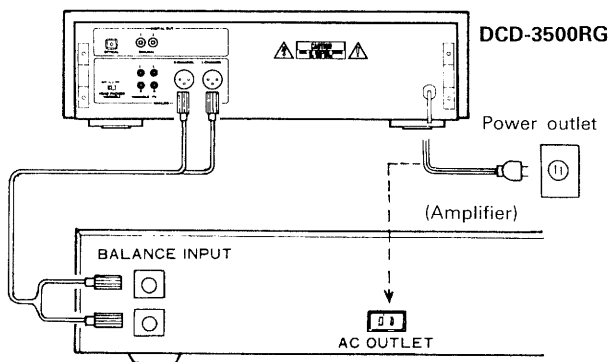
Be sure to release the shipping lock on the bottom panel before turning the power on. When locking or freeing the shipping lock, be sure to set the player with the front panel facing up, the back panel facing down. (Refer to the diagram)

CONNECTION

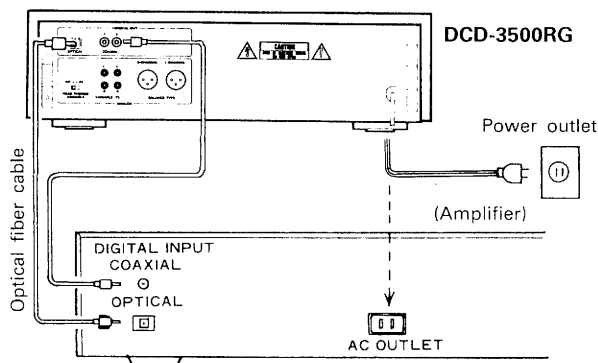
- (1) **Connecting the Output Terminals (FIX-VARIABLE)**
Connect the left (L) and right (R) output terminals to the left (L) and right (R) (CD), (AUX), or (TAPE PLAY) input terminals on the amplifier using the included pin cords. There are two types of output terminals, one variable, the other fixed. To vary the output level, use the variable output terminals.



- (2) **Connecting the Output Terminals (BALANCED TYPE)**
Connect the left (L) and right (R) balanced output terminals to the left (L) and right (R) balanced inputs on the amplifier using 3-pin cords.



- (3) **Connecting the Digital Output Terminals (DIGITAL OUT)**
Connect the (COAXIAL-1) or (COAXIAL-2) digital output terminals to the coaxial digital input terminals on a digital processor or D/A unit using 75Ω pin cords. In the same way, connect the (OPTICAL) output terminal with the optical input terminal on a digital processor or D/A unit using an optical fiber cord.



Connection Precautions

- Turn the power for all equipment off when connecting or disconnecting the connecting cords.
- Be sure to connect the left (L) and right (R) sides of the cords correctly.
- Connect to the amplifier's (CD), (AUX), or (TAPE PLAY) terminals.
- Note that not plugging the pin cords in securely could result in poor connections.

OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING A DISC

Opening and closing the disc holder (This operation only works while the power is on.)

1. Press the power switch (POWER) to turn on the power.
2. Press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE).

How to load a disc

- Make sure the disc holder is completely open.
- Hold the disc by the edges and place it on the disc tray. (Do not touch the signal surface, i.e., the glossy side.)
- When using 12 cm. diameter discs, make sure the outer edge matches the tray guide circumference (Fig. 1), and when using CD singles (8 cm. diameter) match the outer edge with the inner tray guide circumference. (Fig. 2)
- Press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE) to close the disc holder.
- When the disc is loaded, the total number of tracks is indicated in the TRACK display, the total time is indicated in the TIME display, and the numbers in the calendar light up to the total number of tracks.
- When the disc holder is open and a disc is loaded, you may also press the play (▶ PLAY) or pause (⏸ PAUSE) button to close the disc holder. (If the play button (▶ PLAY) is pressed, playback will start immediately upon the disc contents having been read.)

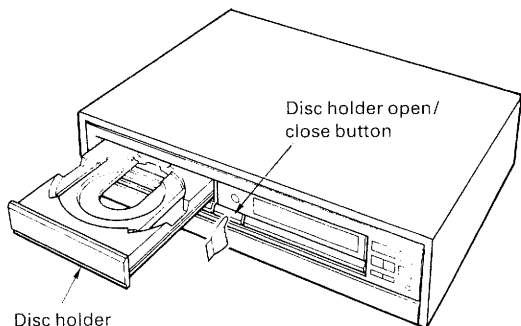


Fig. 1

Tray guide for 12 cm disc

12 cm disc

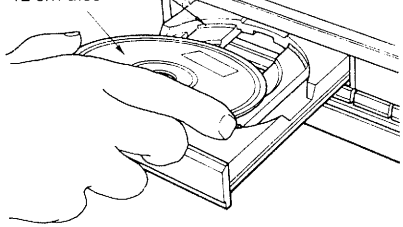
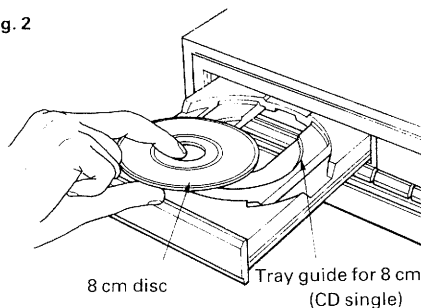


Fig. 2

8 cm disc

Tray guide for 8 cm disc (CD single)

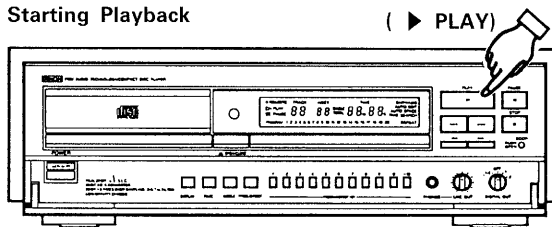


Caution:

- If your finger should get caught in the disc holder when it closes, press the open/close button (▲ OPEN/CLOSE).
- Do not place any foreign objects on the disc tray, and do not place more than one disc on the tray at a time. Otherwise malfunction may occur.
- Do not push in the disc tray manually when the power is off as this may cause a malfunction and damage the CD player.

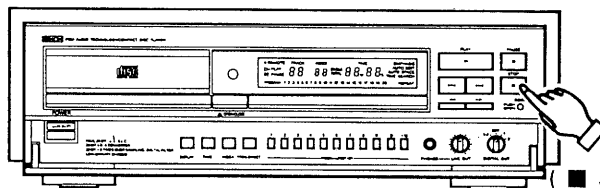
NORMAL CD PLAYBACK

(1) Starting Playback (▶ PLAY)



1. Press the power switch (POWER) to turn on the power.
2. Load the disc you want to play.
- When the disc holder is closed, the disc is read and the number of tracks and total playing time of the disc are displayed.
3. Press the play button (▶ PLAY).

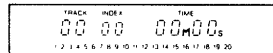
(2) Stopping Playback (■ STOP)



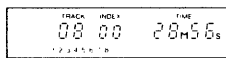
1. Press the stop button (■ STOP).
- When all tracks have been played on a disc, playback will stop by itself.

NOTE:

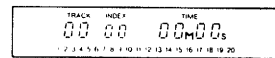
- If no disc is loaded or if the disc is loaded upside*down, "00" appears on the TRACK display, then the entire display window changes to "00000000".



- If the data at the innermost section of the disc cannot be read properly due to scratches, dirt, etc., the display window will be as shown below. If this happens, the search operation may take more time than usual.



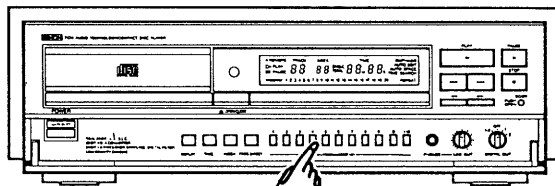
Normal



Data cannot be read properly

ADVANCED CD PLAYBACK

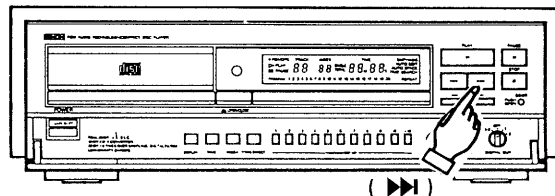
① Playing a Specific Track Direct Search Number buttons



(Number buttons)

- Use the number buttons and the +10 button to input the number of the desired track.
For example, to play track number 4, press [4], and to play track number 12, press [+10] and [2]. Playback will begin from that track.

② Advancing to the next track during playback Automatic Search

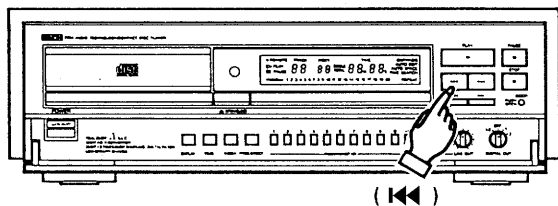


(▶▶)

Press the Automatic search forward button (▶▶) during playback.

- The pickup will advance to the beginning of the next track and playback will continue. Pressing the button several times will forward the pickup to the corresponding number tracks.

3 Returning to the beginning of the current track during playback **Automatic Search**



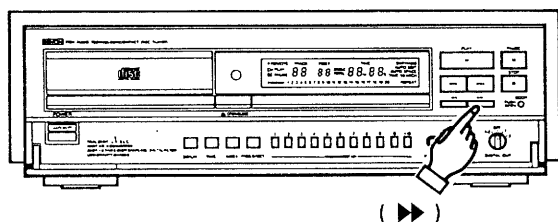
Press the Automatic search reverse button (⏮) during playback.

- The pickup will return to the beginning of the current track and playback will continue. Pressing the button several times will return the pickup the corresponding number tracks.

4 Audible quick search **Manual Search**

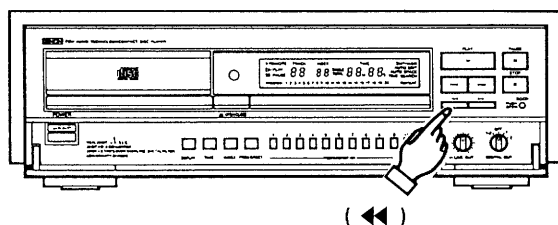
- Using this function, you can cue to a desired point within a track, either in the forward or reverse direction.
- Release the manual search button (⏪ or ⏩) when the desired point has been reached. Normal playback then continues.

(1) Manual Search Forward



- Press the manual search forward button (⏩) during playback. Playback of the track is sped up.
- As a reference, the current track number and elapsed playback time within the track are displayed.
- Manual search forward is approximately three times faster when engaged during the pause state compared to playback. However, in this case, no sound is heard.
- If the manual search forward button (⏩) is kept pressed after the end of the final track on the disc is reached, (33) is displayed and manual search stops. To return to another point, press the manual search reverse button (⏮) until (33) disappears.

(2) Manual Search in Reverse

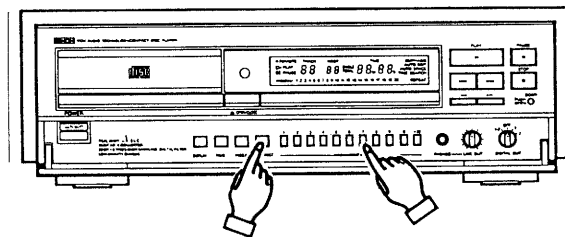


- Press the manual search reverse button (⏮) during playback. Reverse playback of the track is sped up.
- As a reference, the current track number and elapsed playback time within the track are displayed.
- Manual search in reverse is approximately three times faster when engaged during the pause state compared to playback. However, in this case, no sound is heard.
- If the manual search reverse button (⏮) is kept pressed after the beginning of the first track on the disc is reached, (EE) is displayed and manual search stops. To return to another point, press the manual search forward button (⏩) until (EE) disappears.

5 Playing Specific Tracks in a Specific Order **Programmed Play**

- With this function, you can choose any of the tracks on the disc and program them to play in any order.
- Programming is possible with the disc holder open.
- Up to 20 tracks can be programmed.
- The programmed tracks are shown on the calendar.

(1) Programming

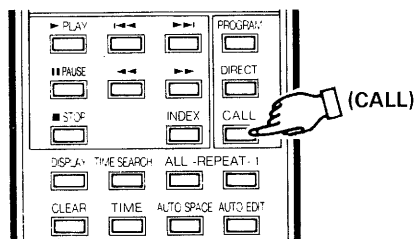


- Press the PROG/DIRECT button so that the **PROGRAM** indicator lights, then use the number buttons and the +10 button to program the tracks.
- For example, to program tracks 3, 12, and 7, press **PROG/DIRECT**, **3**, **+10**, **2**, and **7**.
- The corresponding track number lights on the calendar each time a track is programmed, the track number is displayed in the TRACK NO. display, the number of tracks programmed is displayed in the INDEX display, and the total playing time of the programmed tracks is displayed in the TIME display. A few seconds after the last track has been programmed, the total number of tracks programmed is displayed in the TRACK NO. display and the total playing time of the programmed tracks is displayed in the TIME display.
- The program will remain in the memory for approximately 2 days, even if the power is turned off after setting the program or during program playback.

NOTE:

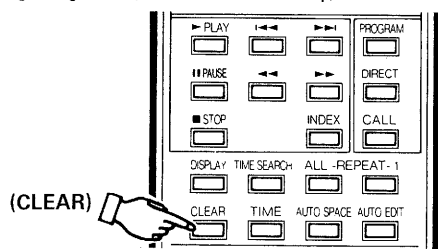
- Leave the power on for at least 10 minutes to fully charge the memory power supply. If the power is only left on a short while, the memory will be cleared that much sooner.
- It is not possible to program more than 20 tracks.
- The remaining time per track will only be displayed for the first 20 tracks on the disc.
- The total programmed time and the remaining time for the program will also not be displayed if track number 21 or greater is programmed.

(2) Checking Programmed Tracks (Remote control only)



- Press the CALL button. The programmed tracks are displayed in order in the TRACK NO. display each time the CALL button is pressed.

(3) Correcting Programs (Remote control only)



- To correct a programmed track, press the CLEAR button, then program the correct track. The last programmed track will be cleared and the correct track will take its place.
- To erase a programmed track, recall it with the CALL button, then press the CLEAR button and the STOP button, in that order. The track will be erased.

(4) Playing the Programmed Tracks

- Press the (▶ PLAY) button to play the tracks in the programmed order.

(5) Clearing the Program

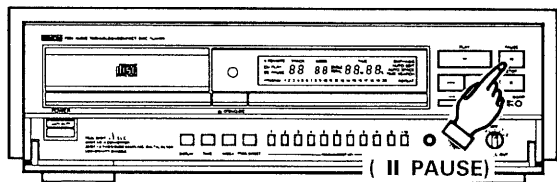
- The entire program is cleared when the PROG/DIRECT button is pressed again. The program is also cleared when the (▲ OPEN/CLOSE) button is pressed.
- If the PROG/DIRECT button is pressed during programmed play, the program is cleared and playback continues normally through to the last track on the disc.

NOTES

- If programming is done in the play or pause mode, the track currently playing is programmed at the first position. Other tracks can be added to the program, but the number of programmed tracks and the playing time will not be displayed.
- Direct search is not possible during programmed play. If the number buttons are pressed, that track is added to the end of the program.
- Programming is possible with the disc holder open. Track numbers greater than the number of tracks recorded on the disc can be programmed, but will be automatically cleared before playback begins.

(6) Pausing playback at any point Pause

- Playback can be temporarily halted and then continued from the same point in the track.

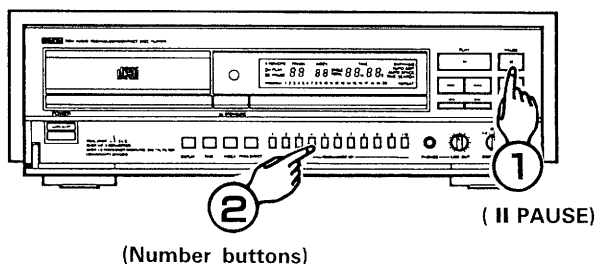


1. Press the pause button (II PAUSE) during playback.
2. To continue playback, press the play button (▶ PLAY) or the pause button (II PAUSE) once more.

(7) Searching and Pausing at the Beginning of the Track Pause

(1) With Direct Search

- In this case, the set pauses at the beginning of the track found with the direct search operation.



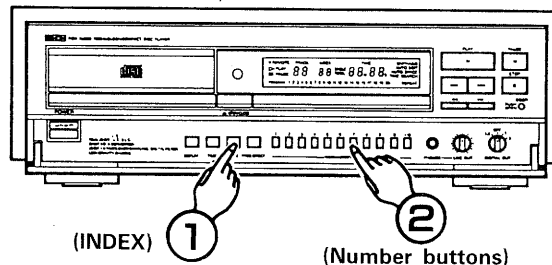
1. Press the (II PAUSE) button.
2. Press the number button(s) for the desired track.
- To start playback, press the (▶ PLAY) or (II PAUSE) button.

(2) With Program Search

- Press the (II PAUSE) button after the program search operation is completed. The set will pause at the beginning of the first programmed track.

(8) Finding Sections Within a Track Index Search

- With this function, you can find and play from the beginning of sections within the track marked by index numbers.

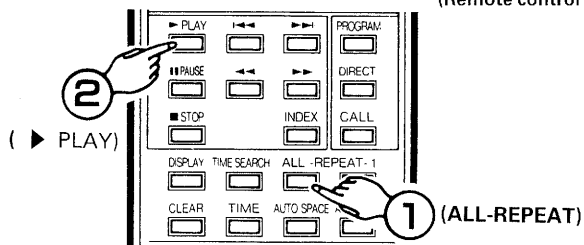


- ① “--” appears on the TRACK NO. display when the INDEX button is pressed.
- ② Input the track number using the number buttons. Next, “--” appears on the INDEX display. Input the desired index number, and playback will start from that index number. For example, to start from index 2 on track number 3, press INDEX, 3, then 2.

Indexes

- Indexes are numbers which are assigned to sections within a track. Check the disc’s explanatory notes for the index numbers.
- If you input an index number not on the disc, playback will start from the last index number on the track.

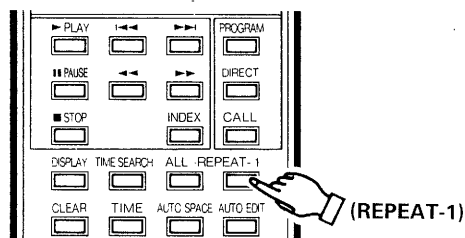
(9) Repeating playback of all tracks Repeat All (Remote control only)



- ① Press the repeat all button (ALL).
- ② Press the play button (▶ PLAY).
- When pressing the repeat all tracks button (ALL), [ALL] is displayed.
- Steps ① and ② above may be reversed.
- To cancel repeat playback of all tracks, press the repeat all button (ALL) once more.
- Pressing the repeat all button (ALL) during programmed playback, playback of the tracks entered into the memory will be repeated.

(10) Repeating a Single Track 1-track Repeat (Remote control only)

- Press this button if you want to hear a track repeatedly.



- When the 1-track repeat button (REPEAT-1) is pressed during playback, only the number of the track currently playing will remain lit on the calendar, as long as the track number is not over 20, and that track will be repeated.
- If the track number is 21 or over, the 1-track repeat function will work, but nothing will be lit on the calendar.

- When the 1-track repeat button (REPEAT-1) is pressed in the stop mode, track number 1 lights on the calendar and the 1 track repeat function is possible. To start, press the (▶) PLAY button.
- To cancel 1-track repeat, press the 1-track repeat button (REPEAT-1) once again. Normal playback will resume.

11 Playing a desired time or interval **Time Search**

• With this function you can specify the starting time and/or ending time in seconds, allowing playback of a very specific section of a track.

In the Stop Mode

• Specifying the starting time

① Press the TIME SEARCH button. The **TIME SEARCH** indicator will flash on the display, and the TRACK display will read "--".

② Use the number buttons to set in order the track number and the time (minutes and seconds).

Example: Starting from 2 minutes 34 seconds into track 3
Press the following buttons in order: **TIME SEARCH**, [0], [3], [0], [2], [3], [4].

NOTE: If a track number or time not on the disc is set, the unit will return to the mode it was in before the first buttons were pressed.

③ Press the (▶) PLAY button to begin playback from the specified time.

• Specifying the ending time

The ending time can be set before pressing the play button while the **TIME SEARCH** indicator is flashing using the following procedure:

④ Press the TIME SEARCH button. The **TIME SEARCH** indicator will stop flashing and the TRACK display will read "--".

⑤ Use the number buttons to set in order the track number and the time (minutes and seconds).

NOTE: It is not possible to set an ending time at a point before (or the same as) the starting time.

⑥ After specifying the ending time, press the (▶) PLAY button to begin repeated playback between the two specified points. (A-B repeat by specifying the time)

In the Play Mode

① When the TIME SEARCH button is pressed, the current track number and time (minutes and seconds) are stored in the memory and the **TIME SEARCH** indicator begins flashing.

② When the (▶) PLAY button is pressed, playback starts from the starting point stored in the memory.
To start playback over from the specified point, press the (▶) PLAY button again.

③ If the TIME SEARCH button is pressed again, the ending time is stored in the memory, the **TIME SEARCH** indicator stops flashing, and the interval between the starting point and ending point is played repeatedly. (A-B repeat)

To cancel the time search function, press one of the following buttons:

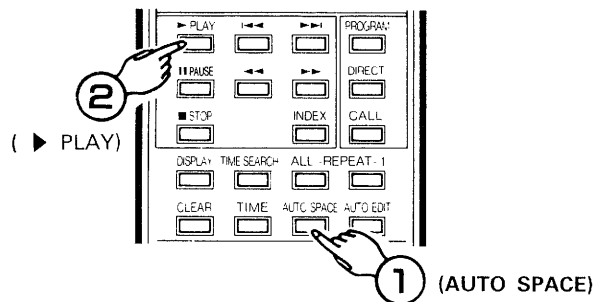
- (1) PROG/DIRECT
- (2) DIRECT (on remote control unit)
- (3) OPEN/CLOSE

NOTE:

- If the search function is used after a track number and time (minutes and seconds) are specified with the disc holder open and no disc set, playback will start from the beginning of the first track on the disc.
- If a time over the time on the disc is specified, playback will start from the beginning of the track following the specified track.

12 Inserting blanks between tracks **Auto Space**
(Remote control only)

- This is convenient feature that will insert 4-second blanks between tracks, which can be used when recording compact discs on tape.



1. Pressing the auto space button (AUTO SPACE) will cause the **AUTO SPACE** indicator to light.
2. Press the play button (▶) PLAY to start playback.
When a track has been played to its end, a 4-second silence is made before the next track starts playing.
3. Press the auto space button (AUTO SPACE) again to cancel the function.

TIMER-CONTROLLED PLAYBACK

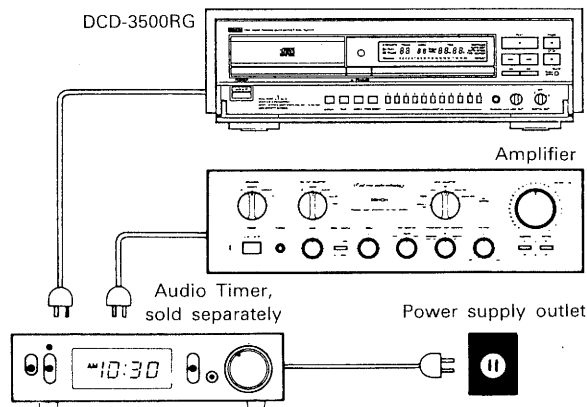
Operation

1. Turn on the power of all system components.
2. Set the input selector on the amplifier to correspond to the input the CD player is connected to.
3. Make sure a disc has been loaded in the disc holder.
4. Check the time on the timer and then set the desired turn-on time.
5. Turn the audio timer ON.
Power is turned off automatically in all components connected to the timer.
6. When the preset turn-on time is reached, power is turned on in the system components, and CD playback starts from the first track.

NOTE:

The program will remain in the memory even if the power is turned off after setting the program or during program playback. After approximately two days, however, the program memory is cleared, reset the program, as necessary.

Connection



THE COMPACT DISC

1. Precautions on handling compact discs

- Do not allow fingerprints, oil or dust on the surface of the compact disc. If the signal surface is dirty, wipe it off with a soft, dry cloth. Wipe in circular motions from the center to the outside edge. Use of DENON's AMC-20/21 CD cleaner is recommended.
- Do not use water, benzene, thinner, record sprays, electrostatic proof chemicals, or silicone-treated cloth to clean discs.
- When handling discs always take care to prevent damaging the surface, in particular when removing a disc from the case and returning it.
- Do not bend compact discs.
- Do not apply heat to compact discs.
- Do not enlarge the hole in the center of the disc.
- Do not write on the disc and do not attach any labels.

- Condensation will form on the disc surface if it is brought into a warm room from a cold area, such as outdoors during winter. Wait until the condensation disappears. Never dry discs with hair dryers, etc.

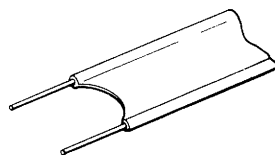
2. Precautions on storage

- After playing a disc, always return it to its case.
- Keep discs in the cases when they are not to be played. This will protect them from dust and dirt and prolong their service life.
- Do not store discs in the following places:
 - 1) Places exposed to direct sunlight for a considerable time.
 - 2) Places subject to accumulation of dust or high humidity.
 - 3) Places exposed to high temperatures, such as close to heater outlets.

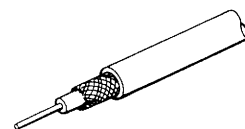
INSTALLATION PRECAUTIONS

The CD player uses a microcomputer for controlling internal electronic circuits. In the event that the player is used while a near-by tuner or TV is turned on, although unlikely, interference could occur either in the sound from the tuner or the picture of the TV. To avoid this, please take the following precautions.

- Keep the CD player as far away from the tuner or TV set as possible.
- Keep the power cable and connecting cable of the CD player separate from the antenna wires of the tuner and TV.
- Interference is particular likely to occur when an indoor antenna or a 300-ohm feeder cable is used. Thus, use of an outdoor antenna and 75-ohm coaxial cable is strongly recommended.



300-ohm feeder cable



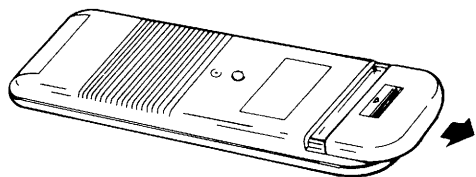
75-ohm coaxial cable

PLAYBACK USING THE REMOTE CONTROL UNIT

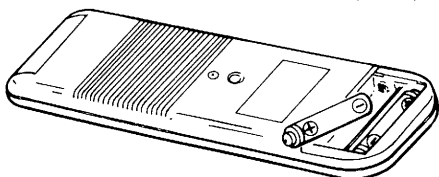
The accessory RC-222 remote control unit can be used to control the CD player from a convenient distance.

(1) Inserting the dry cell batteries

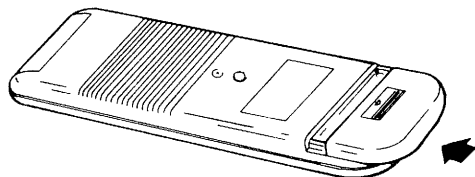
1. Remove the battery cover on the back of the remote control unit.



2. Insert two R03 (standard size AAA) dry cell batteries with correct polarity as indicated inside the battery compartment.

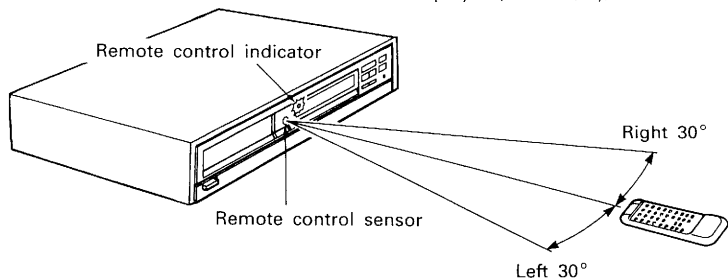


3. Replace the battery cover.



(2) Directions for Use

- Operate the remote control unit while pointing it towards the remote control sensor on the CD player (see below).



Notes on the Batteries

- The remote control unit uses standard size AAA dry cell batteries.
- The batteries will need to be replaced approximately once a year. Replacement may be necessary earlier depending on how much the remote control unit is used.
- If, in less than a year from the time new batteries were inserted, the remote control fails to operate the CD player from a near-by position, it is time to replace the batteries.
- Insert the batteries properly, following the polarity diagram inside the battery compartment, in other words make sure (+) and (-) terminals are properly aligned.
- Batteries are prone to damage and leakage. Therefore:
 - Do not combine new batteries with used ones.
 - Do not combine different types of batteries.
 - Do not jumper opposite poles of the batteries, expose them to heat, break them open nor expose of them in open fire.
- If the remote control unit is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the unit.
- If the batteries have leaked, remove any traces of battery fluid from the battery compartment, wiping thoroughly with a dry cloth. Then insert new batteries.

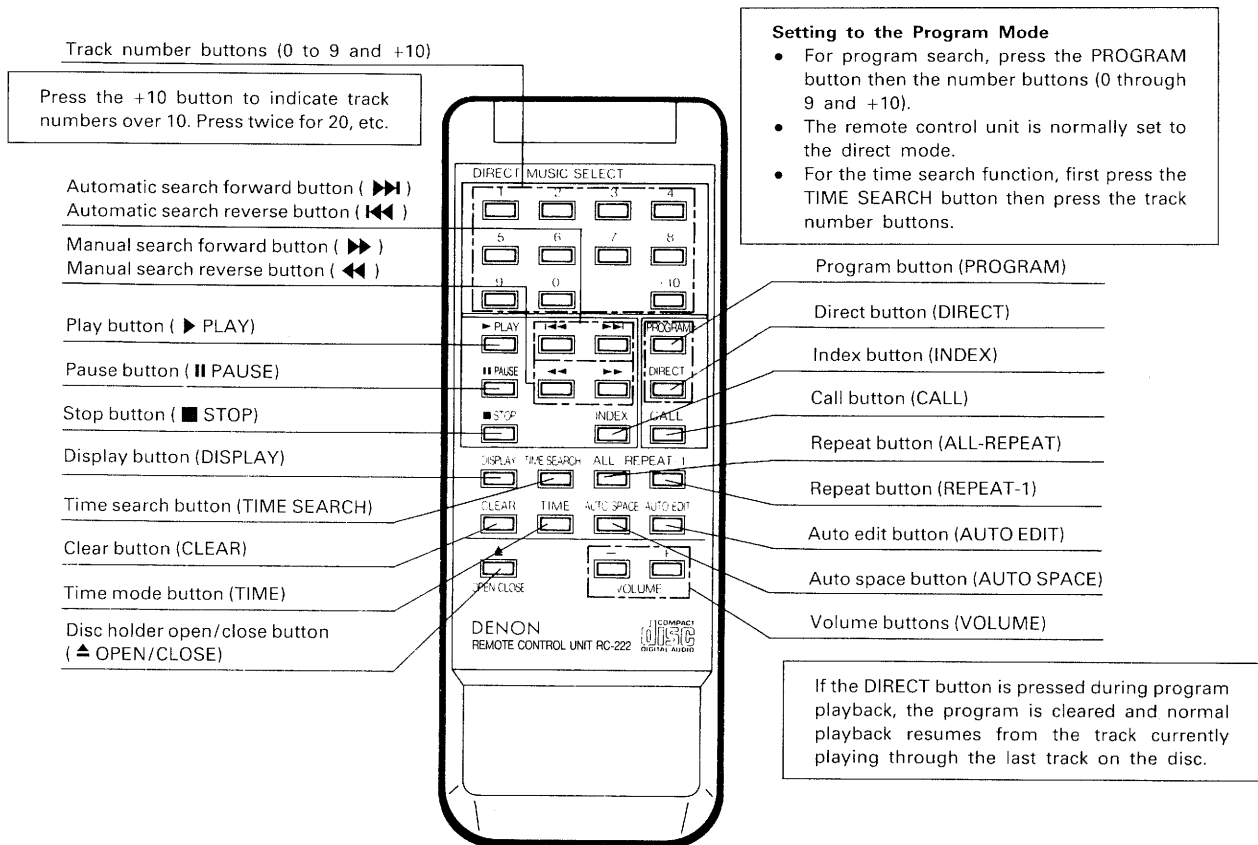
When a remote control signal is received, the remote control indicator on front of the CD player lights briefly.

- The remote control unit can be used at a distance up to 8 meters in a straight line from the CD player. This distance is decreased if there are obstructions blocking the signal path or when the remote control unit is operated at an angle from the remote control sensor.
- The buttons on the remote control unit have identical functions with those on the CD player. However, the following functions cannot be remote controlled: Power ON/OFF, Digital output switching and Trap door opening.

Cautions on Use

- Do not press the operation buttons on the main unit and on the remote control unit simultaneously, as this will result in malfunction.
- The remote control unit may not operate properly if the remote control sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial lighting, or if there is an object between the remote control unit and the remote control sensor.

REMOTE CONTROL UNIT RC-222



- **Direct Search**
 Normally, direct search is possible simply by pressing the desired number buttons.
- **Program Search (programming is not possible during playback)**
 Press the PROGRAM button, then press the number buttons.
 For example, to program tracks number 3, 11, and 5, press PROGRAM → 3 → +10 and 1 → 5.
 To cancel the program, press the DIRECT button.
- **Inputting the Track Numbers**
 For track numbers below 9, simply press the corresponding button. For track numbers of 10 and greater, press the +10 then the number buttons.
 For example, for track number 22 press +10 twice then 2.
- **Volume**
 The volume control on the unit will operate when the volume buttons are pressed. The volume can be checked by looking at the position of the control.

- **Auto Edit Button (AUTO EDIT)**
 - * The tracks on a CD are automatically split into two halves, Side A and Side B, like an analog disc, with the division at the place between tracks which is closest to 1/2 the total playing time, and with the tracks remaining in the same order.
 - * When this button is pressed in the stop mode, the total playing time for the first half and the track numbers on the calendar are displayed for approximately 2 seconds. Next, the same is done for the second half, after which the unit is automatically set to the pause mode at the beginning of the first track. When the PLAY or PAUSE button is pressed, playback begins, and the unit is automatically set to the pause mode at the beginning of the first track of the second half which was previously displayed. When the PLAY or PAUSE button is pressed again, playback begins, and the unit is automatically set to the stop mode at the end of the last track on the disc.
 - * This function will only work for discs with a total of 20 tracks or less. Also, when this function is used the mode is automatically set to the program mode, so direct search is not possible.
 - * The auto edit function is cleared when the STOP or DIRECT button is pressed.
 - * The data for the total playing time recorded on the disc and the actual total playing time of the tracks differ, so there may be a difference between the time displayed in the stop mode (the total playing time) and the total of the times of the first and second halves in the auto edit mode (about 2 seconds).

TROUBLESHOOTING

If the CD player does not seem to be functioning properly, check the following:

- Disc holder does not open or close.**
 - Is the power on?
- When a disc is loaded, 00 00 0000 is displayed.**
 - Is the disc loaded properly? See page 7
 - Has the shipping lock been released? See page 6
- When the play button (▶ PLAY) is pressed, playback does not start.**
 - Is the disc dirty or scratched? See page 11
- There is no sound, or it is distorted.**
 - Is the output cord properly connected to the amplifier? See page 6
 - Have the amplifier controls been set correctly?
- A specific section of the disc will not play.**
 - Is the disc dirty or scratched? See page 11

- Programmed playback does not work.**
 - Have programming been properly done? See pages 8 and 12
- Index search does not work. (only 1 displayed)**
 - Is the index search option proper? See page 9
 - Check whether there are 2 or more index numbers for that track.
- Incorrect operation when buttons on the remote control are pressed.**
 - Is the remote control unit being operated too far from the CD player? See page 11
 - Are there obstacles blocking the ray?
 - Is the remote control sensor exposed to strong light?
 - Are the batteries exhausted?

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

- Number of channels:** 2
- Frequency response:** 2~20,000 Hz, ±0.2 dB
- Dynamic range:** 100 dB or greater
- S/N ratio:** 120 dB (1 kHz)
- Harmonic distortion:** 0.0015% (1 kHz)
- Separation:** 110 dB (1 kHz)
- Wow / flutter:** Below measurable limits (±0.001% W peak)
- Output voltage:** Fixed: 2.0 Vrms
Balanced type: 2 Vrms/10 kΩ load
Variable: 2.0Vrms/line out volume max. (Variable output voltage with no 600Ω load on balanced type output)

DISC

- Diameter:** 120mm/80mm

SIGNAL FORMAT

- Sampling frequency:** 44.1 kHz
- Quantization bit:** 16-bit linear/channel
- Transfer bit rate:** 4.3218 Mb/sec.

DIGITAL OUTPUT SIGNAL FORMAT

- Format:** Digital audio interface AES EBU
- Coaxial output voltage:** 0.5 Vpp, 75Ω
- Optical power:** -12 dBm
- Light wavelength:** 650 nm

PICKUP

- Type:** Objective lens driving type optical pickup
- Objective lens driving method:** Two-dimensional parallel driving
- Light source:** Semiconductor laser
- Wavelength:** 780 nm

GENERAL

- Power supply:** 50/60 Hz voltage is shown on rating label.
- Power consumption:** 32 W
- External dimensions:** 480 (18-57/64")(W)×146 (5-25/64")(H)×390 (15-23/64")(D) mm
- Weight:** 22 kg

FUNCTIONS AND DISPLAYS

- Functions:** Direct search, automatic search, program search, repeat play, manual search, index search, time search
- Displays:** Track number, index, time, program
- Others:** Headphones jack (variable level), digital output terminals (three systems – 2 coaxial, 1 optical), fixed level output terminals (unbalanced/balanced), variable level output terminals (unbalanced)

REMOTE CONTROL UNIT RC-222

- Remote control method:** Infrared pulse type
- Power supply:** DC3V, two R03/AAA batteries
- External dimensions:** 60 (W) × 164 (H) × 16 (D) mm
- Weight:** 98 g (including batteries)

Please contact your local DENON dealer for any additional accessories you may need.

* For improvement purposes, specifications and design are subject to change without prior notice.

WICHTIGER HINWEIS ZUR BETRIEBSSICHERHEIT

WARNUNG:

UM FEUER UND ELEKTRISCHEN SCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUS.

VORSICHT:

1. Das Netzkabel vorsichtig behandeln.

Das Netzkabel nicht deformieren oder beschädigen. Wenn das Netzkabel beschädigt oder deformiert ist, kann seine Verwendung zu elektrischem Schlag oder zu Betriebsstörungen führen. Beim Abtrennen von der Netzsteckdose immer am Stecker anfassen und nicht am Kabel.

2. Das Gerät nicht öffnen.

Um elektrischen Schlag zu vermeiden, sollte man die Abdeckung des Gerätes nicht selbst öffnen. Wenden Sie sich im Falle von Betriebsstörungen an Ihren DENON-Händler.

3. Keine Gegenstände einführen.

Führen Sie keine Gegenstände, insbesondere Metallgegenstände, in das Gerät ein. Vermeiden Sie desweiteren unbedingt das Eindringen von Flüssigkeiten. Andernfalls können elektrische Schläge oder Betriebsstörungen verursacht werden.

HINWEIS:

Der CD-Spieler tastet die Signale mit einem Halbleiter-Laser ab. Für störungsfreien Betrieb sollte das Gerät bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C betrieben werden.

Tragen Sie die Seriennummer des CD-Spielers (auf dem Typenschild angegeben) für spätere Bezugnahme in das dafür vorgesehene Feld ein.
 Modellbezeichnung: DCD-3500RG Seriennummer: _____

— INHALTSVERZEICHNIS —

AUSSTATTUNGSMERKMALE 15
 VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER BENUTZUNG 15
 BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN 16, 17
 VOR BENUTZUNG 18
 ANSCHLUSS 18
 ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE
 UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE 19
 NORMALE CD-PLATTEN-WIEDERGABE 19
 ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN 19 ~ 22
 TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE 22
 WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN 23
 WIEDERGABE MIT DEM FERNBEDIENUNGSGERÄT 23, 24
 VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION 25
 FEHLERSUCHE 25
 TECHNISCHE DATEN 25

Bitte überprüfen Sie, ob die folgenden Teile vollständig in der Verpackung enthalten sind:

(1) Bedienungsanleitung 1
 (2) LC-OFC Audio-Stiftkabel 1. Klasse 2
 (3) Fernbedienungsgerät RC-222 1
 (4) Trockenzelle-Batterie R03/AAA 2
 (5) Mini-Schraubenzieher 1

AUSSTATTUNGSMERKMALE

Dieser CD-Spieler ist mit dem einzigartigen DENON Super-Linearkonverter ausgestattet, der einer Abnahme der Tonqualität bei der PCM-Tonwiedergabe vorbeugt und präzise Reproduktion der auf CD-Platten aufgezeichneten Musik, ob Studio- oder Live-Aufnahmen, gewährleistet. Die einzelnen Bauelemente dieses CD-Spielers wurden mit allergrößter Sorgfalt so ausgewählt, daß die realistische Reproduktion des vollen, auf der CD-Platte aufgezeichneten Musikgehaltes gewährleistet ist.

- (1) **Echte 20-Bit Δ S.L.C. (Super Linear Converter)**
Die Verwendung des einzigartigen Systems von DENON zum Schutz vor Nulldurchgangs-Verzerrung, dem Hauptfaktor beim Verlust der Klangqualität in dem PCM-Wiedergabeabschnitt, und des D/A-Wandlers mit echter 20-Bit und überragender Auflösung sorgen für eine Wiedergabe des originalen Klangbereiches mit reichem musikalischem Ausdruck.
- (2) **Hochleistungs-Digitalfilter**
Das Hochleistungs-Digitalfilter mit 8-fachem Oversampling holt das Beste aus dem Analogfilter hervor, sodaß ein kristallklarer Sound erzielt wird.
- (3) **Gründliche Anti-Vibrationsstruktur**
Der optische Tonabnehmer, der extrem hohe Spurenpräzision erforderlich macht, ist an einem gegossenen Rahmen (BMC) mit hohem internem Verlust und ausgezeichneter Vibrationsabsorption befestigt und das Innere des optischen Tonabnehmermechanismus ist mit Gummi und Schraubenfedern mit niedriger Elastizität aufgehängt. Der ganze Mechanismus ist an einem gegossenen Rahmen aufgehängt, wodurch ihm eine vibrationsunempfindliche Struktur verliehen wird.
- (4) **Exklusive Audio-Leistungstransformatoren**
Außer dem Leistungstransformator für die digitale Servo-Schaltung wird der unabhängig Transformator ausschließlich für die Audio-Schaltung verwendet, die mit dem Hochleistungskondensator zur Stabilität beiträgt.

- (5) **Audio-Ausgangssysteme mit symmetrischen Ausgängen**
Der DCD-3500RG ist mit symmetrischen Cannon-Anschluß-Ausgängen ausgestattet. Es gibt insgesamt drei Ausgangssysteme, zwei fixe Ausgangssysteme (einer symmetrisch und einer unsymmetrisch) und ein nicht unsymmetrisches, variables Ausgangssystem, wodurch selbst für professionellen Gebrauch genügend Wahlmöglichkeiten zur Verfügung stehen.
- (6) **Digitale Ausgänge, einschließlich eines optischen Ausganges**
Die Daten der Compact Disc können in Digitalformat zu einem externen Digitalprozessor oder D/A-Gerät für Wiedergabe ausgegeben werden.
Neben den zwei Koaxial-Ausgangssystemen ist der DCD-3500RG auch mit einem optischen Ausgang versehen, der die Tonqualität verbessert und Klangstörungen verhindert.
- (7) **Einfacher Design**
Der DCD-3500RG hat ein einfaches, hochqualitatives Design, wobei selten verwendete Funktionen hinter einem Deckel oder auf der Fernbedienungseinheit befindlich sind.
- (8) **Beschleunigte Zeit-Suchlauffunktion**
Mit der Zeit-Suchlauffunktion ist es möglich eine Stelle durch den Ablauf von Sekunden seit Titelanfang zu kennzeichnen, wodurch Auffinden und professionelle Verwendung erleichtert werden.
- (9) **Original-Linearmotor**
Ein linearer Motor mit geschmeidigem, schnellem Betrieb mindert die Zugangszeit erheblich und verbessert die Spurenauflösung für eine so naturgetreue Wiedergabe wie möglich.
- (10) **Kabellose Fernbedienung**
Neben den herkömmlichen Funktionen wie Wiedergabe, Stopp und Titeltasten ist die Fernbedienungseinheit auch mit einer Nummerntastatur für Direkt-Suchlauf, Direktprogramm und Zeit-Suchlauf versehen.
Durch diese Funktionen der Fernbedienungseinheit wird die Bedienbarkeit des DCD-3500RG erheblich verbessert.

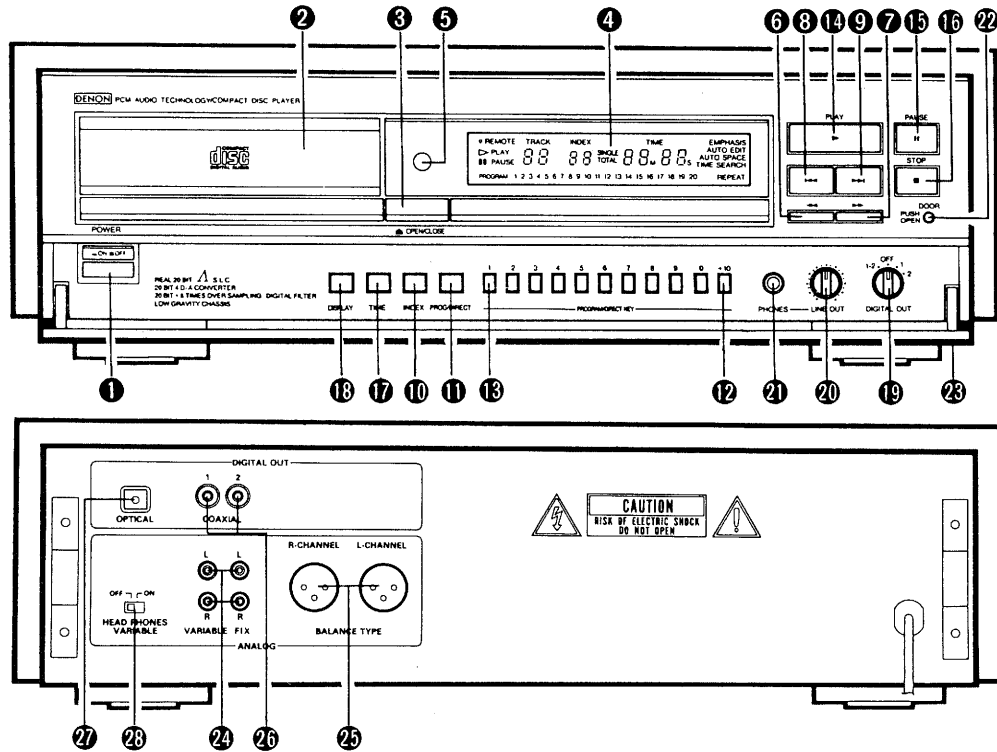
VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DER BENUTZUNG

- Mit diesem CD-Spieler können CD-Platten zur Anwendung gebracht werden, die die auf der rechten Seite abgebildete Markierung tragen.
- Während der Spurenauswahl, während des Suchlaufes oder wenn der CD-Spieler einen starken Stoß erhält, ändert sich die Drehgeschwindigkeit der Platte erheblich. Dies verursacht das Auftreten eines kleinen Geräusches, was jedoch auf keine Fehlfunktion des CD-Spielers hinweist.
- Wird der CD-Spieler während des Empfanges eines UKW- oder MW-Senders betrieben, kann es zu Geräuschen im UKW- oder MW-Empfang kommen. Schalten Sie in so einem Fall den CD-Spieler aus.
- Der DCD-3500RG hat einen breiten Dynamikbereich. Seien Sie daher bitte vorsichtig, wenn Sie die Lautstärke des Verstärkers aufgrund von zu niedriger Wiedergabelautstärke höher drehen. Wird die Lautstärke zu hoch eingestellt kann es zu Beschädigungen der Lautsprecher kommen.
- Verwenden Sie mit diesem CD-Spieler nur audio Platten.

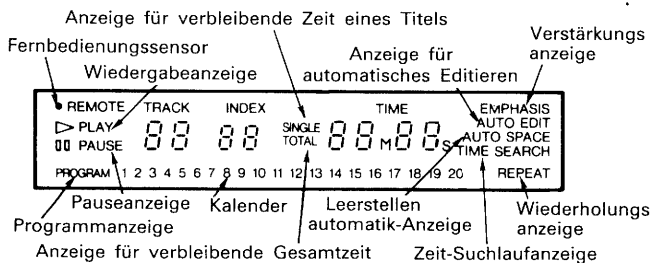


- Wird dieses Gerät oder werden die Verbindungskabel dieses Gerätes in der Nähe eines Fernsehgerätes oder anderer audio Geräte placiert, so kann dies das Auftreten von Brummgeräuschen verursachen. Verändern Sie in diesem Fall den Standort des Gerätes oder verlegen Sie die Anschlußkabel neu.
- Achten Sie darauf, daß Sie die CD-Platte aus dem Gerät entfernen, bevor Sie das Gerät bewegen, da die CD-Platte durch die Bewegung Schaden nehmen könnte.
- Legen Sie keinen Gegenstand in der Position in die Plattenlade, in der die Platte eingelegt wird, bzw. öffnen oder schließen Sie die Plattenlade nicht mit einem Gegenstand in der Plattenlade. Gegenstände in der Plattenlade können zu Beschädigungen des Abspielmechanismus führen.
- Bringen Sie den CD-Spieler nicht plötzlich von einem warmen Platz an einen kalten. Wird der kalte CD-Spieler in einen warmen Raum gebracht, kann sich Feuchtigkeitsniederschlag bilden, wodurch der richtige Betrieb des CD-Spielers verhindert wird. Bildet sich beim Aufstellen des CD-Spielers in einem warmen Raum Feuchtigkeitsniederschlag, so warten Sie mindestens eine halbe Stunde, bevor Sie den Betrieb des CD-Spielers aufnehmen.

BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN



- 1 Netzschalter (POWER)**
 - Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erscheint "(00)" auf dem zweiten Abschnitt des TIME-Displays und wenn keine Disk einliegt, erscheint im Digitaldisplay zuerst "(00000000)" und leuchtet der Kalender auf.
 - Wenn das Gerät bei einliegender Disc eingeschaltet wird, erscheint im Titelnummerndisplay (TRACK NO) die Gesamtanzahl aller auf der Disc vorhandenen Titel, im Zeitdisplay (TIME) wird die Gesamtspieldauer angegeben, ferner leuchten die Nummern auf dem Musikkalender und die Wiedergabe beginnt, automatisch.
- 2 Plattenlade**
 - Legen Sie die CD-Platte mit der Beschriftung nach oben zeigend in die Plattenlade ein.
 - Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE) **3**, um die Plattenlade zu öffnen und zu schließen
 - Die Wiedergabetaste (-), die Pausetaste (—), eine Nummerntaste oder den Disc-Halter direkt drücken, um es zu schließen.
- 3 Öffnen-/Schließen-Taste (OPEN/CLOSE)**
 - Durch Drücken dieser Taste wird die Plattenlade geöffnet und geschlossen.
 - Drücken Sie diese Taste einmal, um die Plattenlade zu öffnen und zweimal, um die Plattenlade zu schließen.
 - Wird die Plattenlade geschlossen, wenn eine Platte eingelegt ist, so dreht sich die Platte einige Male während der Platteninhalt abgelesen wird. Die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Wiedergabezeit auf der Platte werden auf der Digital-Anzeige **4** angezeigt.
- 4 Anzeige**
 - Die Digital-Anzeige ist in Teile unterteilt: Titelnummernanzeige, Indexnummernanzeige, Wiedergabezeit und Ziffernanzeigen wie unten aufgezeigt.



- 5 Fernbedienungssensor**
 - Dieser Sensor empfängt die vom drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten infraroten Signale.
 - Richten Sie das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-222 für die Fernbedienung auf diesen Sensor.
 - Wird ein Signal vom Fernbedienungsgerät ausgesendet, so leuchtet die Fernbedienungsanzeige auf der Anzeige **4** kurz auf.
- 6 Taste für manuellen Suchlauf rückwärts ()**
 - Mit dieser Taste kann der Abtaster schnell zurückgeführt werden. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
 - Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Rücklauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.
- 7 Taste für manuellen Suchlauf vorwärts ()**
 - Mit dieser Taste kann man den Abtaster schnell vorlaufen lassen. Während diese Taste gedrückt ist, werden Musiksignale schneller als gewöhnlich wiedergegeben.
 - Wenn die Funktion aus dem Pausenzustand heraus aktiviert wird, erfolgt der Vorlauf zu einer bestimmten Position um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabebetriebsart. Der Ton wird hierbei stummgeschaltet.
- 8 Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts ()**
 - Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn vorangehender Titel zurück. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen Titeln zurückzuspringen.
 - Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang vorangehender Titel zurückgeführt werden. Er setzt sich um so viele Titel zurück, sooft die Taste gedrückt wurde.
- 9 Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts ()**
 - Nach Drücken dieser Taste springt der Abtaster bis zum Beginn des jeweils nachfolgenden Titels vor. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um zu anderen nachfolgenden Titeln zu springen.
 - Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste, kann der Abtaster bis an den Anfang von nachfolgenden Titeln geführt werden. Er setzt sich um so viele Titel vor, sooft die Taste gedrückt wurde.

10 Indextaste (INDEX)

- Diese Taste drücken Sie, wenn Sie die Wiedergabe von einem Index innerhalb eines Titels starten möchten. Zum Bestimmen der Indexnummer benutzen Sie die Nummerntasten **10**.

11 Programmier- (PROG/DIRECT)

- Drücken Sie diese Taste, wenn Sie Titel für die programmierte Wiedergabe eingeben wollen. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Details auf Seite 21, 22).

12 Taste +10 (+10)

- Diese Taste drücken Sie zuerst, wenn Sie eine Titelnummer wählen, die größer als 10 ist. Benutzen Sie sie auch zusammen mit den anderen Nummerntasten. Wenn Sie z.B. die Titelnummer 15 wählen, so drücken Sie zuerst die Taste **+10** und dann die Taste **5**. Für Titelnummer 33 drücken Sie die Taste **+10** dreimal und dann die Taste **3**.

13 Nummerntasten (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 und 0)

- Diese Tasten für die Funktionen Direktsuchlauf, Zeit-Suchlauf und Programmspeicher verwenden. Für Direktsuche, drücken Sie z.B. die Taste **3**, wenn Sie Titel Nummer 3 hören möchten. Für Titelnummer 12 drücken Sie **+10** und dann **2**. Zum Programmieren von Titeln drücken Sie die Programmier/Direkttaste (PROGRAM/DIRECT), um den CD-Spieler in den Programmierbetrieb zu schalten.

14 Wiedergabetaste (▶ PLAY)

- Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe der CD-Platte zu starten.
- Ist diese Taste gedrückt, so wird **▶PLAY** angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gerade wiedergegebene Titelnummer zusammen mit der bereits ausgeführten Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige.
- Die Titel werden auf der Ziffernanzeige angezeigt. Nach Beendigung der Wiedergabe von einem Titel, erlischt die entsprechende Titelnummer von der Ziffernanzeige.
- Mit der Funktion Zeit-Suchlauf kann Wiedergabe von einer Stelle aus auf der Disc begonnen werden.

15 Pausentaste (|| PAUSE)

- Drücken Sie diese Taste für die zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe.
- Wird diese Taste während der Wiedergabe gedrückt, so stoppt die Wiedergabe zeitweilig. Die **▶PLAY** Anzeige erlischt und die **||PAUSE** Anzeige leuchtet.
- Drücken Sie diese Taste oder die Wiedergabetaste (▶ PLAY) noch einmal, um die Wiedergabe fortzusetzen.

16 Stoptaste (■ STOP)

- Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe. Die CD-Platte hört auf sich zu drehen. Die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden je nach dem auf der Titelnummern-Anzeige (TRACK NO.) oder auf der Zeitanzeige (TIME) entsprechend angezeigt.
- Für den Fall, daß die programmierte Wiedergabe aktiviert ist, wenn diese Taste gedrückt wird, werden die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit des Programmes angezeigt.

17 Funktionstaste für die Wiedergabezeit-Anzeige (TIME)

- Diese Taste dient der Anwahl der gewünschten Anzeige auf der Zeitanzeige (TIME). Die Angaben auf dieser Anzeige ändern sich mit jedem Tastendruck. Normalerweise wird die bereits ausgeführte Wiedergabezeit angezeigt. Drücken Sie diese Taste einmal, so wird **SINGLE** angezeigt. Darüberhinaus erscheint die noch zu verbleibende Wiedergabezeit des gerade wiedergegebenen Titels auf der Anzeige. Drücken Sie diese Taste noch einmal, so wird **TOTAL** angezeigt. Darüberhinaus erscheint die gesamte Wiedergabezeit aller Titel auf der Anzeige. Während der programmierten Wiedergabe wird jedoch die gesamte noch zu verbleibende Wiedergabezeit des Programmes angezeigt. Drücken Sie diese Taste noch einmal, um die normale Anzeige der bereits ausgeführten Wiedergabezeit der gerade spielenden Spur wiederzuerlangen.

18 Anzeigetaste (DISPLAY)

- Drücken Sie diese Taste, um die Helligkeit auf der Anzeige umzustellen.

- Bei einem Druck wird die Helligkeit auf der Anzeige 2/3 so hell wie normal.
- Bei erneutem Druck wird die Helligkeit der Anzeige 1/3 so hell wie normal.
- Wenn die Taste nochmals betätigt wird, wird die Anzeige während der Wiedergabe abgeschaltet; bei jedem anderen Betrieb wird alles mit Ausnahme der Titelnummer abgeschaltet.

19 Digitaler Ausgangsschalter (DIGITAL OUTPUT)

- Diesen Schalter verwenden, um die Signale von den digitalen Ausgangsklemmen (DIGITAL OUTPUT) ein- und abzuschalten.
- Wenn dieser Schalter abgeschaltet worden ist, werden keine digitalen Signale ausgegeben.

20 Lautstärkeregl. (Ausgangsleitung) (LINE OUT)

- Diesen Regler verwenden, um den Ausgangspegel (Lautstärke) der Kopfhörer oder der Leitungsausgabe (VARIABLE) zu justieren.
- Derselbe Betrieb ist bei Verwendung des beigelegten Fernbedienungsgerätes (RC-222) möglich.

21 Kopfhörerbuchse (PHONES)

- Schließen Sie Ihren Kopfhörer beim Hören über Kopfhörer an diese Buchse an (PHONES). Achten Sie beim Hören über Kopfhörer auf einen angemessenen Lautstärkepegel. (Kopfhörer sind als Zubehör erhältlich).

22 Öffnen-Taste

- Diese Taste drücken, um den Deckel zu öffnen.

23 Deckel

- Wird durch Drücken des Türöffners geöffnet. Die rechte Seite der Tür leicht drücken, um diese zu verschließen.

24 Ausgangsklemme (FIX-VARIABLE)

- Die Ausgangsbuchsen müssen mit den Eingängen Ihres Verstärkers verbunden werden. (Beziehen Sie sich hinsichtlich von Anschlußdetails auf Seite 18).

25 Ausgangsklemmen (symmetrisch Typ) (BALANCED TYPE)

- Die Anschlüsse von Cannon-Typ sind symmetrische Ausgänge mit einer Ausgangsimpedanz von 600Ω. Diese sind an die symmetrischen Eingangsklemmen des Verstärkers anzuschließen.
- Cannon-Anschlußstifte

(Hintere Ausgangsklemmen ... Siehe Seite 16-23)



Stift 1 — gemeinsam
Stift 2 — kalt
Stift 3 — warm

- Anschluß: Cannon XLR-3-32

HINWEIS: Es darf kein Kurzschluß an dem warmen oder kalten Stift verursacht werden, indem der gemeinsame Stift an diese angeschlossen wird.

26 Digitale Ausgangsklemmen (COAXIAL-1, COAXIAL-2)

- Über diese Klemmen werden digitale Daten abgegeben.
- Die beigelegten RCA-Stiftkabel oder 75-Ω-Stiftkabel (im Handel erhältlich) für den Anschluß verwenden.

27 Digitale Ausgangsklemme (optisch) (OPTICAL)

- Über diese Klemme werden digitale Daten optisch ausgegeben.
- Signale werden ausgegeben, wenn Digital-Ausschalter (DIGITAL OUT) auf Position 1, 2 oder 1 + 2 eingestellt wird.

28 Ein-/Aus-Schalter für Kopfhörer/variabler Ausgang

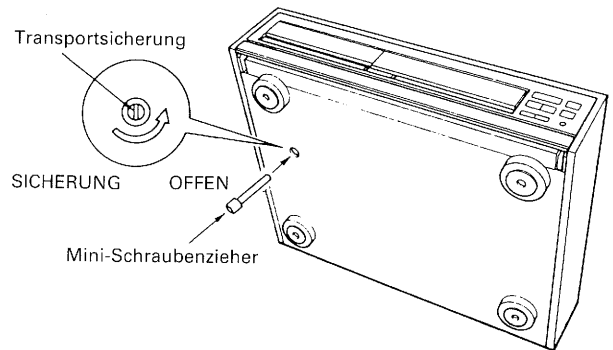
- Dieser Schalter wird verwendet, um das Signal für die Kopfhörer-Ausgangsbuchse und die variable Ausgangsbuchse ein- bzw. abzuschalten.
- Wenn der Schalter abgeschaltet ist, wird das Signal weder bei der Kopfhörer-Ausgangsbuchse noch bei der variablen Ausgangsbuchse ausgegeben.

Fortlaufender Tasten-Betrieb

Wenn die automatische Rückschalttaste **10**, die automatische Vorschalttaste **11**, oder Taste +10 **12** heruntergedrückt gehalten werden, so wird die Funktion dieser Taste wiederholt.

VOR BENUTZUNG — Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung freigegeben wird.

- **“Transportsicherung”**
Durch die Transportsicherung wird der Laser-Pickup im inneren des Spielers während des Transportes an Ort und Stelle gehalten.
- **Bei Anwendung des Spielers**
Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Netzanschlusses daß, das Gerät entschert wird. Dies geschieht, indem das Gerät nach oben gedreht wird, sodaß die Rückseite nach unten weist, den beiliegenden Mini-Schraubenzieher in die Transport-Sicherung einfügen und dann entgegen dem Uhrzeigersinn drehen (in Richtung OFFEN), bis es zum Anschlag kommt. Sehen Sie unbedingt zu, daß sich die Sicherung in dieser Position befindet, wenn der Spieler verwendet wird.
Es dürfen für die Einstellung keine anderen Werkzeuge als der beiliegende Mini-Schraubenzieher verwendet werden.
- **Erneuter Transport**
 - (1) Den Netzanschluß einschalten, die Disclade öffnen, überprüfen, daß keine Disc einliegt und dann die Disclade schließen.
 - (2) Den Netzanschluß abschalten, dan Gerät so nach oben drehen, daß die Rückseite nach unten weist, dann den Mini-Schraubenzieher verwenden, um die Transport-Sicherung bis zum Anschlag zu drehen (in Richtung SICHERUNG).

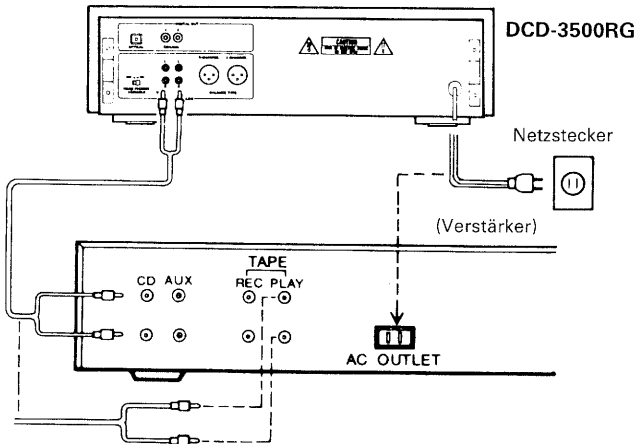


VORSICHT

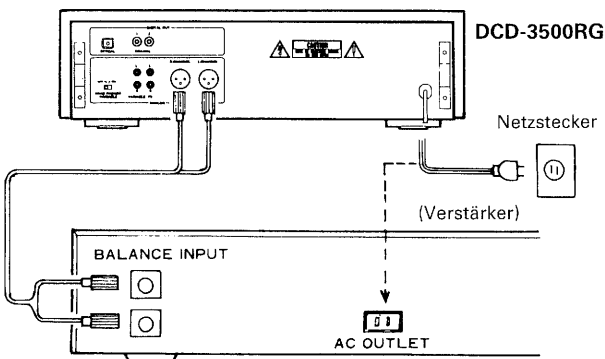
Vergewissern Sie sich, daß die Transportsicherung an der Unterseite freigegeben wird, bevor der Netzanschluß eingeschaltet wird. Wenn die Transportsicherung geschlossen oder geöffnet wird, vergewissern Sie sich bitte, daß die Rückplatte nach unten weist. (Siehe Abbildungen).

ANSCHLUSS

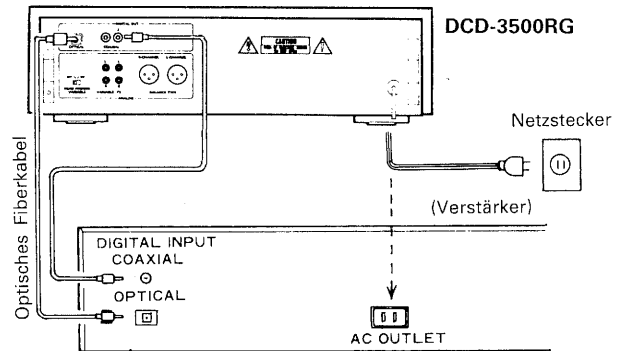
- (1) **Anschluß der Ausgangsklemmen (FIX-VARIABLE)**
Die linken (L) und rechten (R) Ausgangsklemmen an die linken (L) und rechten (R) Eingangsklemmen für CD, Hilfsanschluß (AUX) oder Cassettenwiedergabe (TAPE PLAY) mit Hilfe der beigelegten Stiftstecker an den Verstärker anschließen.
Es gibt zwei Arten von Ausgangsklemmen, eine variable und eine fixe. Um den Ausgangspegel zu variieren, die variablen Ausgangsklemmen verwenden.



- (2) **Anschluß der Ausgangsklemmen (symmetrisch) (BALANCED TYPE)**
Die linken (L) und rechten (R) symmetrischen Ausgangsklemme an die linken (L) und rechten (R) symmetrischen Eingangsanschlüsse mit dem 3-Stiftkabel an den Verstärker anschließen.



- (3) **Anschluß der digitalen Ausgangsklemmen (Digital aus) (DIGITAL OUT)**
Die Ausgangsklemmen COAXIAL-1 und COAXIAL-2 an die digitalen Koaxial-Eingangsklemmen eines Digitalprozessors oder D/A-Gerät mit einem Stiftkabel von 75- anschließen. Auf dieselbe Weise ist die optische (OPTICAL) Ausgangsklemme mit der optischen Eingangsklemme mit einem optischen Faserkabel an einen Digitalprozessor oder D/A-Gerät anzuschließen.



Vorkehrungen bei dem Anschluß

- Den Netzanschluß aller Geräte abschalten, wenn Anschlüsse oder Abtrennen von Anschlußkabel vorgenommen werden sollen.
- Vergewissern Sie sich, daß die linken (L) und rechten (R) Seiten der Kabel richtig angeschlossen werden.
- An die Klemmen für CD, Hilfsanschluß (AUX) oder Cassettenwiedergabe (TAPE PLAY) anschließen.
- Beachten Sie, daß die Stiftstecker sicher angeschlossen werden.

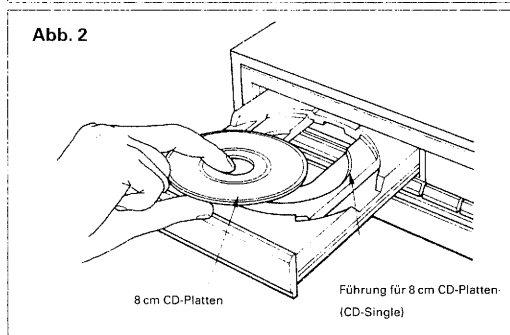
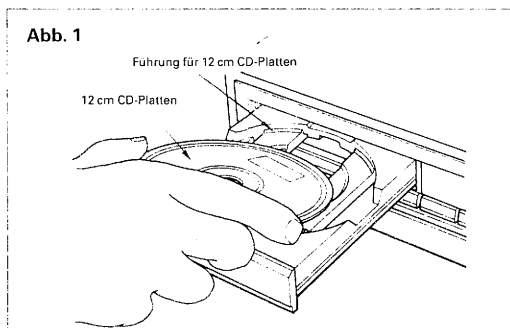
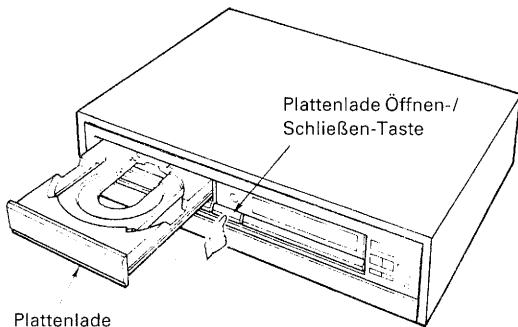
ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD-PLATTE

Öffnen und schliessen der plattenlade (Dieser Betrieb ist nur bei eingeschaltetem Gerät möglich.)

1. Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
2. Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE).

Einlegen einer CD-Platte

- Vergewissern Sie sich, daß die Plattenlade vollständig geöffnet ist.
- Fassen Sie die CD-Platte an der äußeren Kante an und placieren Sie sie im Plattenfach. (Berühren Sie nicht die Signalseite — die spiegelnde Fläche).
- 12 cm CD-Platten in den äußeren Ring der Lade legen (Abb. 1), und 8 cm CD-Platten in den inneren Ring (Abb. 2).
- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu schließen.
- Wenn die Disc eingelegt wird, wird die Gesamtzahl der Titel auf der Titelanzeige (TRACK) und die Gesamtzeit auf der Zeitanzeige (TIME) angezeigt und die Zahlen auf dem Kalender leuchten zur Gesamtzahl der Titel auf.
- Ist die Plattenlade geöffnet und ist eine CD-Platte eingelegt, so drücken Sie ebenfalls die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder die Pausentaste (⏸ PAUSE), um die Plattenlade zu schließen. (Wurde die Wiedergabetaste (▶ PLAY) gedrückt, so beginnt die Wiedergabe sofort, nach dem der Inhalt der CD-Platte abgelesen worden ist.)



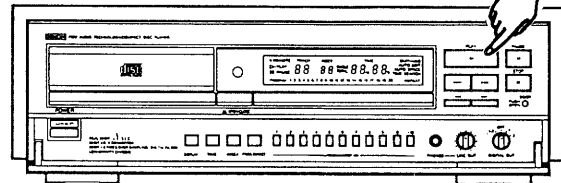
Vorsicht:

- Falls Sie ihren Finger in der Plattenlade einklemmen, drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE).
- Bringen Sie keine Fremdkörper auf die Plattenlade. Dies kann Betriebsstörungen zur Folge haben.
- Wenn der CD-Spieler ausgeschaltet ist, darf die Plattenlade nicht von Hand eingeschoben werden, da dies Betriebsstörungen zur Folge haben kann.

NORMALE-CD-PLATTEN-WIEDERGABE

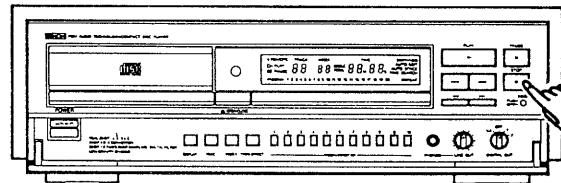
(1) Wiedergabestart

(▶ PLAY)



- 1 Drücken Sie den Netzschalter (POWER), um den CD-Spieler einzuschalten.
- 2 Legen Sie eine beliebige CD-Platte ein.
- Nach Schließen der Plattenlade wird die CD-Platte abgelesen und die Titelnummern und die gesamte Wiedergabezeit der CD-Platte werden angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY).

(2) Wiedergabestopp

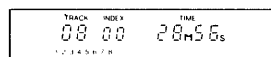
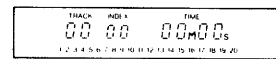


(■ STOP)

- 1 Drücken Sie die Stoptaste (■ STOP).
- Nach Beendigung der Wiedergabe aller sich auf der CD-Platte befindlichen Titel, stoppt die Wiedergabe automatisch.

HINWEIS:

- Falls keine Disc eingelegt worden ist, oder die Disc verkehrt herum eingelegt worden ist, erscheint die Anzeige "00" auf der Titelanzeige (TRACK) und dann "00000000" auf der ganzen Anzeige.
- Falls die Daten auf dem nach innen liegenden Teil der Disc aufgrund von Kratzern, Schmutz usw. nicht "gelesen" werden können, erscheint die unten gezeigte Anzeige. In diesem Falle kann der Suchlauf länger dauern als sonst.



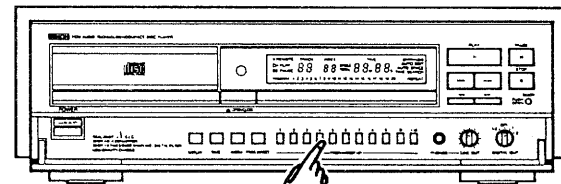
Normal



Daten können nicht richtig abgelesen werden.

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

① Wiedergabe eines Titels nach Direktsuche Nummerntasten

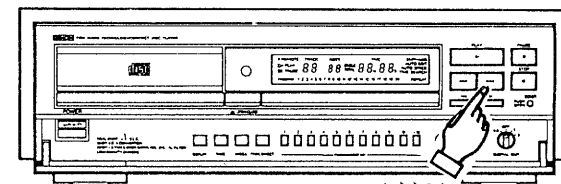


(Nummerntasten)

- Zur Eingabe der gewünschten Titelnummer benutzen Sie die Nummerntasten und die Taste +10. Wenn Sie z.B. die Titel Nummer 4 hören möchten, so drücken Sie die Nummerntaste [4] und zur Wiedergabe von Titel Nummer 12 drücken Sie die [+10] und die [2]. Die Wiedergabe setzt dann von diesem Titel aus ein.

② Sprung zum nachfolgenden Titel

während der Wiedergabe Automatischer Suchlauf



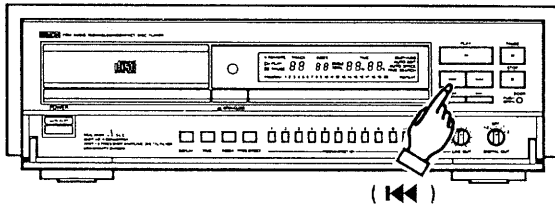
(▶▶)

Die Taste für den automatischen Suchlauf vorwärts (▶▶) drücken.

- Der Abtaster setzt sich an den Anfang des nachfolgenden Titels und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel nach vorn.

3 Sprung zum Beginn des gerade spielenden

Titels während der Wiedergabe Automatischer Suchlauf



(▶▶)

Die Taste für den automatischen Suchlauf rückwärts (◀◀) drücken.

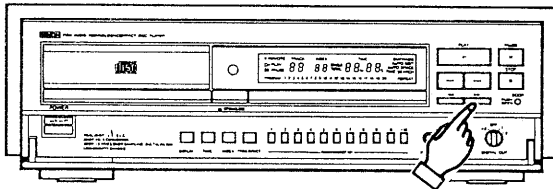
- Der Abtaster setzt sich an den Anfang des gerade laufenden Titels zurück und die Wiedergabe wird dann von dort aus fortgesetzt. Durch mehrmaliges Drücken dieser Taste setzt sich der Abtaster um die entsprechende Anzahl Titel zurück.

4 Mithörbarer Schnell-Suchlauf

Manueller Suchlauf

- Mit dieser Funktion können Sie den Abtaster zu einem bestimmten Punkt innerhalb eines Titels führen; dies sowohl in Vorwärts- als auch in Rückwärtsrichtung.
- Lassen Sie die Taste für den manuellen Suchlauf (◀◀ oder ▶▶) los, wenn der gewünschte Punkt erreicht worden ist. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt.

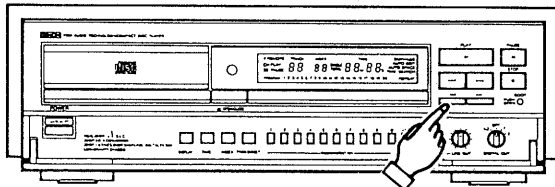
(1) Manueller Suchlauf vorwärts



(▶▶)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶). Die Wiedergabegeschwindigkeit des Titels ist erhöht.
- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Im Pausenzustand aktiviert, ist der manuelle Suchlauf vorwärts etwa um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabe. In diesem Fall kann der Ton jedoch nicht mitgehört werden.
- Wenn die Taste für manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bis zum Ende des letzten Titels hin gedrückt gehalten wird, erscheint (◻◻) auf der Anzeige und der manuelle Suchlauf stoppt. Um den Abtaster wieder zu einer anderen Position weiterzuführen, drücken Sie die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀), bis (◻◻) von der Anzeige erlischt.

(2) Manueller Suchlauf rückwärts



(◀◀)

1. Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀). Die Wiedergabegeschwindigkeit des Titels ist erhöht.
- Als Referenz wird die gerade laufende Titelnummer und die bereits ausgeführte Wiedergabezeit des Titels angezeigt.
- Im Pausenzustand aktiviert, ist der manuelle Suchlauf rückwärts etwa um ein Dreifaches schneller als bei der Wiedergabe. In diesem Fall kann der Ton jedoch nicht mitgehört werden.

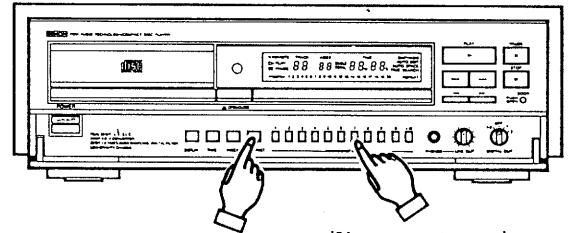
- Wenn die Taste für manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) bis zum Anfang des ersten Titels hin gedrückt gehalten wird, erscheint (◻◻) auf der Anzeige und der manuelle Suchlauf stoppt. Um den Abtaster wieder zu einer anderen Position weiterzuführen, drücken Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶), bis (◻◻) von der Anzeige erlischt.

5 Wiedergabe bestimmter Titel in einer

bestimmten Reihenfolge Programmierter Wiedergabe

- Mit dieser Funktion können Sie jeden auf der Disc befindlichen Titel wählen und ihn zur Wiedergabe in jeder beliebigen Reihenfolge einprogrammieren.
- Man kann auch bei geöffnetem Plattenhalter programmieren.
- Es können bis zu 20 Titel einprogrammiert werden.
- Die programmierten Titel erscheinen im Kalender.

(1) Programmieren



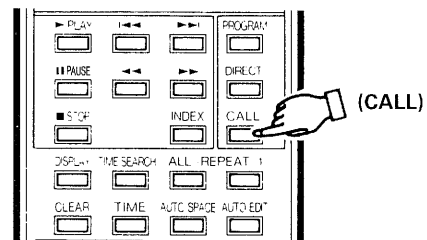
(PROG / DIRECT) (Nummerntasten)

- Drücken Sie die Programmier/Direktaste (PROG/DIRECT) so, daß die Programmanzeige PROGRAM aufleuchtet, dann benutzen Sie zur Eingabe der Titel die Nummerntasten und die Taste +10. Wenn Sie z.B. die Titel 3, 12 und 7 eingeben möchten, so drücken Sie die Programmier/Direktaste (PROG/DIRECT), [3], [+10], [2] und [7]. Die entsprechende Titelnummer leuchtet im Kalender auf, jedesmal wenn ein Titel programmiert wird. Die Titelnummer wird im Titelnummerndisplay (TRACK NO) angezeigt, die Anzahl der programmierten Titel erscheint im Indexdisplay (INDEX) und die Gesamtspielzeit der programmierten Titel wird vom Zeitdisplay (TIME) angezeigt. Einige Sekunden nach Eingabe des letzten Titels erscheint im Titeldisplay (TRACK NO) die Gesamtzahl der programmierten Titel. Die Gesamtspieldauer der programmierten Titel erscheint im Zeitdisplay (TIME).
- Das Programm wird etwa 2 Tage lang gespeichert, selbst wenn der Netzanschluß nach Einstellen des Programmes abgeschaltet oder während der Programmwiedergabe abgeschaltet wird.

HINWEIS:

- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten lang eingeschaltet, damit die Stromversorgung des Speichers voll aufgeladen wird. Falls der Strom nur eine kurze Zeit lang eingeschaltet wird, wird der Speicher viel früher gelöscht.
- Es ist nicht möglich, mehr als 20 Titel zu speichern.
- Die verbleibende Spielzeit pro Titel wird nur für die Titel 1 bis 20 angezeigt.
- Die verbleibende Zeit per Titel und die verbleibende Zeit für das Programm wird nicht angezeigt, falls eine Titelnummer 21 oder größer gespeichert wird.

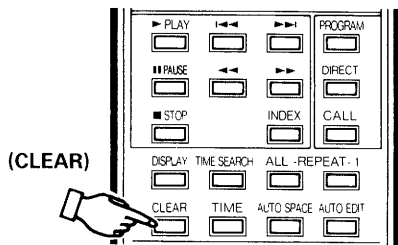
(2) Überprüfen programmiertes Titel (nur möglich der Fernbedienung)



(CALL)

- Drücken Sie die Abruftaste (CALL). Die programmierten Titel werden in der eingegebenen Reihenfolge im Titelnummerndisplay (TRACK NO), jedesmal wenn die Abruftaste (CALL) gedrückt wird, angezeigt.

(3) Berichtigung von Programmen (nur möglich der Fernbedienung)



- Um einen gespeicherten Titel zu berichtigen, ist die Löschtaste (CLEAR) zu betätigen, und dann der richtige Titel zu programmieren. Der zuletzt programmierte Titel wird gelöscht und der richtige Titel nimmt dessen Stelle ein.
- Zum Löschen eines programmierten Titels, diesen mit der Abrufttaste (CALL) abrufen. Dann die Löschtaste (CLEAR) und die Stopptaste (STOP) in dieser Reihenfolge drücken. Der Titel ist gelöscht.

(4) Wiedergabe der programmierten Titel

- Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY) zum Abspielen der Titel in der Reihenfolge, in der sie eingegeben wurden.

(5) Löschen des Programms

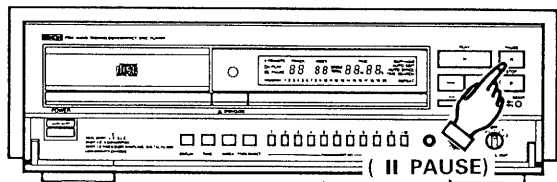
- Das ganze Programm wird gelöscht, wenn die Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT) erneut gedrückt wird. Das Programm wird auch gelöscht, wenn die Öffnen/Schließentaste (▲ OPEN/CLOSE) gedrückt wird.
- Wenn während der programmierten Wiedergabe die Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT) gedrückt wird, so wird das Programm gelöscht und die Wiedergabe wird normal bis zum letzten Titel der Disc fortgesetzt.

HINWEISE

- Wenn die Programmeingabe im Wiedergabe- oder Pausenbetrieb vorgenommen wird, so wird als erster Titel der gerade laufende an erster Stelle eingegeben. Weitere Titel können dazu eingegeben werden, die Anzahl der programmierten Titel und die Spielzeit kann in diesem Fall aber nicht angezeigt werden.
- Direktsuche ist während der programmierten Wiedergabe nicht möglich. Wenn die Nummerntasten gedrückt werden, so wird der Titel dem Ende der Programmeingabe hinzugefügt.
- Programmeingabe ist auch bei geöffnetem Plattenhalter möglich. Titelnummern, die größer sind, als die auf der Disc befindlichen Titel, werden vor dem Wiedergabebeginn automatisch gelöscht.

6 Zeitweilige Unterbrechung der Wiedergabe

an einem beliebigen Punkt Pause



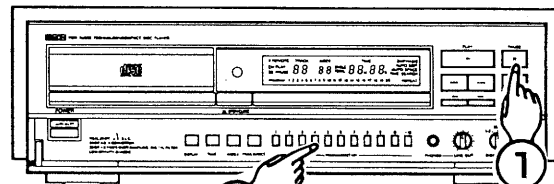
- Die Wiedergabe kann an einem beliebigen Punkt unterbrochen und von dort aus wieder fortgesetzt werden.
1. Drücken Sie die Pausentaste (II PAUSE) während der Wiedergabe.
 2. Zur Fortsetzung der Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY) oder aber die Pausentaste (II PAUSE) noch einmal.

7 Such- und Pausenbetrieb am Titelbeginn

Pause

(1) Mit Direktsuche

- In diesem Fall werden die am Beginn des Titels gesetzten Pausen mit dem direkten Suchbetrieb gefunden.



- 1 Drücken Sie die Pausetaste (II PAUSE).
 - 2 Drücken Sie die Nummerntaste(n) für den gewünschten Titel.
- Zum Starten der Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabe- oder die Pausetaste (▶ PLAY) oder (II PAUSE).

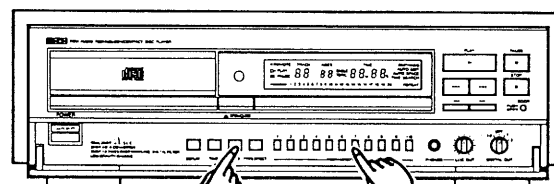
(2) Mit Programmsuche

- Drücken Sie nach Abschluß des Programmsuchbetriebs die Pausetaste (II PAUSE). Am Beginn des ersten programmierten Titels wird eine Pause gesetzt.

8 Auffinden von Abschnitten innerhalb der Titel-Indexsuche

Titel-Indexsuche

- Mit dieser Funktion können Sie vom Beginn der Abschnitte innerhalb eines durch Indexnummern markierten Titels auffinden und abspielen.



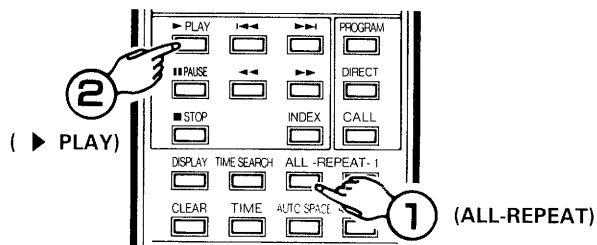
- 1 Im Titelnummerndisplay (TRACK NO) erscheint "--", wenn die Index-taste (INDEX) gedrückt wird.
- 2 Geben Sie die Titelnummern mit den Nummerntasten ein. Im Indexdisplay (INDEX) erscheint daraufhin "--". Geben sie die gewünschte Indexnummer ein. Die Wiedergabe startet jetzt bei dieser Indexnummer. Wenn Sie z.B. von der Indexnummer 2 des Titels 3 starten möchten, drücken Sie den INDEX, 3 und dann 2.

Indices

- Indices sind Nummern, die innerhalb eines Titels bestimmen Abschnitten zugewiesen sind. Lesen Sie sich die Erklärungen der Disc bezüglich der Indexnummern durch.
- Wenn Sie eine Indexnummer eingeben, die sich nicht auf der Disc befindet, so startet die Wiedergabe von der letzten Indexnummer des Titels.

9 Wiederholte Wiedergabe aller Titel Wiederholte Wiedergabe

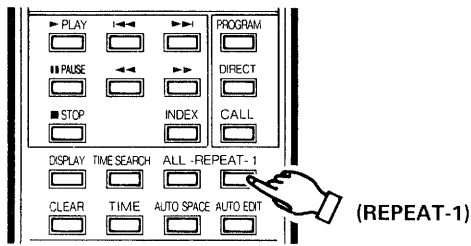
(nur möglich der Fernbedienung)



- 1 Drücken Sie die Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL).
 - 2 Drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY).
- Nach Drücken der Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL), erscheint ALL auf der Anzeige.
 - Es spielt keine Rolle, ob zuerst die Bedienung 1 oder Bedienung 2 ausgeführt wird.
 - Durch erneuten Druck der Taste für die Wiederholung aller Titel (ALL) wird die Wiederholungsfunktion gelöscht.
 - Wenn die Wiederholungsfunktion während der programmierten Wiedergabe aktiviert wird, spielt der CD-Spieler die vorprogrammierten Titel wiederholt ab.

10 Wiederholen eines Einzeltitels **1-Titelwiederholung**
(nur möglich der Fernbedienung)

- Wenn Sie einen Titel wiederholt abspielen möchten, so drücken Sie diese Taste.



- Wenn die Taste für 1-Titelwiederholung (REPEAT-1) während der Wiedergabe gedrückt wird, so bleibt nur die gerade spielende Titelnummer im Kalender erleuchtet, und zwar so lange die Titelnummer nicht höher als 20 ist. Dieser Titel wird wiederholt.
- Wenn die Titelnummer 21 oder größer ist, ist die 1-Titelwiederholung in Funktion, im Kalender aber leuchtet nichts auf.
- Wenn die Taste für 1-Titelwiederholung (REPEAT-1) im Stoppbetrieb gedrückt wird, leuchtet die Titelnummer 1 im Kalender auf und Einzeltitelwiederholung ist möglich. Zum Starten drücken Sie die Wiedergabetaste (▶ PLAY).
- Zum Löschen der Einzeltitelwiederholung drücken Sie die Taste für Einzeltitelwiederholung (REPEAT-1) erneut. Es wird mit normaler Wiedergabe fortgesetzt.

11 Wiedergabe einer gewünschten Zeit oder Intervalls **Zeitsuche**

- Mit dieser Funktion kann die Anfangszeit und/oder die Endzeit in Sekunden angegeben werden, wodurch die Wiedergabe eines besonderen Abschnittes des Titels ermöglicht wird.

Im Stoppbetrieb

- Angabe der Anfangszeit
- ① Die Zeit-Suchttaste **TIME SEARCH** drücken. Die Zeit-Suchanzeige (TIME SEARCH) blinkt auf dem Display und die Titelanzeige (TRACK) zeigt "--" an.
- ② Verwenden Sie die Nummerntasten, um die Reihenfolge der Titelnummern und die Zeit (Minuten und Sekunden) einzuschalten.
Beispiel: Anfang bei 2 Minuten 34 Sekunden in Titel 3
Drücken Sie die folgenden Tasten in Reihenfolge: Zeit-Suche **TIME SEARCH**, **0**, **3**, **0**, **2**, **3**, **4**.
- HINWEIS:** Falls eine auf der Platte nicht vorhandene Titelnummer oder Zeit eingestellt wird, wird das Gerät wieder auf die Betriebsart eingestellt, die vor Betätigen der ersten Taste eingeschaltet war.
- ③ Die Wiedergabetaste (▶ PLAY) drücken, um die Wiedergabe von der angegebenen Zeit an zu hören.

- Angabe der Endzeit
Die Endzeit kann eingestellt werden, bevor die Wiedergabetaste betätigt wird, während die Zeit-Suchanzeige **TIME SEARCH** blinkt, indem wie folgt vorgegangen wird:

- ④ Die Zeit-Suchttaste (TIME SEARCH) drücken. Die Zeit-Suchanzeige **TIME SEARCH** hört auf zu blinken und die Titelanzeige (TRACK) zeigt "--" an.
- ⑤ Verwenden Sie die Nummerntasten, um in Reihenfolge die Titelnummer und die Zeit (Minuten und Sekunden) einzustellen.
HINWEIS: Die Endzeit kann nicht an einem Punkt eingestellt werden, der vor (oder auf demselben) dem Punkt der Anfangszeit liegt.
- ⑥ Nach Angabe der Endzeit, die Wiedergabetaste (▶ PLAY) drücken, um die wiederholten Wiedergabe zwischen zwei angegebenen Punkten zu beginnen. (A-B Wiederholung durch Angabe der Zeit)

Im Wiedergabe

- ① Wenn die Zeit-Suchttaste (TIME SEARCH) betätigt wird, werden der gegenwärtige Titel und die Zeit (Minuten und Sekunden) in dem Speicher gespeichert, und die Zeit-Suchanzeige **TIME SEARCH** fängt an zu blinken.
- ② Wenn die Wiedergabetaste (▶ PLAY) gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe von dem Anfangspunkt, der im Speicher gespeichert worden ist.
Um die Wiedergabe nochmals von dem angegebenen Punkt an zu beginnen, die Wiedergabetaste (▶ PLAY) nochmals drücken.
- ③ Falls die Zeit-Suchttaste **TIME SEARCH** nochmals gedrückt wird, wird die Endzeit im Speicher gespeichert, und die Zeit-Suchanzeige (TIME SEARCH) hört auf zu blinken; das Intervall zwischen Anfangspunkt und Endpunkt wird wiederholt abgespielt. (A-B Wiederholung) Um die Zeit-Suchfunktion zu löschen, ist eine der folgenden Tasten zu drücken:

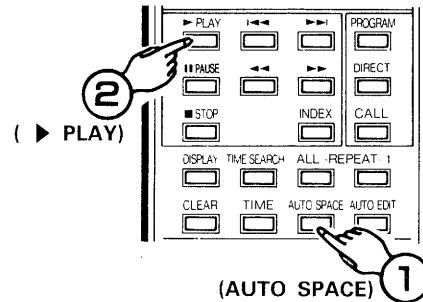
- (1) Programmier/Direkttaste (PROG/DIRECT)
- (2) Direkttaste (DIRECT) (auf der Fernbedienungseinheit)
- (3) Öffnen/Schließen (OPEN/CLOSE)

HINWEIS:

- Falls die Suchfunktion verwendet wird, nachdem eine Titelnummer und Zeit (Minuten und Sekunden) angegeben werden, und der Plattenhalter dabei offensteht und keine Platte einliegt, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des ersten Titels auf der Platte.
- Falls eine Zeit angegeben wird, die länger ist als die Gesamtspielzeit, beginnt die Wiedergabe vom Anfang des Titels nach dem angegebenen Titel.

12 Einfügen von Tonpausen zwischen einzelnen Titeln **Leerstellenautomatik**
(nur möglich der Fernbedienung)

- Mit dieser Funktion können 4 Sekunden lange Tonpausen zwischen den einzelnen Titeln eingefügt werden, was beim Mitschneiden von CD-Platten auf Band hilfreich ist.



1. Beim Drücken der Leerstellenautomatik-Taste (AUTO SPACE) leuchtet die **AUTO SPACE** Anzeige auf.
2. Drücken Sie für den Wiedergabebeginn die Wiedergabetaste (▶ PLAY). Wurde der Titel bis zum Ende hin abgespielt, wird eine 4 Sekunden lange Tonpause eingefügt. Danach beginnt dann die Wiedergabe des nachfolgenden Titels.
3. Die Leerstellenautomatik-Funktion kann durch erneuten Druck auf die Leerstellenautomatik-Taste (AUTO SPACE) wieder storniert werden.

TIMERGESTEUERTE WIEDERGABE

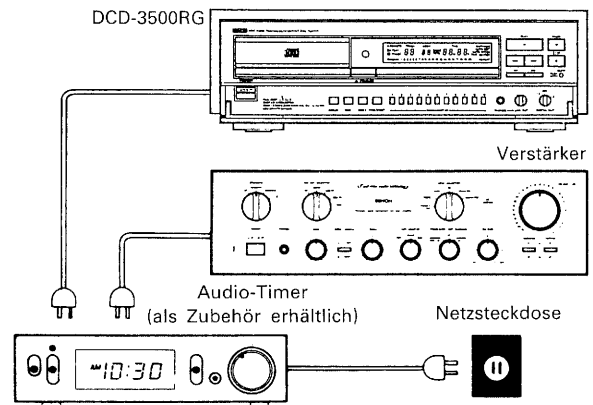
Betrieb

1. Schalten Sie alle Anlagenbausteine ein.
2. Stellen Sie den Eingangsquellenwähler des Verstärkers dem Anschluß des CD-Spielers entsprechend ein.
3. Legen Sie eine CD-Platte in die Plattenlade ein.
4. Überprüfen Sie die auf dem Timer angezeigte Zeit und stellen Sie den Timer auf die gewünschte Wiedergabezeit ein.
5. Schalten Sie den Audio-Timer ein. Hierdurch wird die Stromversorgung zu den einzelnen Anlagebausteinen unterbrochen.
6. Zur vorbestimmten Zeit versorgt der Audio-Timer die Anlage mit Strom, und die CD-Wiedergabe setzt am Beginn des ersten Titels ein.

HINWEIS:

Nach Speichern des Programmes oder während der Wiedergabe des Programmes wird das Programm weiterhin gespeichert. Nach etwa zwei Tagen wird der Programmspeicher jedoch gelöscht; stellen Sie das Programm also erneut ein, wie nötig.

Anschluß



WISSENSWERTES ÜBER CD-PLATTEN

1. Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von CD-Platten

- Die Oberfläche der CD-Platten darf nicht mit den Fingern berührt werden bzw. mit Öl oder Staub in Berührung kommen. Die Oberfläche kann mit einem weichen, trockenen Tuch sauber gewischt werden. Für Reinigungszwecke wird der Denon CD-Reiniger AMC-20/21 empfohlen.
- Zur Reinigung von CD-Platten dürfen weder Wasser, Benzin, Verdünnern, Schallplattenreiniger, Antistatik-Mittel noch silikonbehandelte Tücher verwendet werden.
- Die CD-Platten müssen vorsichtig gehandhabt werden, um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden. Besondere Vorsicht ist bei der Entnahme der Platten aus der Box, bzw. beim Zurücklegen in die Box, geboten.
- Biegen Sie CD-Platten nicht.
- Erwärmen Sie CD-Platten nicht.
- Erweitern Sie nicht das Loch in der Mitte der CD-Platten.
- Beschriften Sie die CD-Platte nicht und kleben Sie auch keine Etiketten auf.

- Wenn die CD-Platten von einem warmen an einen kalten Ort gebracht werden, z.B. im Winter ins Freie, schlägt sich Feuchtigkeit auf den CD-Platten nieder. Es darf keinesfalls versucht werden, die CD-Platten mit einem Haartrockner oder dergleichen zu trocknen. Warten Sie bis sich die Feuchtigkeit von allein verflüchtigt hat.

2. Vorsichtsmaßnahmen zur Lagerung

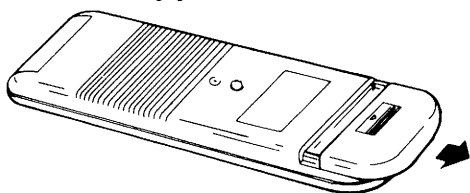
- CD-Platten sollten nach der Wiedergabe immer in ihre dazugehörige Box zurückgelegt werden.
- Die CD-Platten bei Nichtbenutzung in ihrer dazugehörigen Box lagern, um Staub und Verschmutzung vorzubeugen und damit die Lebenszeit der CD-Platten zu verlängern.
- Die CD-Platten dürfen nicht an folgenden Orten gelagert werden:
 - 1) An Orten, wo sie längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.
 - 2) An staubigen oder feuchten Orten.
 - 3) An Orten, wo sie starker Wärmeeinwirkung ausgesetzt sind, z.B. in der Nähe von Heizkörpern usw..

WIEDERGABE MIT DEM FERNBEDIENUNGSGERÄT

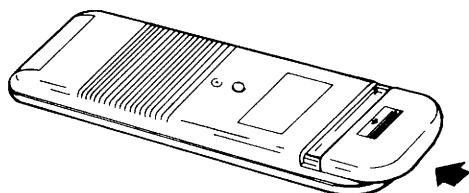
Das mitgelieferte Fernbedienungsgerät RC-222 ermöglicht die Steuerung der einzelnen Funktionen des CD-Spielers vom Sessel aus.

(1) Einsetzen der Trockenbatterien

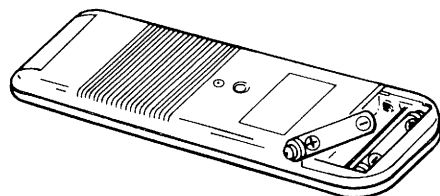
1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Fernbedienungsgerätes.



2. Setzen Sie zwei R03 (Normgröße AAA) Batterien unter Beachtung der im Batteriefach angezeigten richtigen Polaritäten ein.



3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.



Wissenswertes zu den Batterien

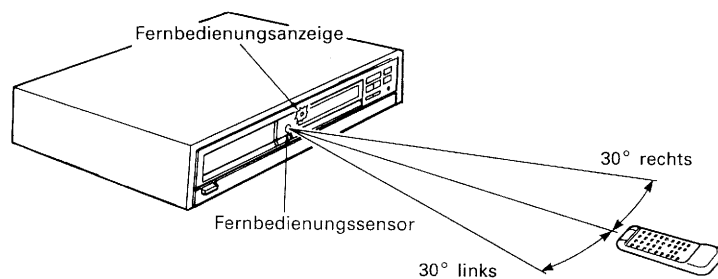
- Das Fernbedienungsgerät wird mit Trockenbatterien der Normgröße AAA gespeist.
 - Die Batterien sollten nach jeweils einem Jahr durch neue ersetzt werden. Die Lebensdauer der Batterien hängt jedoch hauptsächlich davon ab, wie oft das Fernbedienungsgerät benutzt wird.
 - Es kann jedoch auch vorkommen, daß bereits vor Ablauf eines Jahres nach Einsetzen der Batterien Schwierigkeiten bei der Fernbedienung auftreten. Tauschen Sie in diesem Fall alle Batterien aus.
 - Setzen Sie die Batterien richtig ein. Folgen Sie hierzu den im Batteriefach angegebenen Polaritäten, d.h. achten Sie darauf, daß die (+) und (-) Pole richtig angeglichen sind.
 - Auslaufende Batterien können das Fernbedienungsgerät stark beschädigen. Achten Sie deshalb auf nachfolgend aufgeführte Punkte:
 - Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gleichzeitig.
 - Verwenden Sie niemals verschiedenartige Batterietypen.
 - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die im Batteriefach angezeigten richtigen Polaritäten.
- Setzen Sie die Batterien niemals Hitze aus, öffnen Sie sie nicht und werden Sie sie auch nicht in offenes Feuer.

- Wenn das Fernbedienungsgerät voraussichtlich über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt wird, entfernen Sie alle Batterien aus dem Fernbedienungsgerät.

- Sollten Sie Batterien ausgelaufen sein, so entfernen Sie jegliche Batterieflüssigkeit aus dem Batteriefach, indem Sie es mit einem trockenen Tuch abwischen. Setzen Sie danach anschließend neue Batterien ein.

(2) Richtungen für die Bedienung

- Richten Sie das Fernbedienungsgerät wie in der unteren Abbildung gezeigt, auf den Fernbedienungs-sensor des CD-Spielers, und führen Sie die gewünschte Bedienung aus.



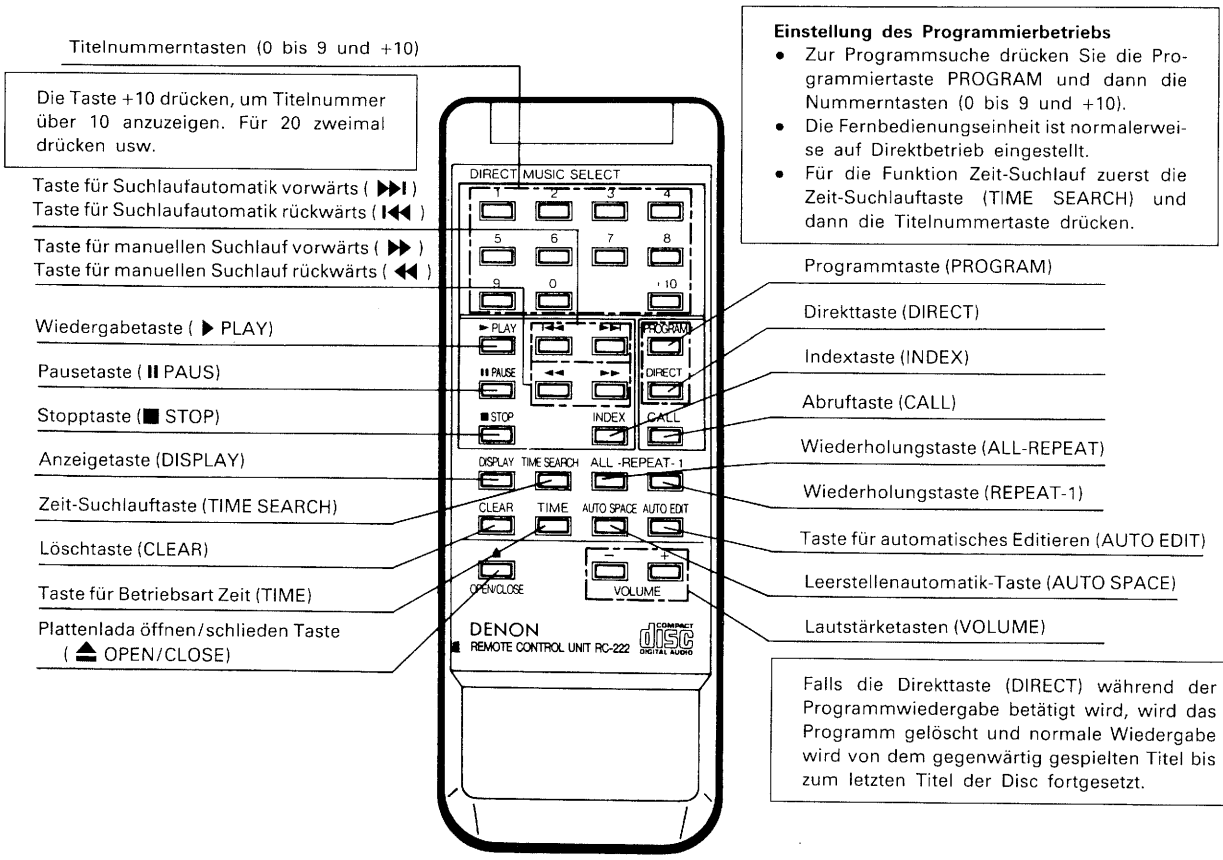
Bei dem Empfang eines Fernbedienungs-signals leuchtet die Fernbedienungs-anzeige auf der Vorderseite des CD-Spielers kurz auf.

- Die Reichweite des Fernbedienungsgerätes beträgt bis zu 8 Meter in gerader Linie zum CD-Spieler. Die Reichweite kann verkürzt werden, wenn der Sendestrahl von Hindernissen abgelenkt wird oder nicht direkt auf den Spieler gerichtet ist.
- Die Tasten auf dem Fernbedienungsgerät haben die gleichen Funktionen wie die auf dem CD-Spieler. Für folgende Funktionen ist jedoch keine Fernbedienung möglich: Netzschalter Ein/Aus (ON/OFF), Digitale Ausgangsschaltung und Deckelöffnung.

Vorsichtsmaßnahmen

- Drücken Sie nicht gleichzeitig die Bedienungstasten des Hauptgeräts und der Fernbedienungseinheit, da das ein fehlerhaftes Funktionieren zur Folge haben kann.
- Es kann vorkommen, daß die Fernbedienungseinheit nicht richtig arbeitet, wenn sie starker Sonneneinstrahlung oder starker künstlicher Beleuchtung ausgesetzt ist, oder wenn sich zwischen Fernbedienungseinheit und Fernbedienungs-sensor ein Gegenstand befindet.

FERNBEDIENUNGSGERÄT RC-222



- **Direktsuche**
 Normalerweise ist die Direktsuche möglich, wenn man einfach die gewünschten Nummerntasten drückt.
- **Programm-Suchlauf (während der Wiedergabe kann nicht programmiert werden)**
 Drücken Sie die Programmieraste PROGRAM, dann drücken Sie die Nummerntasten.
 Wenn Sie z.B. die Titelnummern 3, 11 und 5 eingeben möchten, so drücken Sie → 3 → +10 und 1 → 5.
 Zum Löschen des Programms drücken Sie die Direktaste DIRECT.
- **Eingabe der Titelnummern**
 Für Titelnummern unter 10 drücken Sie einfach die entsprechende Taste. Für Titelnummern darüberdrücken Sie +10 und dann die Nummerntaste.
 Wenn Sie z.B. die Titelnummer 22 eingeben möchten, drücken Sie zweimal +10 und dann die 2.
- **Lautstärke**
 Der Lautstärkeregler des Gerätes läßt sich bedienen, wenn die Lautstärketasten gedrückt werden. Die Lautstärke kann durch einen Blick auf die Position des Reglers überprüft werden.

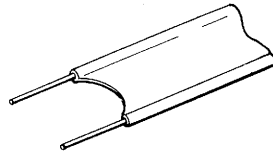
- **Taste für automatisches Editieren (AUTO EDIT)**
 - * Die Titel auf der Disc werden automatisch in zwei Hälften aufgeteilt, und zwar in Seite A und Seite B, wie bei Analogschallplatten. Die Teilung liegt dabei zwischen den Titeln, die am nächsten in der Mitte der Gesamtspielzeit liegen, wobei die verbleibenden Titel die gleiche Reihenfolge haben.
 - * Wenn diese Taste im Stoppbetrieb gedrückt wird, erscheinen ca 2 Sekunden lang die Gesamtspieldauer für die erste Hälfte und die Titelnummern auf dem Kalender. Anschließend wird der gleiche Vorgang für die zweite Hälfte ausgeführt, wonach dann das Gerät automatisch am Beginn des ersten Titels in den Pausebetrieb schaltet. Wenn die Wiedergabe- oder Pausetaste (PLAY) oder (PAUSE) gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe und das Gerät schaltet automatisch auf Pausebetrieb am Beginn des ersten Titels der zweiten Hälfte, die vorher angezeigt wurde. Wenn die Wiedergabe- oder die Pausetaste (PLAY) oder (PAUSE) erneut gedrückt werden, beginnt die Wiedergabe und das Gerät schaltet automatisch am Ende des letzten Titels der Disc auf Stopp.
 - * Diese Funktion arbeitet nur bei Discs, die bis zu 20 Titel oder weniger hat. Wenn diese Funktion benutzt wird, geht das Gerät in Programm-betrieb über, so daß eine Direktsuche nicht möglich ist.
 - * Die Redigierautomatik wird gelöscht, wenn die Stopp- oder die Programmier/Direktaste (STOP) oder (DIRECT) gedrückt wird.
 - * Wenn sich die Daten der Gesamtspieldauer der Disc und die aktuelle Gesamtspieldauer der Titel unterscheiden, beruht das auf einem Unterschied zwischen der angezeigten Zeit im Stoppbetrieb (die Gesamtspieldauer) und der Gesamtzeit der ersten und zweiten Hälfte im Betrieb der Redigierautomatik (ca. 2 Sekunden).

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

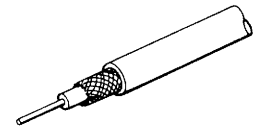
Dieses Gerät ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen:

- Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
- Das Netzkabel und alle anderen am Gerät angeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.

- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300 Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75 Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.



300 Ohm Flachbandkabel



75 Ohm Koaxialkabel

FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie folgende Punkte, wenn der CD-Spieler nicht ordnungsgemäß zu arbeiten scheint:

Plattenlade öffnet oder schließt sich nicht.

- Wurde der CD-Spieler eingeschaltet?

Sobald eine CD-Platte eingelegt worden ist, wird 0000 00 00 angezeigt.

- Wurde die CD-Platte richtig eingelegt? Siehe Seite 19.
- Ist die Transportsicherung geöffnet worden? Siehe Seite 18.

Keine Wiedergabe nach Drücken der Wiedergabetaste (▶).

- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? Siehe Seite 23.

Kein Ton oder verzerrter Klang.

- Wurde der CD-Spieler richtig an den Verstärker angeschlossen? Siehe Seite 18

Der angewählte Titel wird nicht wiedergegeben.

- Ist die CD-Platte verschmutzt oder zerkratzt? Siehe Seite 23.

Programmierte Wiedergabe findet nicht statt.

- Wurde die Programmierung richtig vorgenommen? Siehe Seite 20 und Seite 24.

Index-Suchlauf funktioniert nicht. (Nur 1 angezeigt)

- Ist der Index-Suchlaufbetrieb richtig eingestellt worden? Siehe Seite 21.
- Überprüfen, ob für diesen Titel zwei oder mehr Indexnummern gibt.

Fehlbetrieb, wenn die Tasten des Fernbedienungsgerätes gedrückt werden.

- Befindet sich das Fernbedienungsgerät in zu großer Entfernung zum CD-Spieler? Siehe Seite 23.
- Wird der Sendestrahle durch Hindernisse blockiert?
- Ist der Fernbedienungs-Sensor starkem Licht ausgesetzt?
- Sie die Batterien erschöpft?

TECHNISCHE DATEN

AUDIO-TEIL

Zahl der Kanäle:	2
Frequenzgang:	2 ~ 20.000 Hz, ±0,2 dB
Dynamikbereich:	100 dB oder größer
Rauschabstand:	120 dB (1 kHz)
Klirrfaktor:	0,0015% (1 kHz)
Kanaltrennung:	110 dB (1 kHz)
Gleichlaufschwankung:	Unterhalb meßbarer Grenzen (± 0,001% W bewertete Spitze)
Ausgangsspannung:	Fix: 2,0 Vrms Symmetrisch: 2 Vrms/10 k- Belastung Variable Ausgangsspannung ohne 600- Belastung auf symmetrischen Ausgang)

DISC

Durchmesser:	120 mm/80 mm
--------------	--------------

SIGNALFORMAT

Sammelfrequenz:	44,1 kHz
Quantisierungs-Bit:	16-bit linear/Kanal
Übertragungsgeschwindigkeit:	4,3218 Mb/Sek.

SIGNALFORMAT VON DIGITALAUSGANG

Format:	Digitale Audio-Schnittstelle
Koaxial-Ausgangsspannung:	0,5 Vpp, 75 Ω
Optische Leistung:	-12 dBm
Lichtwellenlänge:	650 nm

TONABNEHMER

Typ:	Otpischer Tonabnehmer mit gesteuerten Linsen
Steuerung der Linsen:	Zweidimensionaler paralleler Betrieb
Lichtquelle:	Halbleiter-Laser
Wellenlänge:	780 nm

ALLGEMEINES

Stromversorgung:	Auf dem Typenschild wird 50/60 Hz Spannung angezeigt.
Stromverbrauch:	32 W
Äußere Abmessungen	480 (B) × 146 (H) × 390 (T) mm
Gewicht:	22 kg

FUNKTIONEN UND ANZEIGEN

Funktionen:	Direktsuchlauf, Suchlaufautomatik, Programm-Suchlauf, Wiederholte Wiedergabe, manueller Suchlauf, Index-Suchlauf, Zeit-Suchlauf
Anzeigen:	Titelnummer, Index, Zeit, Programm
Anderes:	Kopfhörerbuchse (variabler Pegel), digitale Ausgangsklemmen (drei Systeme — 2 Koaxial, 1 optisch), fixe Pegelausgangsklemmen (unsymmetrisch, symmetrisch), variable Pegelausgangsklemme (unsymmetrisch)

FERNBEDIENUNGSGERÄT RC-222

Fernbedienungssystem:	Infrarotimpuls
Stromversorgung:	Gleichstrom 3 V, 2 R93/AAA Trockenbatterien
Äußere Abmessungen:	60 (B) × 164 (H) × 16 (T) mm
Gewicht:	98 g (einschließlich der Batterien)

MITGELIEFERTES ZUBEHÖR

Pin-Anschlußkabel, Mini-Schraubenzieher, RC-222, Batterien und Bedienungsanleitung

Setzen Sie sich mit Ihrem DENON-Händler in Verbindung, sofern Sie irgendwelche zusätzlichen Zubehörteile benötigen.

* Änderung der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

ATTENTION:

AFIN D'EVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE COURT-CIRCUIT, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE.

PRECAUTIONS:**1. Prendre soin du cordon d'alimentation.**

Veiller à ne pas déformer ou endommager le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit ou un fonctionnement défec- tueux de l'appareil. Lors du débranchement du cordon de la fiche secteur, songer à ne jamais tirer sur le cordon lui-même, mais à saisir la fiche de raccordement.

2. Ne pas ouvrir la plaque supérieure.

Afin d'éviter tout risque de court-circuit, ne jamais démonter vous- même la plaque supérieure de l'appareil. En cas de problème, contactez votre concessionnaire DENON.

3. Ne jamais rien introduire à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais introduire d'objet métallique ou de liquide à l'intérieur du lecteur de disque compact. Un court-circuit ou une panne de fonction- nement en résulterait.

REMARQUE:

Ce lecteur de disque compact contient un rayon laser semi-conducteur. Maintenir la température ambiante de la pièce d'écoute entre 5°C et 35°C pour obtenir un fonctionnement stable.

Inscrire le numéro de série de l'appareil dans l'espace fourni ci-dessous et ranger ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour le consulter lorsque vous en aurez besoin.

Modèle No. DCD-3500RG No. de série _____

— TABLE DES MATIERES —

CARACTERISTIQUES	27
PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION	27
NOMENCLATURE	28, 29
AVANT UTILISATION	30
CONNEXION	30
OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE	31
REPRODUCTION NORMALE D'UN DISQUE COMPACT	31
REPRODUCTION AVANCEE D'UN DISQUE COMPACT	31 ~ 34
REPRODUCTION SUR MINUTERIE	34
LE DISQUE COMPACT	35
REPRODUCTION A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE	35, 36
PRECAUTIONS D'INSTALLATION	37
DEPANNAGE	37
SPECIFICATIONS	37

Veillez contrôler que les articles suivants sont bien joints à l'appareil principal dans le carton:

(1) Mode d'emploi	1
(2) Cordon à broche audio de classe 1 LC-OFC	2
(3) Télécommande RC-222	1
(4) Batterie à pile sèche R03/AAA	2
(5) Mini tournevis	1

CARACTERISTIQUES

Le lecteur de disque compact DCD-3500RG contient un super convertisseur linéaire qui permet d'éviter la détérioration de la qualité sonore dans les systèmes de reproduction par impulsions codées PCM. Ceci rend possible la reproduction exacte des signaux numériques enregistrées sur des disques compacts, qu'ils soient des enregistrements réalisés dans un studio ou des enregistrements "en direct". Toutes les pièces qui constituent ce lecteur de disque compact ont été sélectionnées soigneusement pour permettre une reproduction fidèle de haute qualité du contenu musical des disques compacts.

(1) Convertisseur superlinéaire en temps réel (ΔS.L.C.) 20 bits

L'utilisation du système unique de DENON pour éviter la distorsion croisée zéro, facteur principale de perte de qualité sonore dans la section de reproduction par impulsions codées (PCM), en plus des convertisseurs N/A en temps réel 20 bits avec une résolution supérieure, offre une reproduction du champ sonore original avec une expression musicale riche.

(2) Filtre numérique de haute performance

Un filtre numérique de haute précision à octuple suréchantillonnage introduit le meilleur filtre analogique pour produire un son clair et net.

(3) Structure entièrement anti-vibration

Le pickup optique, qui nécessite une haute précision de contact est mis en place sur un BMC (composant moulé) avec perte interne élevée ainsi qu'une excellente absorption de vibrations et l'intérieur du mécanisme du pickup optique est également flottant grâce à l'utilisation d'un caoutchouc à faible résistance élastique et de ressorts spiralés.

Le mécanisme complet est installé sur un châssis BMC, lui donnant ainsi une structure anti-vibrations.

(4) Transformateurs de puissance audio exclusifs

En plus du transformateur de puissance pour le circuit servo numérique, le transformateur indépendant est utilisé exclusivement pour le circuit audio, en combinaison avec le condensateur de puissance à haute capacité afin de produire un phénomène de stabilité.

(5) Système de sortie audio avec sorties équilibrées

Le DCD-3500RG est équipé de sorties équilibrées de connecteur. Il y a au total trois systèmes de sortie, deux systèmes fixes de sortie (l'un non équilibré, l'autre équilibré), offrant ainsi plus d'options qu'il n'est nécessaire, même dans un but professionnel.

(6) Sorties numériques y compris une sortie optique

Les données sur le disque compact peuvent être sorties en format numérique sur un processeur numérique externe ou une unité A/N pour la reproduction.

En dehors des deux systèmes de sorties coaxiaux, le DCD-3500RG comprend également une sortie optique qui permet d'améliorer la qualité du son et d'éliminer les interférences.

(7) Conception épurée

La conception du DCD-3500RG est simple et de haute qualité. Les fonctions rarement utilisées sont placées soit derrière un panneau soit sur l'unité de télécommande.

(8) Fonction rapide de recherche

La fonction rapide de recherche permet de repérer un point en partant du début d'une piste, ceci en fractions de secondes pour un usage de référence ou professionnel.

(9) Moteur linéaire original

Un moteur linéaire au fonctionnement rapide et régulier réduit considérablement le temps d'accès et améliore la résolution du tracé pour une meilleure fidélité dans la reproduction.

(10) Unité de télécommande sans fil

Hormis les fonctions usuelles telles que: lecture, arrêt et recherche de piste, l'unité de télécommande comprend aussi un pavé numérique pour la recherche directe, le programme direct et les fonctions de recherche.

Ces fonctions de la télécommande améliorent considérablement le fonctionnement du DCD-3500RG.

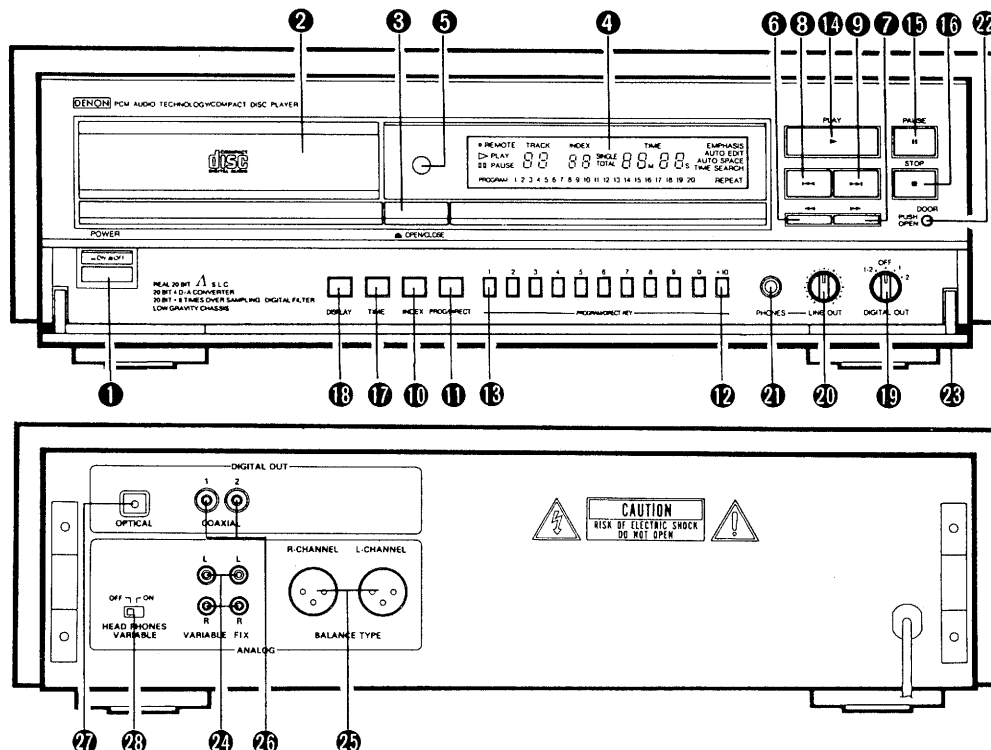
PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION

- Ce lecteur de compact disc peut reproduire les disques qui portent la marque indiquée à droite.
- Pendant la sélection de piste, pendant la recherche et lorsque le lecteur subit un choc violent, la vitesse de rotation du disc change de manière importante, provoquant l'émission d'un petit bruit. Cela n'est pas un fonctionnement défectueux du lecteur.
- Si le lecteur CD est utilisé pendant qu'une émission FM ou AM est reçue, celle-ci peut être parasitée. Couper l'alimentation du lecteur CD dans ce cas.
- La gamme dynamique du DCD-3500RG est large. Prendre des précautions lorsque le volume de l'amplificateur est augmenté pendant que le volume de reproduction est bas. Si le volume est réglé trop haut, les haut-parleurs pourraient être endommagés.
- Ne pas utiliser de disques autres que des disques audio exclusifs avec ce lecteur CD.

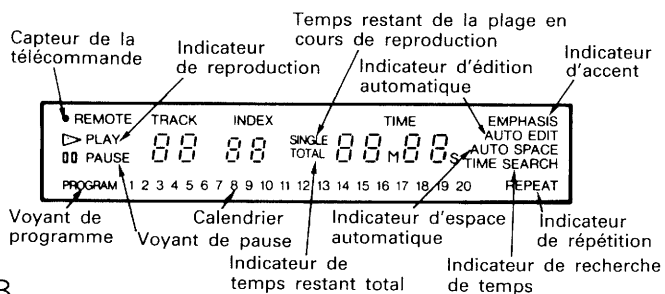


- L'installation du lecteur ou de ses cordons de connexion près d'un téléviseur ou autre dispositif audio pourrait provoquer un ronflement. Dans ce cas, changer l'emplacement du lecteur ou des cordons de connexion.
- Toujours retirer le disc du lecteur avant de déplacer celui-ci. Le disc pourrait être endommagé s'il est laissé dans le lecteur pendant qu'il est déplacé.
- Ne pas placer d'objet dans le tiroir dans la position de chargement de disque ou ne pas ouvrir et refermer le tiroir avec quelque chose à l'intérieur. Des objets étrangers dans le tiroir pourraient endommager le mécanisme.
- Ne pas déplacer brusquement le lecteur d'un endroit froid à un endroit chaud. Si le lecteur est froid lorsqu'il est apporté dans une pièce chaude, de la condensation pourrait se former, empêchant un fonctionnement correct du lecteur. Si de la condensation se forme dans le lecteur lorsqu'il est apporté dans une pièce chaude, attendre au moins 30 minutes avant de l'utiliser.

NOMENCLATURE



- 1 Interrupteur d'alimentation (POWER)**
 - Lorsque l'appareil est sous tension, "(00)" apparaît dans la seconde partie de l'affichage du temps (TIME). Si vous n'avez pas introduit de disque, "(0000000)" apparaît sur l'écran numérique et le calendrier s'allume.
 - Si vous avez introduit un disque, le nombre total des pistes du disque s'affiche sur l'écran des numéros de pistes (TRACK NO.), la durée totale s'affiche sur l'écran de la durée (TIME), et les numéros du calendrier musical s'allument et correspondent au nombre de pistes sur le disque et la lecture commence, automatiquement.
- 2 Réceptacle de disque**
 - Placez le disque sur le réceptacle de disque, le côté de l'étiquette tourné vers le haut.
 - Utilisez la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) 3 pour ouvrir et fermer le réceptacle de disque.
 - Appuyez sur la touche lecture (▶ PLAY), pause (⏸ PAUSE), nombre ou sur le réceptacle de disque pour le fermer.
- 3 Touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE)**
 - Lorsque vous appuyez sur cette touche, le réceptacle de disque s'ouvre ou se ferme.
 - Appuyez sur cette touche une fois pour fermer le réceptacle de disque, et encore une fois pour le fermer.
 - Lorsque le réceptacle est fermé alors qu'un disque est chargé, le disque tourne pendant quelques secondes pendant que le contenu du disque est reproduit. Le nombre de pages et le temps total de reproduction sur le disque sont indiqués sur l'affichage numérique 4.
- 4 Affichage**
 - L'affichage numérique est divisé dans des sections, l'affichage de numéro de page, de numéro d'index, de temps de reproduction et du calendrier, comme indiqué ci-dessous.



- 5 Détecteur de la télécommande**
 - Ce détecteur reçoit la lumière infrarouge transmise par la télécommande sans fil.
 - Pour utiliser la télécommande, dirigez la télécommande RC-222 vers ce détecteur.
 - Lorsqu'un signal est transmis de la télécommande, l'indicateur de télécommande sur l'affichage 4 s'allume pendant un instant.
- 6 Touche de recherche manuelle en sens arrière (◀◀)**
 - Appuyez sur cette touche pendant la reproduction pour obtenir une recherche en arrière. Tant que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont reproduits plus rapidement que normalement.
 - Si vous appuyez sur cette touche dans le mode de pause, vous pouvez faire reculer l'endroit de reproduction en une position désirée trois fois plus vite qu'en recherche manuelle en sens arrière. Pendant ce temps, vous n'entendez aucun son.
- 7 Touche de recherche manuelle en sens avant (▶▶)**
 - Appuyez sur cette touche pendant la reproduction pour obtenir une recherche en avant. Tant que la touche est maintenue enfoncée, les signaux musicaux sont reproduits plus rapidement que normalement.
 - Si vous appuyez sur cette touche dans le mode de pause, vous pouvez faire avancer l'endroit de reproduction en une position désirée trois fois plus vite qu'en recherche manuelle en sens avant. Pendant ce temps, vous n'entendez aucun son.
- 8 Touche de recherche automatique en sens arrière (◀◀◀)**
 - Appuyez sur cette touche pour faire revenir l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la page en cours de reproduction. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres pages.
 - En appuyant sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en arrière du même nombre de pages.
- 9 Touche de recherche automatique en sens avant (▶▶▶)**
 - Appuyez sur cette touche pour faire avancer l'endroit de reproduction jusqu'au commencement de la page suivante. Appuyez encore une fois pour retourner jusqu'à d'autres pages.
 - Si vous appuyez sur cette touche un certain nombre de fois, l'endroit de reproduction sera déplacé en avant du même nombre de pages.

10 Touche d'index (INDEX)

- Enfoncez cette touche pour démarrer la lecture d'une piste à partir de l'index. Utilisez la touche des numéros **9** pour indiquer le numéro d'index.

11 Touche de programme (PROG/DIRECT)

- Appuyez sur cette touche pour saisir des plages pour la reproduction programmée (reportez-vous à la page 32, 33 pour plus de renseignements.)

12 Touche +10 (+10)

- Enfoncez d'abord cette touche si vous choisissez des pistes dont le numéro excède 10. Utilisez-la avec les touches numérotées. Par exemple, pour sélectionner la piste numéro 15, enfoncez **[+10]** puis **[5]**. Pour sélectionner la piste numéro 33, enfoncez **[+10]** trois fois, puis enfoncez **[3]**.

13 Touches numérotées (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, et 0)

- Utilisez ces touches pour la recherche directe, la recherche de temps directe et les fonctions de mémoire de programme. Pour la recherche directe, enfoncez par exemple la touche **[3]** si vous voulez écouter la piste numéro 3. Pour la piste numéro 12, enfoncez **[+10]** puis **[2]**. Pour programmer les pistes, enfoncez la touche PROG/DIRECT afin de régler le lecteur de disque en mode programme.

14 Touche de reproduction (▶ PLAY)

- Appuyez sur cette touche pour commencer la reproduction d'un disque.
- Lorsque cette touche est enfoncée, l'affichage indique **[▶PLAY]**, et le numéro de plage en cours de reproduction est affiché avec le temps de reproduction écoulé de la plage.
- Les plages sont indiquées sur l'affichage du calendrier. Une fois qu'une plage a été reproduite, le numéro de plage correspondant sera indiqué sur l'affichage du calendrier.
- Avec la fonction de recherche de temps, la reproduction peut reprendre à partir de n'importe quel point spécifié sur le disque.

15 Touche de pause (|| PAUSE)

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction temporairement.
- Si la touche est enfoncée au cours de la reproduction, la reproduction est arrêtée temporairement, l'indication **[▶PLAY]** s'éteint et est remplacée par celle de **[||PAUSE]**.
- Appuyez sur cette touche ou sur celle de reproduction (**[▶PLAY]**) encore une fois pour reprendre la reproduction.

16 Touche d'arrêt (■ STOP)

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction. Le disque s'arrête de tourner, et le nombre de plages et le temps total de reproduction du disque sont indiqués sur l'affichage de numéro (TRACK NO.) de plage et sur celui du temps (TIME), respectivement.
- Au cas où la reproduction programmée est engagée lorsque cette touche est enfoncée, le nombre de plages et le temps de reproduction total du programme sont affichés.

17 Touche de mode de temps (TIME)

- Cette touche est utilisée pour sélectionner l'indication désirée sur l'affichage de temps (TIME). L'indication de l'affichage change chaque fois que la touche est enfoncée. Normalement, le temps écoulé de la reproduction en cours de reproduction est affiché. Si vous appuyez sur cette touche une fois, l'affichage indique **[SINGLE]** et le temps restant de la plage en cours de reproduction est affiché. Si vous appuyez à nouveau, l'affichage indique **[TOTAL]**, et le temps total de reproduction des plages restantes est affiché. Néanmoins, lorsque la reproduction programmée est en cours, le temps restant total du programme est affiché. Appuyez encore une fois sur la touche pour revenir à l'affichage normal de la durée de lecture écoulée de la piste en cours.

18 Touche d'affichage (DISPLAY)

- Enfoncer cette touche pour changer la luminosité de l'affichage.
- Enfoncer une fois pour obtenir un affichage avec une luminosité de 2/3 par rapport à la normale.
- Enfoncer de nouveau pour obtenir un affichage avec une luminosité de 1/3 par rapport à la normale.
- Enfoncer de nouveau pour éteindre complètement l'affichage pendant la lecture et éteindre tout sauf l'affichage du numéro de plage dans n'importe quel mode.

19 Commutateur de sortie numérique (DIGITAL OUTPUT)

- Utilisez ce commutateur pour activer et désactiver les signaux des bornes de sortie numérique (DIGITAL OUTPUT).
- En position off, aucun signal numérique ne sort.

20 Contrôle du volume (LINE OUT)

- Utilisez cette touche pour régler le niveau de sortie (volume) du casque d'écouteur ou de la sortie de ligne (VARIABLE).
- La même opération est possible en utilisant l'unité de télécommande (RC-222).

21 Prise casque (PHONES)

- Pour une écoute particulière, vous pouvez connecter votre casque à cette prise (PHONES). N'augmentez pas le volume à des niveaux trop élevés en écoutant au casque (le casque est vendu séparément).

22 Bouton d'ouverture du volet

- Appuyez pour ouvrir le volet.

23 Volet du réceptacle

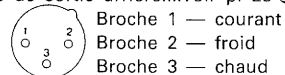
- S'ouvre par une pression sur le bouton d'ouverture de la portière. Pour fermer, appuyez doucement sur le côté de la portière.

24 Borne de sortie (FIX-VARIABLE)

- Connectez ces prises aux prises d'entrée de votre amplificateur (reportez-vous à la page 30 pour plus de renseignements sur les connexions).

25 Bornes de sortie (type équilibré)

- Ces connecteurs de type cannon sont des sorties équilibrées avec une impédance de sortie de 600 ohms. Connectez-les aux bornes d'entrée équilibrée de l'amplificateur.
- Présentation du signal du connecteur cannon (Bornes de sortie arrière...voir p. 28-29)



- Connecteur: Type Cannon XLR-3-32

REMARQUE: Ne court-circuitez pas la broche chaude ou la broche froide avec la broche commune.

26 Bornes de sortie numérique (COAXIAL-1, COAXIAL-2)

- Ces bornes sortent des données numériques.
- Utilisez des fils de broche RCA ou des fils à 75 broches (disponibles en magasin) pour la connexion.

27 Borne de sortie numérique (OPTIQUE)

- Cette borne sort des données numériques de façon optique.
- Des signaux sont émis lorsque le commutateur de sortie numérique (DIGITAL OUT) est en position 1, 2 ou 1+2.

28 Commutateur marche/arrêt d'écouteur/sortie variable

- Utilisé pour activer et désactiver le signal de la prise de sortie d'écouteur et de la prise de sortie variable.
- Dans la position d'arrêt les signal n'est pas envoyé vers la prise de sortie d'écouteur ou la prise de sortie variable.

Opération en continu des touches

Si la touche d'inversion de recherche automatique **8**, la touche d'avance de recherche automatique **9**, ou touche +10 **12** sont enfoncées, la fonction de cette touche se répétera.

AVANT UTILISATION — Assurez-vous de libérer le verrouillage de transport.

• **“Verrouillage de transport”**

Le verrouillage de transport empêche le pickup laser à l'intérieur du lecteur de se déplacer pendant le transport.

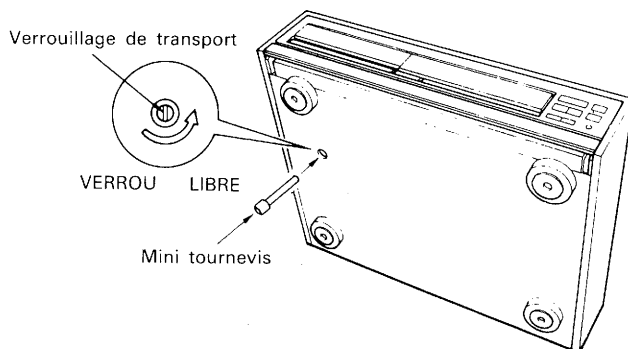
• **En utilisant le lecteur**

Avant de mettre l'appareil sous tension, s'assurer de redresser l'appareil de manière à ce que le panneau arrière soit dirigé vers le bas, insérer le minitournevis inclu dans la fente du verrou de transport, puis tourner dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (direction LIBRE) jusqu'à butée. S'assurer que le verrou est dans cette position en utilisant le lecteur.

Ne pas utiliser un autre outil que le mini-tournevis inclu.

• **Transport**

- (1) Mettez l'appareil sous tension, ouvrez le réceptacle de disque, assurez-vous qu'aucun disque n'est chargé puis fermez le réceptacle.
- (2) Mettre l'appareil hors tension, le redresser de manière à ce que le panneau arrière soit dirigé vers le bas, puis serrer le verrou de transport jusqu'à butée (dans la direction VERROU) à l'aide du mini-tournevis.



ATTENTION

Assurez-vous de libérer le verrou de transport sur le panneau du fond avant de mettre sous tension.

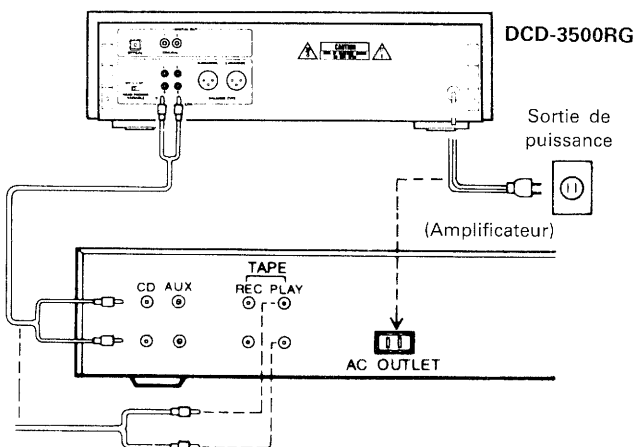
Lorsque vous verrouillez ou libérez le verrou de transport, assurez-vous de placer le lecteur avec le compartiment avant vers le haut et le compartiment arrière vers le bas. (Voir figure).

CONNEXION

(1) **Connexion des bornes de sortie (FIX-VARIABLE)**

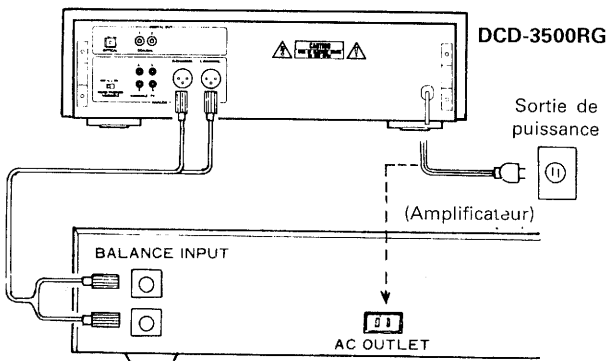
Connectez les bornes de sortie gauche (L) et droite (R) sur les bornes d'entrée gauche (L) et droite (R) (CD), (AUX) ou aux entrées de l'amplificateur du lecteur de cassette (TAPE PLAY) en utilisant les cordons fournis avec l'appareil.

Il existe deux types de sorties, l'une de type variable et l'autre de type fixe. Utilisez les sorties variables.



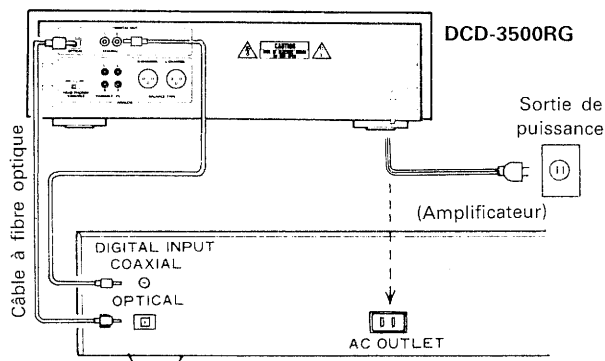
(2) **Connexion des bornes de sortie (TYPE EQUILIBRE)**

Connectez les sorties équilibrées gauche (L) et droite (R) sur les sorties équilibrées gauche (L) et droite (R) de l'amplificateur en utilisant des cordons à trois broches.



(3) **Connexion des bornes de sortie numérique (DIGITAL OUT)**

Connectez les bornes de sortie numérique (COAXIAL-1) ou (COAXIAL-2) aux bornes d'entrée numérique coaxial sur un processeur numérique ou sur une unité A/N en utilisant des cordons à 75 broches. De la même manière, connectez la sortie optique (OPTICAL) avec l'entrée optique sur un processeur numérique ou une unité A/N en utilisant un cordon de fibre optique.



Précautions à prendre lors des connexions

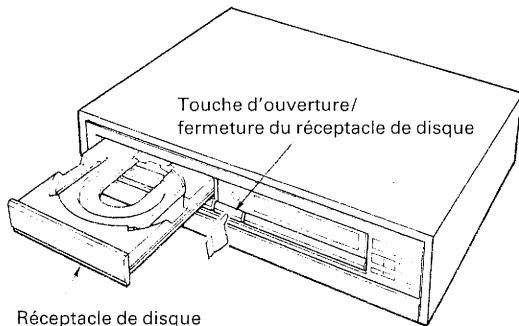
- Coupez l'alimentation de tout l'équipement lorsque vous connectez ou déconnectez les cordons.
- Assurez-vous de connecter les côtés gauche (L) et droit (R) des cordons correctement.
- Connectez aux amplificateurs (CD), (AUX) ou aux bornes d'un lecteur de cassette (TAPE PLAY).
- Remarquez que le fait de ne pas brancher les cordons de manière sûre produit des connexions insuffisantes.

OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

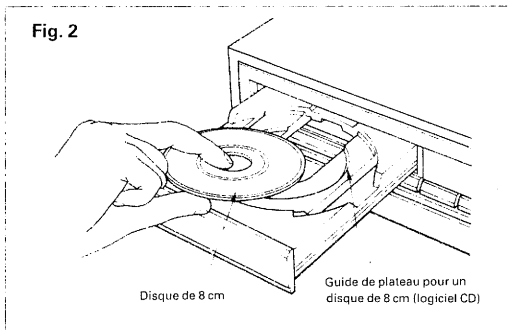
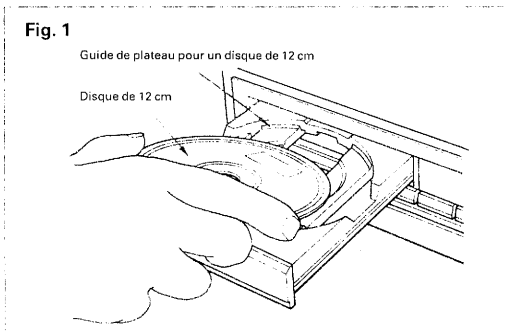
- (Cette fonction ne fonctionne que lorsque l'alimentation est branchée)
1. Appuyez sur la touche d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
 2. Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).

Comment charger un disque

- Assurez-vous que le réceptacle soit complètement ouvert.
- Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à. d. le côté luisant).
- En utilisant des disques de 12 cm de diamètre assurez-vous que les bords du disque correspondent à la circonférence extérieure du guide de plateau (fig.1), et en utilisant des logiciels CD de 8 cm de diamètre, que les dimensions du disque correspondent à la circonférence intérieure du plateau de disque (fig.2).
- Appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour fermer le réceptacle de disque.
- Lorsque le disque est chargé, le nombre total de pistes est indiqué sur l'affichage de piste (TRACK). La durée totale est indiquée sur l'affichage de durée (TIME) et les numéros sur le calendrier s'allument pour indiquer le nombre total de pistes.
- Lorsque le réceptacle de disque est ouvert, vous pouvez également appuyer sur la touche de reproduction (PLAY) ou de pause (PAUSE) pour fermer le réceptacle de disque (si la touche de reproduction (PLAY) est enfoncée, la reproduction commence immédiatement à la suite du contenu ayant été lu).



Réceptacle de disque



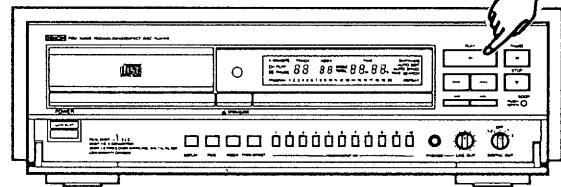
Attention:

- Si votre doigt reste coincé dans le réceptacle de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE).
- Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
- Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de disque compact.

REPRODUCTION NORMALE D'UN DISQUE COMPACT

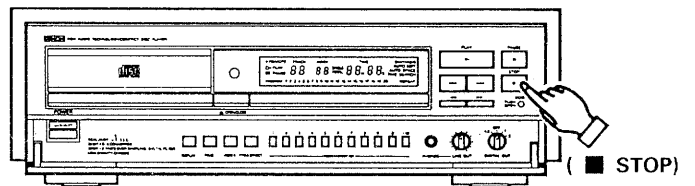
(1) Démarrage de la reproduction

(PLAY)



- 1 Appuyez sur la touche d'alimentation (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.
- 2 Chargez le disque que vous voulez reproduire.
 - Lorsque le réceptacle de disque est fermé, le disque est lu et le nombre de plages et le temps de reproduction total du disque sont affichés.
- 3 Appuyez sur la touche de reproduction (PLAY).

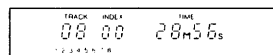
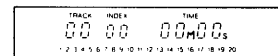
(2) Arrêt de la reproduction



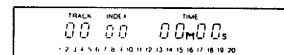
- 1 Appuyez sur la touche d'arrêt (STOP).
- Lorsque toutes les plages ont été reproduites sur un disque, la reproduction s'arrête d'elle-même.

REMARQUE:

- Si aucun disque n'est chargé ou si le disque est chargé incorrectement, "00" apparaît sur l'affichage de piste, puis la fenêtre d'affichage indique "00o0000".
- Si les données figurant sur les sections les plus intérieures du disque ne peuvent pas être lues pour cause de rayure ou de saleté, la fenêtre d'affichage se présente comme indiqué ci-dessous. Si cela survient, le fonctionnement de recherche peut prendre plus de temps que d'habitude.



Normal

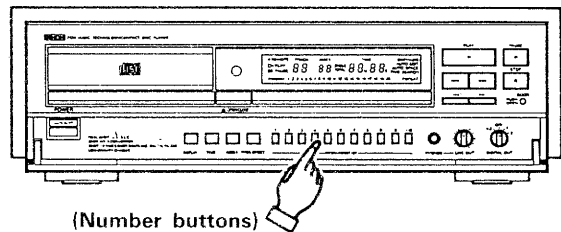


Les données ne peuvent pas être lues correctement

REPRODUCTION AVANCEE DE DISQUE COMPACT

① Lecture d'une piste déterminée,

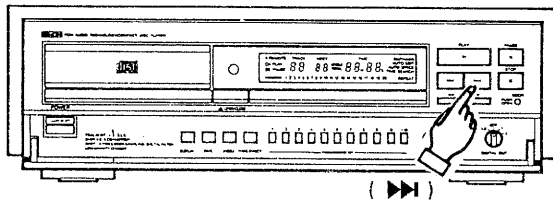
par recherche directe Touches numérotées



(Number buttons)

- Utilisez les touches numérotées et la touche +10 pour entrer le numéro de la piste désirée. Par exemple, pour écouter la piste numéro 4, enfoncez et pour écouter la piste numéro 12, enfoncez et . La lecture commencera à partir de cette piste.

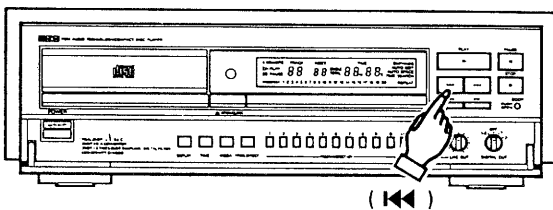
2 Avance jusqu'à la plage suivante pendant la reproduction Recherche automatique en sens avant



Appuyez sur la touche de recherche automatique en sens avant (▶▶) pendant la reproduction.

- L'endroit de reproduction sera avancé jusqu'au commencement de la plage suivante et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera avancé d'autant de plages.

3 Retour au commencement de la plage en cours de reproduction pendant la reproduction Recherche automatique en sens arrière



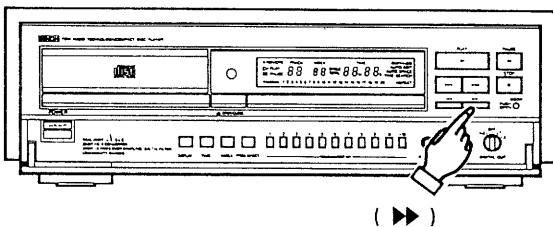
Appuyez sur la touche de recherche automatique en sens arrière (◀◀) pendant la reproduction.

- L'endroit de reproduction sera reculé jusqu'au commencement de la plage en cours de reproduction et la reproduction continuera. Si vous appuyez sur la touche plusieurs fois, l'endroit de reproduction sera reculé d'autant de plages.

4 Recherche rapide audible Recherche manuelle

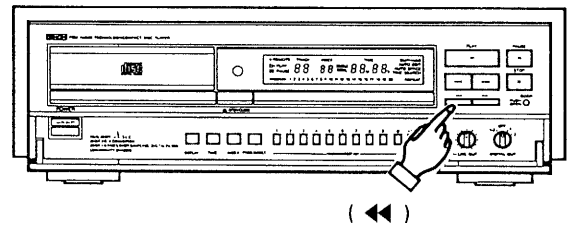
- A l'aide de cette fonction, vous pouvez repérer un endroit désiré dans une plage, en avant ou en arrière.
- Libérez la touche de recherche manuelle (◀◀ ou ▶▶) lorsque le point cherché a été atteint. La reproduction normale continue.

(1) Recherche manuelle en sens avant



1. Appuyez sur la touche de recherche en avant (▶▶) pendant la reproduction. La reproduction de la plage est accélérée.
- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
- La recherche manuelle en avant est approximativement trois fois plus rapide lorsqu'elle est engagée à partir du mode de pause par rapport à ce qui est le cas si elle est engagée à partir du mode de reproduction. Dans le cas d'une telle recherche, cependant, aucun son n'est entendu.
- Si la touche de recherche manuelle en avant (▶▶) est maintenue enfoncée après que la fin de la plage finale sur le disque soit atteinte, (]] est indiqué et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir en un autre point, appuyez sur la touche de recherche manuelle en sens arrière (◀◀) jusqu'à ce que (]] disparaisse.

(2) Recherche manuelle en arrière

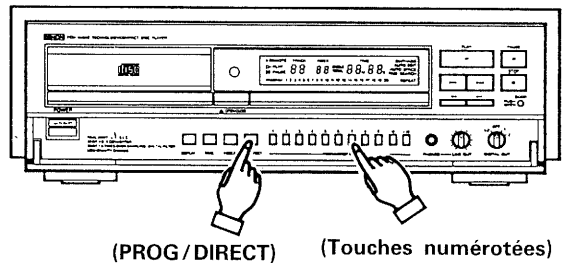


1. Appuyez sur la touche de recherche en arrière (◀◀) pendant la reproduction. La reproduction de la plage est accélérée.
- Comme référence, le numéro de la plage en cours de reproduction et le temps écoulé de la plage sont affichés.
- La recherche manuelle en arrière est approximativement trois fois plus rapide lorsqu'elle est engagée à partir du mode de pause par rapport à ce qui est le cas si elle est engagée à partir du mode de reproduction. Dans le cas d'une recherche pareille, cependant, aucun son n'est entendu.
- Si la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀) est maintenue enfoncée après que la fin de la plage finale sur le disque soit atteinte, (]] est indiqué et la recherche manuelle s'arrête. Pour revenir en un autre point, appuyez sur la touche de recherche manuelle en sens avant (▶▶) jusqu'à ce que (]] disparaisse.

5 Lecture de pistes spécifiques dans un ordre spécifique Lecture programmée

- Avec cette fonction, vous pouvez choisir n'importe quelle piste du disque et les programmer dans n'importe quel ordre.
- Vous pouvez programmer même lorsque le plateau de disque est ouvert.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 20 pistes.
- Les pistes programmées sont indiquées sur le calendrier.

(1) Programmation

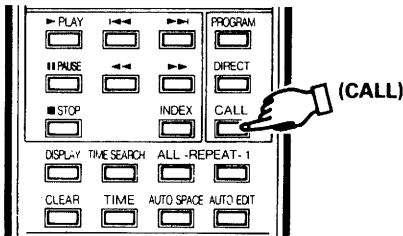


- Enfoncez la touche PROG/DIRECT pour que le témoin PROGRAM s'allume puis utilisez les touches numérotées et la touche +10 pour programmer les pistés.
- Par exemple, pour programmer les pistes 3, 12, et 7, enfoncez [PROG/DIRECT], [3], [+10], [2] et [7].
- Le numéro de la piste s'inscrit sur le calendrier chaque fois que vous programmez une piste, le numéro de la piste est inscrit sur l'écran des pistes (TRACK NO), le nombre de pistes programmées est indiqué sur l'écran d'INDEX et la durée totale de lecture des pistes programmées est indiquée sur l'écran de la durée (TIME). Quelques secondes après que la dernière piste ait été programmée, le nombre total des pistes programmées s'inscrit sur l'écran des pistes (TRACK NO) et la durée totale des pistes programmées s'affiche sur l'écran de la durée (TIME).
- Le programme restera en mémoire pendant environ deux jours même si l'alimentation est coupée après avoir réglé le programme ou pendant la reproduction du programme.

REMARQUE:

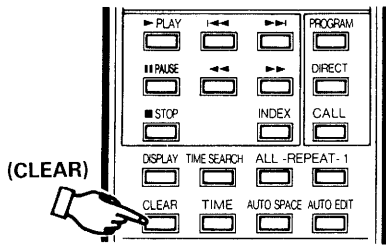
- Laissez l'appareil sous tension au moins pendant 10 minutes pour alimenter suffisamment la mémoire. Si l'alimentation est coupée trop tôt, la mémoire sera effacée plus rapidement.
- Il n'est pas possible de programmer plus de 20 pistes.
- Le temps restant par piste sera seulement affiché pour les 20 premières pistes du disque.
- Le temps total programmé et le temps restant du programme ne seront pas affichés si la piste 21 est programmée.

(2) Vérification des pistes programmées (Télécommande seulement)



- Enfoncez la touche d'appel (CALL). Les pistes programmées s'affichent dans l'ordre sur l'écran des numéros des pistes (TRACK NO) chaque fois que vous enfoncez la touche d'appel (CALL).

(3) Correction des programmes (Télécommande seulement)



- Pour corriger une piste programmée, appuyez sur la touche d'effacement (CLEAR) puis programmez la piste correcte. La dernière piste programmée sera effacée et la piste correcte la remplace.
- Pour effacer une plage programmée, rappelez-la avec la touche de rappel (CALL), puis appuyez sur la touche d'effacement (CLEAR) et sur la touche d'arrêt (STOP), dans l'ordre indiqué. La plage sera alors effacée.

(4) Lecture des pistes programmées

- Enfoncez la touche de lecture pour écouter les pistes dans l'ordre programmé.

(5) Effacement des programmes

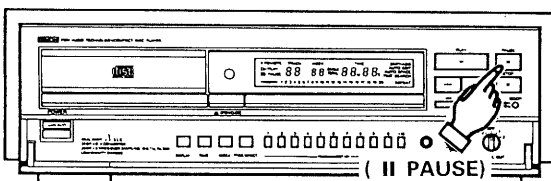
- Le programme entier est effacé quand vous enfoncez à nouveau la touche PROG/DIRECT. Le programme s'efface aussi quand vous enfoncez la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE).
- Si vous enfoncez la touche PROG/DIRECT pendant la lecture programmée, le programme s'efface et la lecture continue normalement jusqu'à la dernière piste du disque.

REMARQUES

- Si vous effectuez la programmation en mode de lecture ou de pause, la piste en cours de lecture est programmée en première position. D'autres pistes peuvent être rajoutées au programme mais le numéro des pistes programmées et la durée de lecture ne s'affichent pas.
- La recherche directe est possible pendant la lecture programmée. Si vous enfoncez les touches numérotées, cette piste sera rajoutée à la fin du programme.
- La programmation est possible lorsque le support du disque est ouvert. Les numéros des pistes supérieurs au nombre de pistes enregistrées sur le disque peuvent être programmés mais ils seront automatiquement effacés avant que la lecture commence.

(6) Mise en pause d'une reproduction à n'importe quel point

..... Pause

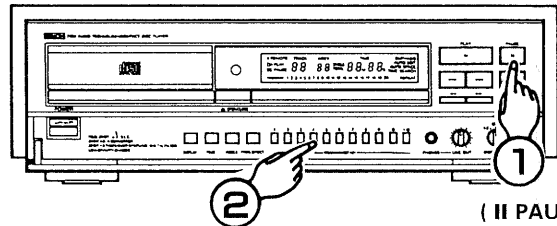


- La reproduction peut être interrompue temporairement puis continuée à partir du même point de la plage.
1. Appuyez sur la touche de pause (|| PAUSE) pendant la reproduction.
 2. Pour continuer la reproduction, appuyez sur la touche de reproduction (▶ PLAY) ou sur la touche de pause (|| PAUSE) encore une fois.

7 Recherche et pause en début de pause d'une piste Pause

(1) En recherche directe

- Dans ce cas, l'appareil se règle en mode pause au début des la piste retrouvée en recherche directe.



(Touches numérotées)

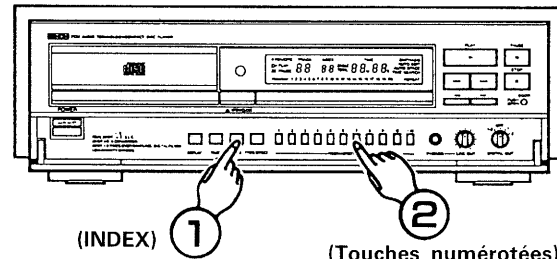
- 1 Enfoncez la touche de (|| PAUSE) button.
 - 2 Enfoncez la (les) touche(s) numérotée(s) pour la piste désirée.
- Pour démarrer la lecture, enfoncez la touche de lecture (▶ PLAY) ou de (|| PAUSE).

(2) En recherche de programme

- Enfoncez la touche de (|| PAUSE) après avoir effectué la recherche de programme. L'appareil se règle en mode pause au début de la première piste programmée.

8 Recherche des sections dans une piste Recherche d'index

- Avec cette fonction, vous pouvez trouver et écouter à partir du début des sections de la piste indiquée par les numéros de l'index.



(INDEX) 1

(Touches numérotées) 2

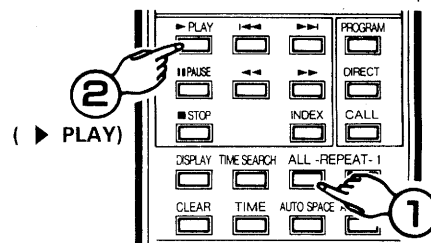
- 1 "..." apparaît sur l'écran des numéros de pistes (TRACK NO) quand vous enfoncez la touche d'index.
- 2 Entrez le numéro de piste en utilisant les touches numérotées. Ensuite, "..." apparaît sur l'écran de l'INDEX. Entrez le numéro d'index désiré et la lecture commencera à partir de ce numéro. Par exemple, pour démarrer à partir du numéro 2 de l'index pour obtenir le numéro de piste 3, enfoncez INDEX, 3, puis 2.

Index

- Les index sont les numéros attribués aux sections contenues sur une piste. Lisez les notes explicatives inscrites sur le disque et concernant les numéros d'index.
- Si vous entrez un numéro d'index qui n'est pas inscrit sur le disque, la lecture commencera à partir du dernier numéro d'index de la piste.

9 Reproduction répétée de toutes les plages

..... Répétition de toutes les plages (Télécommande seulement)

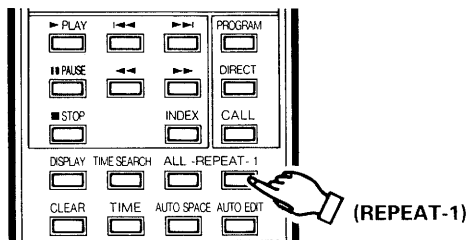


(ALL-REPEAT) 1

- ① Appuyez sur la touche de répétition de toutes les plages (ALL).
- ② Appuyez sur la touche de reproduction (▶ PLAY).
- Lorsque vous appuyez sur la touche de répétition de toutes les plages (ALL), l'indicateur [ALL] s'allume.
- Les étapes 1 et 2 ci-dessus peuvent être inversées.
- Pour annuler la reproduction répétée de toutes les plages, appuyez sur la touche de répétition de toutes les plages (ALL) encore une fois.
- Si vous appuyez sur la touche de répétition de toutes les plages (ALL) au cours de la reproduction programmée, la reproduction de toutes les plages saisies dans la mémoire sera répétée.

⑩ Répétition d'une seule piste Répétition d'une piste (Télécommande seulement)

- Enfoncez cette touche si vous voulez réécouter une piste.



- Quand la touche de répétition d'une piste (REPEAT-1) est enfoncée pendant la lecture, seul le numéro de la piste en cours de lecture reste allumé sur le calendrier, tant que ce numéro de piste ne dépasse pas 20, et cette piste sera répétée.
- Si le numéro de la piste est 21 ou plus, la fonction de répétition d'une piste se met en marche mais il n'y aura rien d'affiché sur le calendrier.
- Quand la touche de répétition d'une piste (REPEAT-1) est enfoncée en mode d'arrêt, le numéro d'une piste s'affiche sur le calendrier et la fonction de répétition d'une piste peut être activée. Pour démarrer, enfoncez la touche de lecture (▶ PLAY).
- Pour annuler la répétition d'une piste, enfoncez à nouveau la touche de répétition d'une piste (REPEAT-1). La lecture reprendra normalement.

⑪ Lecture d'une durée déterminée ou d'un intervalle Recherche de durée

- Cette fonction vous permet de spécifier le début ou la fin en secondes, permettant ainsi la lecture d'une section très spécifique de la piste.

■ En mode d'arrêt

- Spécification du début

① Enfoncez la touche de recherche de durée (TIME SEARCH). Le témoin de recherche de durée clignote alors sur l'écran et l'affichage de piste (TRACK) indique "--".

② Utilisez les touches numérotées pour régler dans l'ordre le numéro de piste et de durée (minutes et secondes).

Exemple: Début à 2 minutes 34 secondes à la piste 3

Enfoncez les touches suivantes dans l'ordre: recherche de durée [TIME SEARCH], [0], [3], [0], [2], [3], [4].

REMARQUE: Si vous indiquez un numéro de piste ou de durée ne figurant pas sur le disque, l'appareil se replace dans le mode dans lequel il se trouvait avant que vous enfoncez les premières touches.

③ F3Enfoncez la touche (▶ PLAY) pour commencer la lecture à partir du moment spécifié.

- Spécification de la fin

Le moment de la fin peut être réglé avant d'enfoncer la touche de lecture pendant que le témoin de recherche de durée [TIME SEARCH] clignote, en procédant de la façon suivante:

④ Enfoncez la touche de recherche de durée (TIME SEARCH). Le témoin de recherche de durée [TIME SEARCH] s'arrête alors de clignoter et l'affichage de piste (TRACK) indique "--".

⑤ Utilisez les touches numérotées pour régler dans l'ordre le numéro de la piste et la durée (minutes et secondes)

REMARQUE: Il n'est pas possible de régler le moment de la fin à un point situé avant (ou en même temps que) le moment du début.

⑥ Après avoir spécifié le moment de la fin, enfoncez la touche (▶ PLAY) pour commencer la lecture répétée entre les deux points spécifiés. (répétition de A-B en spécifiant la durée)

■ En mode de lecture (PLAY)

① Lorsque vous enfoncez la touche de recherche de durée (TIME SEARCH), le numéro de la piste en cours et la durée (minutes et secondes) sont mis en mémoire et le témoin de recherche de durée [TIME SEARCH] commence à clignoter.

② Lorsque vous enfoncez la touche (▶ PLAY), la lecture commence à partir du moment du début mis en mémoire.
Pour commencer la lecture après le point spécifié, enfoncez à nouveau la touche (▶ PLAY).

③ Si vous enfoncez à nouveau la touche de recherche de durée (TIME SEARCH), le témoin de recherche de durée [TIME SEARCH] s'arrête de clignoter et l'intervalle entre le moment du début et le moment de la fin est répété. (lecture répétée de A-B)

Pour annuler la fonction de recherche de durée, enfoncez l'une des touches suivantes:

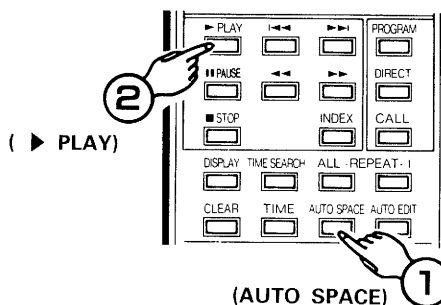
- (1) PROG/DIRECT
- (2) DIRECT (sur la télécommande)
- (3) Ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE)

REMARQUE:

- Si la fonction de recherche est utilisée après avoir spécifié un numéro de piste et une durée (minutes et secondes) et si le support du disque est ouvert et qu'il n'y a pas de disque, la lecture recommence à partir du début de la première piste suivant la piste spécifiée.
- Si une durée excédant la durée sur le disque est spécifiée, la lecture reprend à partir du début de la piste suivant la piste spécifiée.

⑫ Insertion d'espaces vierges entre les plages Espace automatique (Télécommande seulement)

- Voici une caractéristique commode qui fait qu'un espace vierge de 4 secondes est créé entre les plages. Cette caractéristique est très utile lorsque vous enregistrez des disques compacts sur des bandes.



1. Si vous appuyez sur la touche d'espace automatique (AUTO SPACE), l'indicateur [AUTO SPACE] s'allume.
2. Appuyez sur la touche de reproduction (▶ PLAY) pour commencer la reproduction.
Lorsqu'une plage a été reproduite jusqu'à sa fin, un espace vierge de 4 secondes est inséré avant que la plage suivante est reproduite.
3. Appuyez sur la touche d'espace automatique (AUTO SPACE) encore une fois pour annuler la fonction.

REPRODUCTION SUR MINUTERIE

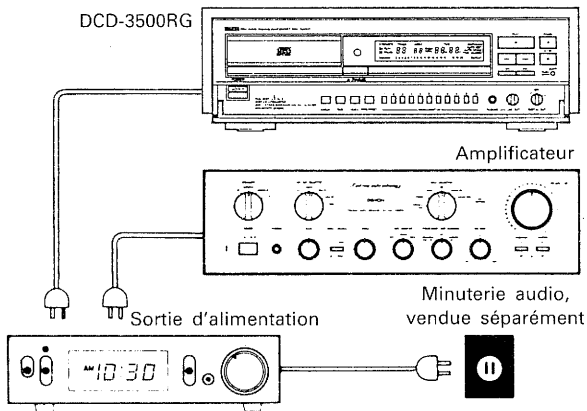
■ Fonctionnement

1. Mettez tous les éléments du système sous tension.
2. Réglez le sélecteur d'entrée de l'amplificateur sur le mode de lecteur de disque compact.
3. Assurez-vous qu'un disque soit chargé dans le réceptacle de disque.
4. Vérifiez l'heure sur la minuterie puis réglez l'heure de mise sous tension désirée.
5. Mettez la minuterie audio sous tension.(ON)
L'alimentation est mise hors tension automatiquement dans tous les éléments connectés à la minuterie.
6. Lorsque le temps de mise sous tension pré-réglé est atteint, l'alimentation est mise sous tension dans les éléments du système, et la reproduction du disque compact commence à partir de la première plage.

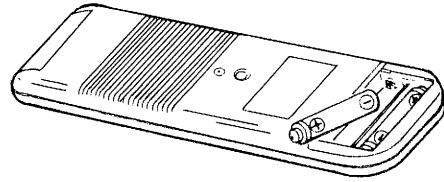
REMARQUE:

Le programme restera en mémoire même si l'alimentation est coupée après avoir réglé le programme ou pendant la reproduction de programme. Environ deux jours après, cependant, la mémoire de programme est effacée et vous devez donc réinitialiser le programme, si nécessaire.

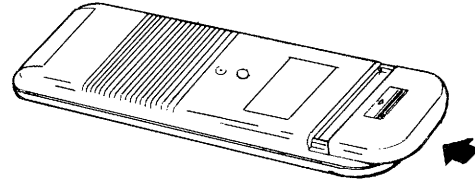
■ Connexion



2. Insérez deux piles sèches R03 (dimensions standard AAA) en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment à piles.



3. Remettez le couvercle du compartiment à piles.



LE DISQUE COMPACT

1. Précautions à prendre lors de la manipulation de disques compacts

- Ne laissez pas des empreintes digitales, de l'huile ou de la poussière sur la surface du disque compact. Si la surface à signal est sale, essuyez-la avec un linge doux et sec. Essuyez en décrivant des cercles du centre vers l'extérieur.
- Utilisez le produit de nettoyage pour disques compacts DENON AMC-20/21.
- N'utilisez pas d'eau, de benzène, de diluant, de bombes à disque, de produits chimiques anti-électrostatiques, ou de tissus en silicone pour nettoyer les disques.
- Faites toujours attention en manipulant les disques de façon à éviter d'endommager la surface, surtout en enlevant un disque du boîtier et en l'y rangeant.
- Ne courbez pas le disque compact.
- Ne rapprochez pas le disque compact de sources de chaleur.
- N'élargissez pas le trou du centre du disque.
- N'inscrivez rien sur le disque ni n'y attachez des étiquettes.
- Il y aura condensation sur le disque s'il est transporté d'un endroit frais en un endroit plus chaud, par exemple de l'extérieur en hiver. Attendez que la condensation disparaisse. N'essayez jamais de sécher des disques à l'aide de sèche-cheveux, etc.

2. Précautions à prendre lors du rangement

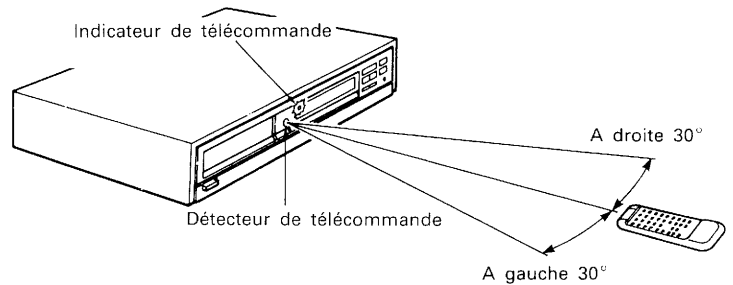
- Après la reproduction d'un disque, remettez-le toujours dans son boîtier.
- Gardez les disques dans leurs boîtiers lorsque vous ne les reproduisez pas pour les protéger contre la poussière et la saleté et pour prolonger leur durabilité.
- Ne rangez pas des disques dans les endroits suivants:
 - 1) endroits exposés à la lumière solaire directe pendant des périodes de temps prolongées.
 - 2) endroits où la poussière ou l'humidité est importante.
 - 3) endroits chauds, par exemple près d'un chauffage, etc.

Remarques au sujet des piles

- La télécommande fonctionne sur des piles de dimensions standard AAA.
- Les piles doivent être remplacées au bout d'approximativement un an. Le remplacement peut être nécessaire plus tôt si la télécommande a été utilisée très souvent.
- Si la télécommande commence à ne pas bien fonctionner à une distance proche du lecteur de disque compact moins d'un an après que des piles nouvelles aient été insérées, il est temps de remplacer les piles.
- Insérez les piles correctement, en suivant le diagramme de polarité à l'intérieur du compartiment à piles. En d'autres termes, assurez-vous que les bornes + et ~ soient bien alignées.
- Les piles ont tendance à s'endommager et à fuir. Il est donc nécessaire:
 - de ne pas combiner des piles nouvelles avec des piles plus anciennes.
 - de ne pas combiner des piles de type différent.
 - de ne pas connecter des pôles opposés de piles, exposer les piles à la chaleur, les casser ou les mettre au feu.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période de temps prolongée, enlevez-en les piles.
- Si les piles ont fuit, enlevez toute trace de liquide du compartiment à piles, en faisant attention de bien essuyer avec un linge doux, puis insérer des piles nouvelles.

(2) Directives concernant l'usage

- Utilisez la télécommande en la dirigeant vers le détecteur de la télécommande du lecteur de disque compact (voir ci-dessous).



Lorsqu'un signal de télécommande est reçu, l'indicateur de télécommande sur l'avant du lecteur de disque compact s'allume un instant.

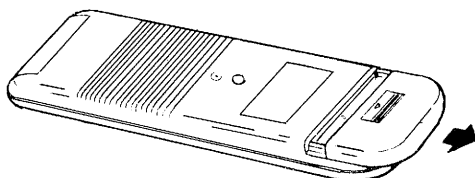
- La télécommande peut s'utiliser jusqu'à une distance de 8 mètres en ligne droite à partir du lecteur de disque compact. Cette distance sera diminuée s'il y a des obstacles entre les deux ou si l'axe lumineux de la télécommande n'est pas dirigé directement vers le lecteur de disque compact.
- Les touches de la télécommande ont des fonctions identiques à celles du lecteur de disque compact. Toutefois, les fonctions suivantes ne peuvent pas être contrôlées par télécommande: Mise sous tension/hors tension (ON/OFF), Commutation de la sortie numérique et Ouverture du volet.

REPRODUCTION A L'AIDE DE LA TELECOMMANDE

La télécommande accessoire RC-222 peut être utilisée pour commander le lecteur de disque compact à une distance qui convient.

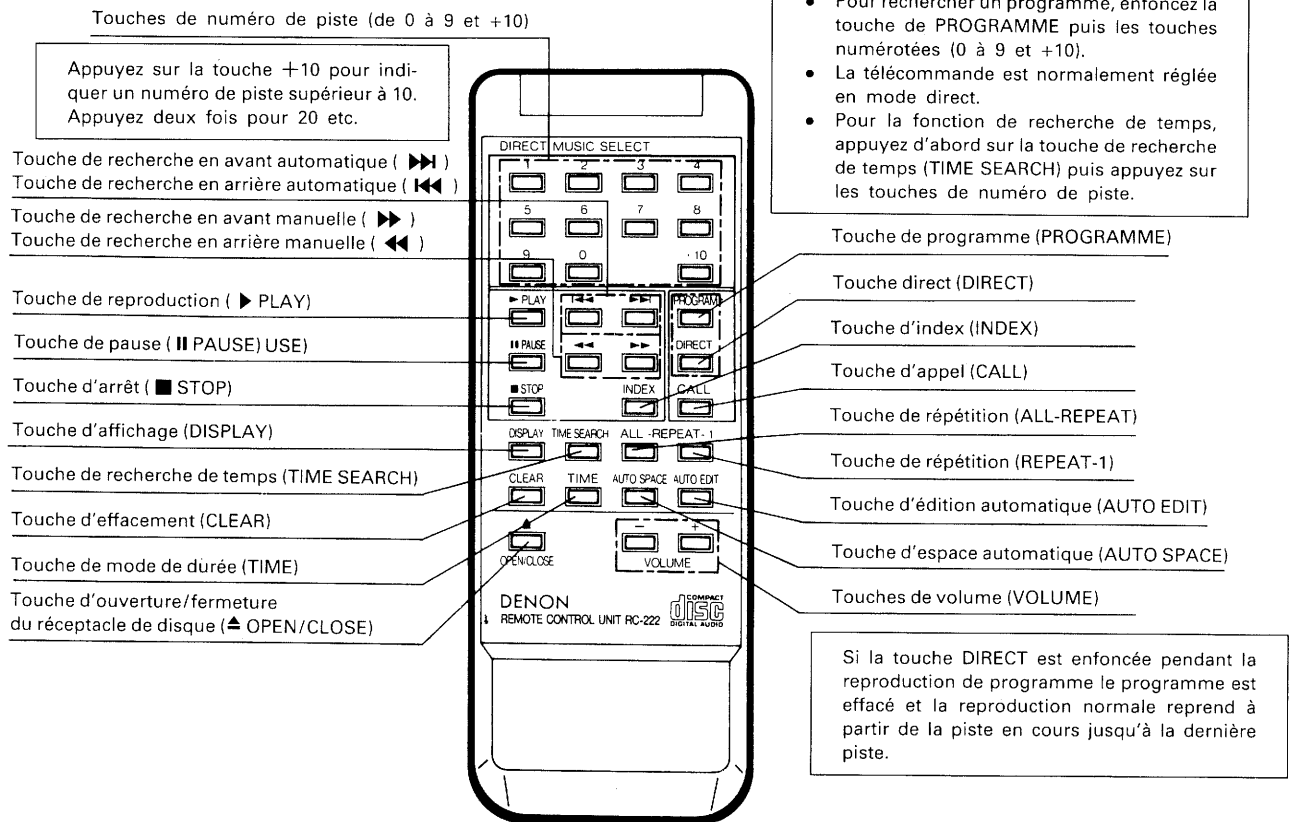
(1) Insertion de piles sèches

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles sur l'arrière de la télécommande.



Précautions d'utilisation

- N'appuyez pas les touches de fonctionnement sur l'appareil principal et celles de la télécommande car cela pourrait résulter en un mauvais fonctionnement.
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est directement exposé au soleil ou à une lumière artificielle intense ou s'il y a un objet entre la télécommande et le capteur de celle-ci.

TELECOMMANDE RC-222**• Recherche directe**

Normalement, la recherche directe est possible en enfonçant simplement les touches des numéros désirés.

• Recherche de programme (la programmation n'est pas possible pendant la reproduction)

Enfoncez la touche de programme (PROGRAM), puis enfoncez les touches numérotées. Par exemple, pour programmer les pistes numéros 3, 11, et 5, enfoncez PROGRAM → 3 → +10 et 1 → 5. Pour annuler le programme, enfoncez la touche directe (DIRECT).

• Sélection des numéros de pistes

Pour les pistes inférieures à 10, enfoncez simplement la touche correspondante. Pour le numéro 11 et les numéros supérieurs à ce nombre, enfoncez +10 puis les touches numérotées.

Par exemple, pour la piste numéro 22, enfoncez +10 deux fois puis 2.

• Volume

La commande de volume de l'appareil fonctionne si vous enfoncez les touches de volume. Le volume peut être contrôlé en regardant la position de la commande.

• Touche de rédaction automatique (AUTO EDIT)

* Les pistes d'un CD sont automatiquement séparées en deux moitiés, face A et face B, comme sur un disque analogique. La division se trouve le plus près possible de la moitié de la durée de lecture totale et l'ordre des pistes reste le même.

* Quand cette touche est enfoncée sur le mode d'arrêt, la durée totale de la lecture de la première moitié et les numéros de pistes du calendrier s'affichent pendant environ 2 secondes. Ensuite, le processus est le même pour la seconde moitié, puis l'appareil se règle automatiquement en mode de pause au début de la première piste. Lorsque vous enfoncez la touche de lecture (PLAY) ou de pause (PAUSE), la lecture commence et l'appareil se règle automatiquement en mode arrêt à la fin de la dernière piste du disque.

* Cette fonction s'applique seulement aux disques contenant 20 pistes ou moins. Lorsque vous utilisez cette fonction, l'appareil se règle automatiquement en mode programme, ainsi vous ne pouvez procéder pas à une recherche directe.

* La fonction d'édition automatique s'efface quand vous enfoncez la touche d'arrêt (STOP) ou la touche (DIRECT).

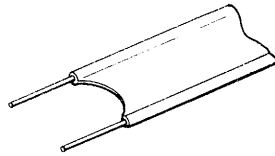
* La durée totale de la lecture du disque diffère de la véritable durée totale de la lecture des pistes, c'est pourquoi il peut y avoir une différence entre la durée affichée en mode d'arrêt (durée totale de la lecture) et le total des durées de la première et de la seconde moitié en mode d'édition automatique (environ 2 secondes).

PRECAUTIONS D'INSTALLATION

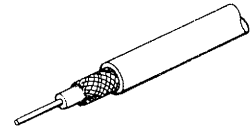
Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes.

- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
- Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.

- Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 ohms est-elle recommandée pour l'antenne.



ligne d'apport de 300 ohms



ligne d'apport de 75 ohms

DEPANNAGE

Au cas où le lecteur de disque compact ne semble pas fonctionner correctement, veuillez vérifier les points suivants:

Le réceptacle de disque ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.

- L'alimentation est-elle branchée?

Lorsqu'un disque est chargé, "00 00 0000" est affiché.

- Le disque est-il correctement chargé? Voir la page 31
- Le verrou de transport s'est-il libéré? Voir la page 30

Lorsque la touche de reproduction (▶ PLAY) est enfoncée, la reproduction ne commence pas.

- Le disque est-il sale ou rayé? Voir la page 34

Le son ne sort pas, ou est déformé.

- Le cordon de sortie est-il connecté correctement à l'amplificateur? Voir la page 30
- Les commandes de l'amplificateur ont-elles été réglées de façon correcte?

La reproduction n'est pas possible sur une partie particulière du disque.

- Le disque est-il rayé ou sale? Voir la page 34

La reproduction programmée ne fonctionne pas.

- La programmation a-t-elle été effectuée de façon correcte? Voir les pages 32 et 36

La recherche d'index ne fonctionne pas (1 seulement s'affiche).

- Est-ce que l'option de recherche d'index est correcte? Voir p.33.
- Vérifiez s'il y a plus de 2 numéros d'index pour cette piste.

Fonctionnement incorrect lorsque les touches de la télécommande sont enfoncées.

- La télécommande est-elle utilisée trop loin du lecteur? Voir la page 35
- Y a-t-il des obstacles au rayon?
- Le détecteur de la télécommande est-il exposé à une lumière forte?
- Les piles sont-elles épuisées?

SPECIFICATIONS

SECTION AUDIO

Nombre de canaux:	2
Réponse de fréquence:	2 ~ 20,000 Hz, $\pm 0,2$ dB
Gamme dynamique:	100 dB ou plus
Rapport signal / bruit:	120 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique:	0,0015% (1 kHz)
Séparation:	110 dB (1 kHz)
Pleurage et scintillement:	En dessous des limites mesurables ($\pm 0,001\%$ W)
Tension de sortie:	Fixe : 2,0 Vrms Type équilibré: 2 Vrms/10 k Ω charge Variable: 2,0 Vrms/Sortie de ligne volume max (Tension de sortie variable avec une charge de 600 Ω sur sortie de type équilibré)

DISQUE

Diamètre:	120 mm/80 mm
-----------	--------------

FORMAT DU SIGNAL

Fréquence d'échantil- lonnage:	44,1 kHz
Bit de quantification:	Linéaire 16 bits/canal
Taux de transfert de bits:	4,3218 Mb/sec

FORMAT DU SIGNAL EN SORTIE NUMERIQUE

Format:	Tension de sortie coaxial avec interface audio numérique: 0,5 Vc-c, 75 Ω
---------	---

Puissance optique:	-12 dBm
Longueur d'onde:	650 nm

PICKUP

Type:	Objectif entraînant pickup de type optique
Source de lumière:	Laser semi-conducteur
Longueur d'onde:	780 nm

GENERAL

Courant:	La tension 50/60 Hz est indiquée sur l'étiquette de jaugeage.
Consommation:	32 W
Dimensions externes:	480 (L) \times 146 (H) \times 390 (P) mm
Poids:	22 kg

FONCTIONS ET AFFICHAGES

Fonctions:	Recherche directe, recherche automatique, recherche de programme, répétition de lecture, recherche manuelle, recherche d'index, recherche de temps
Affichages:	Numéro de piste, index, durée, recherche de temps
Autres:	Casque d'écouteurs (niveau variable), sorties numériques (trois systèmes 2 coaxial, 1 optique), bornes de sortie à niveau fixe (non équilibré/équilibré), bornes de sortie à niveau variable (non équilibré)

UNITE DE TELECOMMANDE RC-222

Méthode de télécommande:	Type à pulsion infrarouge
Courant:	3 V CC, deux piles R03/AAA
Dimensions externes:	60 (L) \times 164 (H) \times 16 (P) mm
Poids:	98 g (piles comprises)

ACCESSOIRES INCLUS

Câble de connexion, mini-tournevis, RC-222, piles et mode d'emploi

Veuillez prendre contact avec le concessionnaire DENON de la région que vous habitez pour vous procurer les accessoires supplémentaires dont vous pourriez avoir besoin.

* Ces caractéristiques techniques sont susceptibles de modification sans préavis pour des motifs d'amélioration.

PRECAUZIONI:

- 1. Maneggiare con cura il cavo d'alimentazione.**
Fare attenzione a non danneggiare o deformare il cavo d'alimentazione. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti. Staccando il cavo dalla presa di rete, prenderlo sempre per la spina e non tirare mai il cavo stesso.
- 2. Non aprire il coperchio superiore**
Per evitare pericoli di scosse non aprire il coperchio superiore. Nel caso di un qualche problema rivolgersi al rivenditore DENON.
- 3. Non inserire alcun oggetto all'interno**
Non inserire oggetti metallici nell'apparecchio e fare attenzione a non revesciarvi sopra liquidi. In caso contrario si creano pericoli di scosse o di guasti.

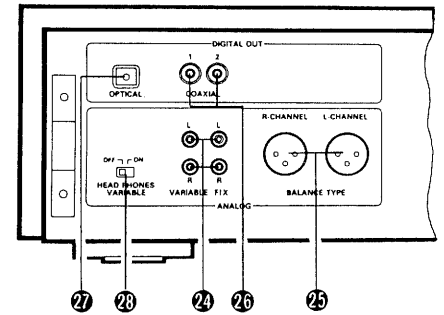
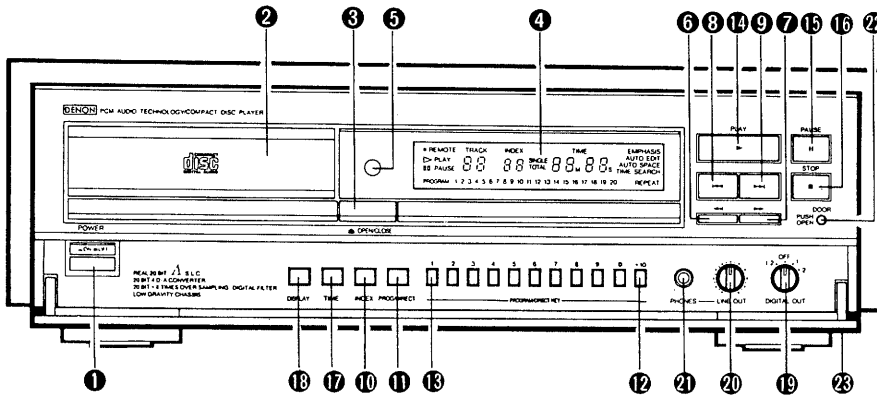
Nota:

Questo lettore CD impiega un laser a semiconduttore. Per ottenere le prestazioni migliori dell'apparecchio si raccomanda di usarlo ad una temperatura ambiente compresa entro la gamma dai 5°C ai 35°C.

Controllare che le parti seguenti si trovino imballate con l'apparecchio nella scatola di spedizione.

- | | |
|--|---|
| (1) Istruzioni per l'uso | 1 |
| (2) Cavo audio a pin LC-OFC classe 1 | 2 |
| (3) Unità di comando a distanza RC-222 | 1 |
| (4) Batterie a secco R03/AAA | 2 |
| (5) Cacciavite piccolo | 1 |

NOMENCLATURA E FUNZIONAMENTO DELLE PARTI



1 Interruttore di accensione (POWER)

- Quando accendete l'unità, apparirà sulla seconda parte del display del tempo (TIME) l'indicazione "(00)", e nel caso in cui non viene inserito nessun disco, apparirà sul display digitale l'indicazione "(00:00:00)" sul display digitale e la data sarà illuminata.
- Nel caso in cui viene inserito un Compact Disc, il numero totale dei brani del disco viene visualizzato sul display del numero dei brani (TRACK NO.), e il tempo totale di riproduzione viene visualizzato sul display del tempo (TIME). I numeri del calendario musicale si illuminano e la riproduzione ha inizio, automaticamente.

2 Piatto portadisco

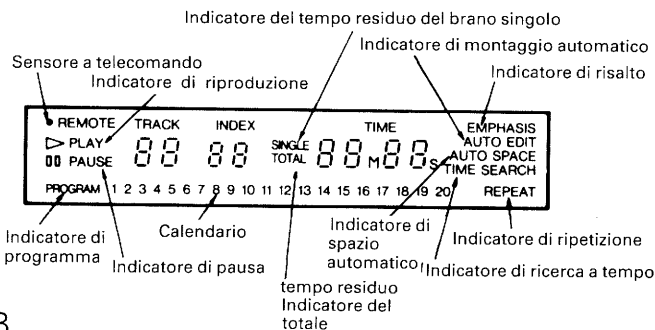
- Collocate il Compact Disc sul piatto portadisco con il lato etichettato rivolto verso l'alto.
- Servitevi del tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) 3 per aprire e chiudere il piatto portadisco.
- Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY), il tasto di pausa (|| PAUSE), un tasto numerico oppure il piatto portadisco per chiudere lo stesso piatto portadisco.

3 Tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE)

- Il piatto portadisco si apre e si chiude rispettivamente alla pressione di questo tasto.
- Premete questo tasto una volta per aprire il piatto portadisco, e ancora una volta per chiudere lo stesso.
- Quando è stato inserito un disco e il piatto portadisco è chiuso, lo stesso disco ruoterà per alcuni secondi mentre vengono letti i contenuti del disco. Il numero di brani e il tempo totale di riproduzione sul disco vengono quindi visualizzati sul display digitale 4.

4 Display

- Il display digitale viene diviso in sezioni, e quindi c'è un display del numero di brano, numero di indice, del tempo di riproduzione e del calendario, secondo le informazioni qui sotto.



5 Sensore a telecomando

- Questo sensore riceve il segnale infrarosso trasmesso dal telecomando senza fili.
- Per manovrare l'unità mediante il telecomando, puntate il telecomando in dotazione RC-222 verso questo sensore.
- Alla trasmissione di un segnale dal telecomando, l'indicatore di telecomando viene illuminato brevemente nel display 4.

6 Tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀)

- Premete questo tasto durante la riproduzione per una ricerca veloce all'indietro. Quando tenete premuto il tasto, i segnali di musica vengono riprodotti più velocemente che normale.
- Alla pressione di questo tasto quando è attivato il modo di pausa, potete velocemente portare all'indietro il fonorivelatore ad un punto desiderato, tre volte più velocemente in confronto con la ricerca manuale all'indietro durante la riproduzione. Durante l'intervallo di ricerca, non si sente nessun suono.

7 Tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶)

- Premete questo tasto durante la riproduzione per una ricerca veloce in avanti. Mentre tenete premuto questo tasto, i segnali di musica vengono riprodotti in un modo più velocemente che normale.
- Alla pressione di questo tasto quando è attivato il modo di pausa, potete velocemente portare in avanti il fonorivelatore al punto desiderato, tre volte più velocemente in confronto con la ricerca manuale in avanti durante la riproduzione. Durante l'intervallo di ricerca, non si sente nessun suono.

8 Tasto di ricerca automatica all'indietro (◀◀◀)

- Premete questo tasto per far tornare il fonorivelatore all'inizio del brano in fase di riproduzione. Premetelo di nuovo per tornare indietro ad altri brani.
- Premendo il tasto più volte, il fonorivelatore si sposterà al numero corrispondente del brano.

9 Tasto di ricerca automatica in avanti (▶▶▶)

- Premete questo tasto per far spostare il fonorivelatore all'inizio del brano successivo. Premetelo di nuovo per farlo avanzare agli altri brani.
- Premendo il tasto più volte, il fonorivelatore avanzerà al numero corrispondente del brano.

10 Tasto di indice (INDEX)

- Premete questo tasto 10 per avviare la riproduzione da un codice di indice di un brano.

11 Tasto di programma/diretto (PROG/DIRECT)

- Premete questo tasto per cambiare fra la memoria del programma e le funzioni di ricerca diretta. (Fate riferimento alla pagina 40)

- 12 Tasto +10 (+10)**
- Premete prima questo tasto quando desiderate ascoltare un brano il cui numero è superiore di 10.
 - Usatelo insieme ai tasti numerici. Ad esempio, per selezionare il brano numero 15, premete prima il tasto [+10] e quindi quello [5]. Per selezionare il brano numero 33, premete il tasto [+10] tre volte, e quindi quello [3].

- 13 Tasti numerici (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 e 0)**
- Servitevi di questi tasti per la ricerca diretta a tempo e per le funzioni di memorizzazione programma.
 - Per la ricerca diretta, premete ad esempio il tasto [3] se desiderate ascoltare il brano numero 3. Per ascoltare il brano numero 12, premete il tasto [+10] e quindi il tasto [2]. Premete il tasto di programma/diretto PROG/DIRECT per impostare il lettore di CD nel modo di programmazione, se desiderate programmare dei brani.

- 14 Tasto di riproduzione (▶ PLAY)**
- Premete questo tasto per riprodurre un disco.
 - Alla pressione di questo tasto, l'indicatore [▶PLAY] verrà illuminato, e verranno visualizzati il numero del brano in fase di riproduzione, il numero di indice e il tempo trascorso dello stesso brano.
 - Il numero di tutti i brani viene illuminato sul calendario musicale e si spengono in ordine dopo la riproduzione di ogni brano.
 - Dopo la riproduzione dell'ultimo brano, l'indicatore [▶PLAY] si spegne e l'unità entra nel modo di arresto.
 - Quando collocate un disco sul piatto portadisco e premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY), il piatto portadisco si chiude e la riproduzione ha inizio automaticamente.
 - Potete far cominciare la riproduzione da un certo punto sul disco servendovi della funzione di ricerca a tempo.

- 15 Tasto di pausa (II PAUSE)**
- Premete questo tasto per arrestare la riproduzione temporaneamente.
 - Quando premete questo tasto durante la riproduzione, questa si arresta, l'indicatore [▶PLAY] si spegne e l'indicatore [II PAUSE] si illumina.
 - Per cancellare il modo di pausa, premete o il tasto di riproduzione (▶ PLAY) oppure quello di pausa (II PAUSE) nuovamente.

- 16 Tasto di arresto (■ STOP)**
- Premete questo tasto per arrestare la riproduzione.
 - Il disco smetterà a girare e il numero di brani più il tempo totale di riproduzione del disco vengono visualizzati sui display di numero di brani TRACK NO. e di tempo TIME.
 - Nel caso in cui la riproduzione programmata è attivata alla pressione di questo tasto, il numero dei brani e il tempo totale di riproduzione del programma vengono visualizzati.

- 17 Tasto di modo del tempo (TIME)**
- Questo tasto viene usato per selezionare l'indicazione desiderata sul display del tempo TIME. L'indicazione di questo display cambierà ad ogni pressione di questo tasto. Normalmente, il tempo trascorso del brano in fase di riproduzione viene visualizzato.
 - Se premete questo tasto una volta, viene visualizzato [SINGLE] e il tempo rimanente del brano in fase di riproduzione. Alla seconda pressione del tasto, viene visualizzato [TOTAL] e il tempo totale di riproduzione dei brani rimanenti. Comunque, quando la riproduzione programmata è in fase di esecuzione, il tempo totale rimanente del programma viene visualizzato. Premete il tasto nuovamente per ritornare al display del tempo di riproduzione trascorso del brano in fase di riproduzione.

- 18 Tasto del display (DISPLAY)**
- Premete questo tasto per cambiare la luminosità del display.
 - Premete questo tasto una volta per portare a 2/3 la luminosità normale del display.
 - Premete lo stesso tasto nuovamente per portare ad 1/3 la luminosità normale del display.
 - Premete il tasto nuovamente per spegnere l'intero display durante la riproduzione e per spegnere tutte le indicazioni meno il numero del brano, in qualsiasi altro modo operativo.

- 19 Interruttore di uscita digitale (DIGITAL OUTPUT)**
- Usate quest'interruttore per attivare e disattivare i segnali provenienti dai terminali dell'uscita digitale.
 - Quando quest'interruttore è spento, non saranno riprodotti i segnali digitali (DIGITAL OUTPUT).

- 20 Controllo del volume (LINE OUT)**
- Usate questo controllo per regolare il livello di uscita (il volume) delle cuffie oppure per regolare l'uscita in linea (VARIABLE).
 - È possibile effettuare la stessa operazione usando il telecomando in dotazione (RC-222).

- 21 Presa per le cuffie (PHONES)**
- Per un ascolto privato, potete collegare le vostre cuffie con questa presa (PHONES). Non aumentate troppo il livello del volume quando ascoltate via le cuffie. (Le cuffie sono vendute a parte.)

- 22 Tasto di apertura dello sportello**
- Premete questo tasto per aprire lo sportello.

- 23 Apertura**
- Si apre se premete la manopola di apertura dello sportello. Per chiudere, premete delicatamente sul lato destro dello sportello.

- 24 Terminale di uscita fissa-variabile (FIX-VARIABLE)**
- Collegare queste prese alle prese di ingresso del vostro amplificatore.

- 25 Terminali di uscita (BALANCED TYPE)**
- Questi tipi di connettori Cannon sono dei terminali di uscita bilanciata con un'impedenza di uscita di 600Ω. Collegare i connettori ai terminali dell'ingresso bilanciato dell'amplificatore.
 - Via del segnale del connettore Cannon (Terminali di uscita posteriore ... fate riferimento alla Pagina 38-26)

Pin 1 – ordinario
Pin 2 – freddo
Pin 3 – caldo



• Connettore: del tipo Cannon XLR-3-32
NOTA: Non mettete a cortocircuito il pin caldo o quello freddo mediante il pin ordinario.

- 26 Terminali di uscita digitale (COAXIAL-1, COAXIAL-2)**
- Questi terminali producono i dati digitali.
 - Usate i cavi pin RCA in dotazione oppure dei cavi pin di 75Ω (venduti presso i negozi Hi-Fi) per i collegamenti.

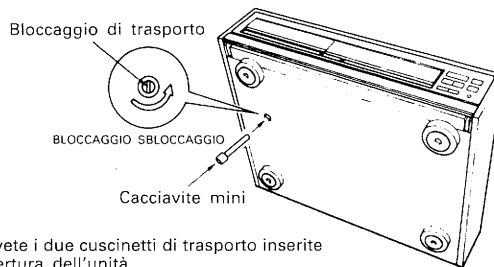
- 27 Terminale di uscita digitale (OPTICAL)**
- Questo terminale produce i dati digitali in modo ottico.
 - I segnali vengono prodotti quando l'interruttore di uscita digitale (DIGITAL OUT) è stato collocato in una delle posizioni 1, 2 o 1+2.

- 28 Interruttore di attivazione/disattivazione delle cuffie/dell'uscita variabile**
- Usate questo interruttore per attivare e disattivare il segnale proveniente dalla presa di uscita delle cuffie e dalla presa di uscita variabile.
 - Nella posizione di disattivazione, il segnale non sarà riprodotto alla presa di uscita delle cuffie né alla presa di uscita variabile.

Operazione continua dei tasti

Nel caso in cui viene premuto il tasto di ricerca automatica inversa [◀], il tasto di ricerca automatica in avanti [▶], o il tasto +10 [10], la funzione del tasto premuto sarà ripetuta.

PRIMA DELL'USO — Assicuratevi di disinnestare il bloccaggio di trasporto.



Rimuovete i due cuscinetti di trasporto inseriti nell'apertura dell'unità.

- **"Bloccaggio di trasporto"**
Il bloccaggio di trasporto mantiene fermo il fonorivelatore laser dentro il lettore di Compact Disc durante il trasporto dello stesso.
- **Quando usate il lettore**
Prima di accendere la corrente, assicuratevi che il lettore sia rivolto verso l'alto in modo tale che il pannello inferiore è rivolto verso il basso, quindi inserite il cacciavite mini in dotazione dentro la serratura di trasporto, giratelo nel senso antiorario (nella direzione BLOCCAGGIO) finché non si arresti.
Assicuratevi che la serratura si trovi in questa posizione quando usate il lettore.
Non usate mai altri utensili del cacciavite mini in dotazione.
- **Trasporto**
(1) Accendete l'unità, aprite il piatto portadisco, controllate che non è stato inserito nessun disco e chiudete quindi il piatto portadisco.
(2) Spegnete la corrente, collocate il lettore in una posizione tale che il pannello posteriore è rivolto verso il basso, quindi usate il cacciavite mini e girate la serratura di trasporto nel senso orario (nella direzione SBLOCCAGGIO) finché non si arresterà.

PRECAUZIONE

Assicuratevi di rilasciare il bloccaggio di trasporto sul pannello inferiore prima di accendere l'unità.
Quando bloccate o sbloccate il bloccaggio di trasporto, assicuratevi di collocare il lettore con il pannello anteriore rivolto verso l'alto e il pannello posteriore verso il basso. (Fate riferimento al diagramma.)

RIPRODUZIONE CONTROLLATA A TIMER

1. Accendete tutti i componenti del vostro sistema.
2. Regolate il selettore di ingresso dell'amplificatore secondo i terminali di ingresso con cui avete collegato il lettore di Compact Disc.
3. Assicuratevi che è stato inserito un disco sul piatto portadisco.
4. Controllate l'ora del timer e impostate quindi il tempo di inizio desiderato.

- Accendete il timer audio nella posizione ON. La corrente viene automaticamente spenta per tutti i componenti che sono collegati al timer.
- Quando arriva l'ora di inizio riproduzione, vengono accesi tutti i componenti del sistema e la riproduzione del Compact Disc comincia dal primo brano.

NOTA:

Il programma rimarrà memorizzato anche se spegnete la corrente dopo aver impostato il programma o durante la riproduzione programmata. Dopo circa due giorni, il programma sarà cancellato dalla memoria e dovete reimpostarlo.

RIPRODUZIONE NORMALE DEL COMPACT DISC**(1) Avviamento della riproduzione**

- Premete l'interruttore di accensione (POWER) per accendere l'unità.
- Inserite il Compact Disc che desiderate riprodurre.
- Quando il piatto portadisco è chiuso, il disco viene letto e i numeri dei brani e il tempo totale di riproduzione del disco vengono visualizzati.
- Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY).

(2) Arresto della riproduzione

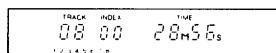
- Premete il tasto di arresto (■ STOP).
- Quando tutti i brani del disco sono stati riprodotti, la riproduzione si arresta automaticamente.

NOTA:

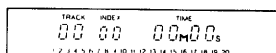
Nel caso in cui non è stato inserito nessun disco, oppure se il disco è stato inserito capovolto, apparirà sul display del brano (TRACK) l'indicazione "00", e quindi tutto il display cambierà per visualizzare l'indicazione "00000000".



- Nel caso in cui i dati della sezione interna del disco non possono venire letti nel modo corretto per via di graffi, sporcizia, ecc., il finestrino del display visualizzerà quando segue. In tal caso, l'operazione di ricerca durerà più tempo del solito.



Normale



I dati non possono venire letti nel modo corretto

RIPRODUZIONE AVANZATA DI COMPACT DISC**1 Riproduzione di un brano particolare****Ricerca diretta**

- Usate i tasti numerici e il tasto +10 per comporre il numero del brano desiderato. Ad esempio, per la riproduzione del brano numero 4, premete il tasto [4] e per la riproduzione del brano numero 12, premete prima il tasto [+10] e quindi quello [2]. La riproduzione avrà inizio dal brano programmato.

2 Avanzamento al brano successivodurante la riproduzione **Ricerca automatica in avanti**

Premete il tasto di ricerca automatica in avanti (▶▶) durante la riproduzione.

- Il fonorivelatore avanzerà all'inizio del brano successivo e la riproduzione continuerà. Se premete il tasto più volte, il fonorivelatore avanzerà ai brani dai numeri corrispondenti.

3 Ritorno all'inizio del brano infase di riproduzione **Ricerca automatica all'indietro**

Premete il tasto di ricerca automatica all'indietro (◀◀) durante la riproduzione.

- Il fonorivelatore ritornerà all'inizio del brano in fase di riproduzione e la riproduzione continuerà. Se premete il tasto più volte, il fonorivelatore ritornerà ai brani dai numeri corrispondenti.

4 Ricerca veloce udibile**Ricerca manuale**

- Mediante questa funzione, potete localizzare un punto desiderato dentro un brano ascoltando la musica, sia nella direzione in avanti che all'indietro.
- Rilasciate il tasto di ricerca manuale (◀◀ o ▶▶) quando è stato raggiunto il punto desiderato. La riproduzione normale continua quindi.

(1) Ricerca manuale in avanti

- Premete il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶) durante la riproduzione. La riproduzione del brano aumenta di velocità.
- Come riferimento, il numero del brano in fase di riproduzione e il tempo trascorso di riproduzione del brano vengono visualizzati.
- La ricerca manuale in avanti è circa tre volte più veloce quando viene attivata nello stato di pausa in confronto alla velocità quando è attivata durante la riproduzione. In questo caso, non si sente nessun suono comunque.
- Nel caso in cui il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶) viene mantenuto premuto dopo che si è arrivati alla fine dell'ultimo brano nel disco, viene visualizzato (JJ) e la ricerca manuale si arresta. Per ritornare ad un altro punto, premete il tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀) finché non scompare l'indicazione (JJ).

(2) Ricerca manuale all'indietro

- Premete il tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀) durante la riproduzione. La riproduzione inversa del brano viene aumentata di velocità.
- Come riferimento, il numero del brano in fase di riproduzione e il tempo trascorso di riproduzione del brano vengono visualizzati.
- La ricerca manuale all'indietro è circa tre volte più veloce quando viene attivata nello stato di pausa in confronto alla velocità quando è attivata durante la riproduzione. In questo caso, non si sente nessun suono comunque.
- Nel caso in cui il tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀) viene mantenuto premuto dopo che si è arrivati all'inizio del primo brano nel disco, viene visualizzato (CC) e la ricerca manuale si arresta. Per ritornare ad un altro punto, premete il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶) finché non scompare l'indicazione (CC).

5 Riproduzione dei brani programmati in un ordine specifico**Riproduzione programmata**

- Con questa funzione, potete selezionare qualsiasi dei brani sul disco e programmarli per una riproduzione nell'ordine desiderato.
- Potete programmare con il piatto portadisco aperto.
- Potete programmare fino ad un massimo di 20 brani.
- I brani programmati vengono visualizzati sul calendario musicale.

(1) Programmazione

- Premete il tasto di programma/diretto PROG/DIRECT per far illuminare l'indicatore [PROGRAM], e usate quindi i tasti numerici e il tasto +10 per programmare i brani.

Ad esempio, per la programmazione dei brani 3, 12 e 7, premete il tasto di programma/diretto [PROG/DIRECT], e i tasti [3], [+10], [2] e [7].

Il numero del brano corrispondente verrà illuminato sul calendario musicale ad ogni programmazione di un brano. Il numero del brano sarà visualizzato sul display del numero di brani TRACK NO. Il numero dei brani programmati sarà visualizzato sul display di indice INDEX e il tempo totale di riproduzione dei brani programmati sarà visualizzato sul display del tempo TIME. Alcuni secondi dopo la programmazione dell'ultimo brano, verrà visualizzato il numero totale dei brani programmati sul display del numero dei brani TRACK NO. e il tempo totale di riproduzione dei brani programmati sarà visualizzato sul display del tempo TIME.

- Il programma rimarrà memorizzato per circa 2 giorni, anche se l'unità viene spenta dopo l'impostazione del programma o durante la riproduzione programmata.

NOTA:

- Lasciate l'unità accesa per almeno 10 minuti per far caricare la memoria completamente. Nel caso in cui lasciate la corrente accesa solo breve tempo, i dati memorizzati saranno cancellati più velocemente.
- Non è possibile programmare più di 20 brani.
- Il tempo residuo per ogni brano sarà visualizzato soltanto per i primi 20 brani del disco.
- Il tempo programmato totale e il tempo residuo del programma non saranno visualizzati se programmate il numero del brano 21 o un brano dal numero più alto ancora.

(2) Controllo dei brani programmati (solo a telecomando)

- Premete il tasto di richiamo CALL. I brani programmati vengono visualizzati in ordine sul display del numero dei brani TRACK NO. ad ogni pressione del tasto di richiamo CALL.

(3) Correzione dei programmi (solo a telecomando)

- Per correggere un brano programmato, premete il tasto di cancellazione (CLEAR), e programmate quindi il brano corretto. L'ultimo brano programmato sarà cancellato e sostituito dal brano corretto.
- Per cancellare un brano programmato, richiamate lo stesso mediante il tasto di richiamo (CALL) e premete quindi il tasto di cancellazione (CLEAR) e il tasto di arresto (STOP). Il brano sarà cancellato.

(4) Riproduzione dei brani programmati

- Premete il tasto di riproduzione (▶ PLAY) per riprodurre i brani nell'ordine programmato.

(5) Cancellazione del programma

- L'intero programma viene cancellato se premete il tasto di programma/diretto PROG/DIRECT nuovamente. Il programma viene anche cancellato se premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE).
- Nel caso in cui premete il tasto di programma/diretto PROG/DIRECT durante la riproduzione programmata, il programma viene cancellato e la riproduzione normale continua alla fine del disco.

NOTE

- Nel caso in cui la programmazione viene eseguita nel modo di riproduzione o nel modo di pausa, il brano in fase di riproduzione viene programmato alla prima posizione. Altri brani possono essere aggiunti al programma, ma il numero dei brani programmati e il tempo di riproduzione non saranno visualizzati sul display.
- Non è possibile eseguire la ricerca diretta durante la riproduzione programmata. Nel caso in cui premete i tasti numerici, il brano programmato viene aggiunto alla fine del programma.
- Potete programmare con il piatto portadisco aperto. Potete programmare un numero di brani più alto del numero dei brani registrati sul disco, ma i brani in più saranno cancellati automaticamente prima dell'avvio della riproduzione.

6 Arresto temporanea della riproduzione a

qualsiasi punto **Pausa**

- La riproduzione può essere temporaneamente arrestata e poi continuata dallo stesso punto nel brano.
- 1. Premete il tasto di pausa (**II PAUSE**) durante la riproduzione.
- 2. Per continuare la riproduzione, premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) oppure quello di pausa (**II PAUSE**) ancora una volta.

7 Ricerca e pausa all'inizio del brano

..... **Pausa**

(1) Con la ricerca diretta

- In questo caso, l'unità pauserà all'inizio del brano localizzato durante l'operazione della ricerca diretta.
- 1 Premete il tasto di pausa (**II PAUSE**).
- 2 Premete i tasti numerici per specificare il brano desiderato.
- Per avviare la riproduzione, premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) o quello di pausa (**II PAUSE**).

(2) Con la ricerca di programma

- Premete il tasto di pausa (**II PAUSE**) dopo la ricerca del programma. L'unità entrerà nel modo di pausa all'inizio del primo brano programmato.

8 Localizzazione di sezioni dentro un brano

..... **Ricerca di segnali di indice**

- Con questa funzione, potete localizzare e far riprodurre un brano cominciando da una sezione specificata dentro il brano, marcata dai numeri di indice. L'indicazione "--" apparirà sul display di numeri dei brani TRACK NO. alla pressione del tasto di indice INDEX.
- ② Componete il numero del brano mediante i tasti numerici. Quindi, apparirà sul display di indice INDEX, l'indicazione "--". Componete il numero di indice desiderato, e la riproduzione avrà inizio dal numero di indice specificato. Per esempio, per iniziare dall'indice numero 2 dentro il brano numero 3, premete prima il tasto di indice INDEX, il tasto 3 e quindi il tasto 2.

Numeri di indice

- I numeri di indice vengono assegnati a delle sezioni dentro un brano. Controllate le note sul disco per ulteriori informazioni sui numeri di indice.
- Nel caso in cui componete un numero di indice che non è presente sul disco, la riproduzione comincerà dall'ultimo numero di indice del brano.

9 Riproduzione ripetuta di tutti i brani

..... **Ripetizione di tutti i brani**
(solo a telecomando)

- ① Premete il tasto di riproduzione di tutti i brani (ALL).
- ① Premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**).
- Alla pressione del tasto di ripetizione di tutti i brani (ALL), l'indicazione **[ALL]** viene visualizzata.
- Si può invertire i passi 1 e 2 qui sopra.
- Per cancellare la riproduzione ripetuta di tutti i brani, premete il tasto di ripetizione di tutti i brani (ALL) ancora una volta.
- Se premete il tasto di ripetizione di tutti i brani (ALL) durante la riproduzione programmata, la riproduzione ripetuta dei brani memorizzati sarà effettuata.

10 Ripetizione di un brano solo

..... **Ripetizione di 1 brano**
(solo a telecomando)

- Premete questo tasto nel caso in cui desiderate ascoltare un brano ripetutamente.
- Alla pressione del tasto di ripetizione di 1 brano (1) durante la riproduzione, soltanto il numero del brano in fase di riproduzione rimarrà illuminato sul calendario musicale, premesso che il numero del brano non eccede il numero 20, e lo stesso brano sarà ripetuto.
- Nel caso in cui il numero del brano è 21 o più, la funzione di ripetizione di 1 brano sarà operativa, ma nessun'indicazione verrà illuminata sul calendario musicale.
- Quando premete il tasto di ripetizione di 1 brano (1) durante il modo di arresto, il numero 1 verrà illuminato sul calendario e la funzione della ripetizione di un brano solo sarà operativo. Premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) per avviare la stessa funzione.
- Per cancellare la ripetizione di 1 brano, premete il tasto di ripetizione di 1 brano (1) nuovamente. La riproduzione normale continuerà.

11 Riproduzione in un'ora o in un

intervallo desiderato **Ricerca a tempo**

- Con questa funzione potete specificare il tempo di inizio e/o fine riproduzione in secondi, che vi permette di riprodurre una sezione specifica di un brano.

Nel modo di arresto

- Specificate il tempo di inizio
- ① Premete il tasto di ricerca a tempo (TIME SEARCH). L'indicatore di ricerca a tempo **[TIME SEARCH]** lampeggerà sul display, e il display dei brani (TRACK) visualizzerà "--".
- ② Usate i tasti numerici per inserire in ordine il numero del brano e il tempo (minuti e secondi).

Esempio: Inizio fra 2 minuti e 34 secondi dal brano numero 3. Premete i seguenti tasti nell'ordine: il tasto di ricerca a tempo **[TIME SEARCH]**, **[0]**, **[3]**, **[0]**, **[2]**, **[3]**, **[4]**.

NOTA: Nel caso in cui un numero di brano oppure il tempo non corrispondente al disco viene programmato, l'unità ritornerà al modo in cui si trovava prima della pressione del primo tasto.

- ③ Premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) per far iniziare la riproduzione dal tempo specificato.
- Per specificare il tempo di fine riproduzione
- Il tempo di fine riproduzione può venire impostato prima che premete il tasto di riproduzione mentre l'indicatore della ricerca a tempo **[TIME SEARCH]** ancora sta lampeggiando mediante la procedura seguente:
- ④ Premete il tasto di ricerca a tempo (TIME SEARCH). L'indicatore di ricerca a tempo **[TIME SEARCH]** smetterà a lampeggiare e il display dei brani (TRACK) visualizzerà "--".
- ⑤ Usate i tasti numerici per impostare il numero del brano e il tempo (in minuti e secondi).
- NOTA:** Non è possibile impostare un tempo di fine riproduzione che risulta previo (o uguale) al tempo di inizio riproduzione.
- ⑥ Dopo aver specificato il tempo di fine riproduzione, premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) per far iniziare la riproduzione ripetuta fra i due punti specificati. (Ripetizione A – B specificando il tempo)

Nel modo di riproduzione

- ① Alla pressione del tasto di ricerca a tempo (TIME SEARCH), il numero e il tempo (in minuti e secondi) del brano in fase di riproduzione saranno memorizzati e l'indicatore di ricerca a tempo **[TIME SEARCH]** comincia a lampeggiare.
- ② Alla pressione del tasto di riproduzione (**▶ PLAY**), la riproduzione, la riproduzione comincia dal punto di inizio riproduzione che è stato memorizzato.
- Per far ricominciare la riproduzione dal punto specificato, premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) nuovamente.
- ③ Se premete nuovamente il tasto di ricerca a tempo (TIME SEARCH), il tempo di fine riproduzione viene memorizzato, l'indicatore di ricerca a tempo **[TIME SEARCH]** smette di lampeggiare, e la sezione fra il punto di inizio riproduzione e quello di fine riproduzione sarà riprodotta ripetutamente. (Ripetizione A – B.)
- Per cancellare la funzione della ricerca a tempo, premete uno dei tasti seguenti:
- (1) Tasto di programma/diretto (PROG/DIRECT)
- (2) Tasto diretto (DIRECT) (sul telecomando)
- (3) Tasto di apertura/chiusura (OPEN/CLOSE)

NOTA:

- Nel caso in cui usate la funzione di ricerca dopo aver specificato il numero del brano e il tempo (i minuti ed i secondi) con il piatto portadisco aperto e nessun disco inserito nell'unità, la riproduzione avrà inizio dall'inizio del primo brano del disco.
- Nel caso in cui viene specificato un tempo che non è adeguato per il disco, la riproduzione avrà inizio dall'inizio del brano che segue il brano specificato.

12 Inserimento di spazi vuoti fra i brani

..... **Spazio automatico**
(solo a telecomando)

- Questa caratteristica è molto conveniente perchè inserire uno spazio vuoto di 4 secondi fra i brani, i quali spazi possono venire usati quando registrate i vostri Compact Disc su cassette.
- 1. Premete il tasto di spazio automatico (AUTO SPACE). L'indicatore **[AUTO SPACE]** verrà illuminato.
- 2. Premete il tasto di riproduzione (**▶ PLAY**) per cominciare la riproduzione. Quando la riproduzione di un brano è terminata, un intervallo di silenzio di 4 secondi passa prima che incominci la riproduzione del brano successivo.
- 3. Premete il tasto di spazio automatico (AUTO SPACE) di nuovo per cancellare la funzione.

COLLEGAMENTO

- (1) **Collegamento dei terminali di uscita fissa-variabile (FIX-VARIABLE)**
Collegate i terminali di uscita sinistra (L) e destra (R) ai terminali di ingresso CD, AUX o TAPE PLAY dell'amplificatore servendovi dei cavi pin in dotazione.
Ci sono due tipi di terminali di uscita, uno è il terminale di uscita variabile e l'altro è di uscita fissa. Per variare il livello dell'uscita, usate i terminali di uscita variabile.
- (2) **Collegamento dei terminali di uscita bilanciata (BALANCED TYPE)**
Collegate i terminali di uscita bilanciata di sinistra (L) e di destra (R) ai terminali di sinistra (L) e di destra (R) dell'amplificatore servendovi dei cavi a 3 pin.
- (3) **Collegamento dei terminali di uscita digitale (DIGITAL OUT)**
Collegate i terminali di uscita digitale (COAXIAL-1 o COAXIAL-2) ai terminali di ingresso digitale coassiale di un processore digitale oppure di un'unità Digitale/Analogico servendovi dei cavi pin di 75Ω. Nella stessa maniera, collegate il terminale di uscita ottica (OPTICAL) con il terminale di ingresso ottico di un processore digitale oppure di un'unità Digitale/Analogico servendovi di un cavo alle fibre ottiche.

Precauzioni nel collegamento

- Spegnete tutti i componenti quando collegate o scollegate i fili di collegamento.
- Assicuratevi di collegare le estremità di sinistra (L) e di destra (R) dei cavi nel modo corretto.
- Collegate i cavi ai terminali CD, AUX o TAPE PLAY dell'amplificatore.
- Osservate che un collegamento scorretto potrebbe risultare in malfunzione.

PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE

Il lettore di Compact Disc usa un microcomputer per controllare i circuiti elettronici nell'interno. Nel caso in cui il lettore di Compact Disc venga usato quando un sintonizzatore oppure un televisore vicino è acceso, può succedere, anche se succede raramente, che risulti dell'interferenza o nel suono del sintonizzatore o nell'immagine del televisore. Per evitare questo, seguite queste precauzioni.

- Tenete il lettore di Compact Disc tanto lontano possibile dal sintonizzatore e dal televisore.
- Tenete il cavo di alimentazione e il cavo di connessione del lettore di Compact Disc lontani dai fili dell'antenna del sintonizzatore e del televisore.

APERTURA E CHIUSURA DEL COMPARTO DISCO E CARICAMENTO DEL DISCO

Apertura e chiusura del comparto disco (Questa funzione è operativa soltanto quando l'unità è accesa.)

1. Premete l'interruttore di accensione (POWER) per accendere l'unità.
2. Premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE).

Caricamento del disco

- Assicuratevi che il comparto disco è completamente aperto.
- Tenete il disco per i bordi e collocatelo sul piatto portadisco. (Non toccate la superficie del disco, cioè il lato lucido.)
- Quando usate dei dischi dal diametro 12 cm, assicuratevi che il bordo estremo corrisponde alla circonferenza della guida del piatto portadisco, e quando usate dei Compact Disc della misura del singolo (dal diametro 8 cm), assicuratevi che il bordo estremo del disco corrisponde alla circonferenza della guida interna del piatto portadisco.
- Premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) per chiudere il comparto disco.
- Quando il disco viene caricato, il numero totale dei brani viene indicato sul display del brano (TRACK), il tempo totale viene indicato sul display del tempo (TIME) e i numeri del calendario si illuminano per indicare il numero totale dei brani sul disco.
- Quando il comparto disco è aperto e un disco è stato inserito, potete anche premere il tasto di riproduzione (▶ PLAY) e il tasto di pausa (⏸ PAUSE) per chiudere il comparto disco. (Nel caso in cui viene premuto il tasto di riproduzione (▶ PLAY), la riproduzione dei contenuti letti del disco avrà inizio immediatamente.)

Precauzione:

- Nel caso in cui rimanete bloccati con il dito nel comparto disco quando questo si chiude, premete il tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE).
- non collocate mai oggetti sul piatto portadisco, e non collocate più di un disco per volta sul piatto portadisco. Altrimenti potrebbe risultare malfunzione.
- Non premete il piatto portadisco manualmente quando l'unità è spenta, giacché questo potrebbe risultare in malfunzione e danni al lettore di Compact Disc.

RIPRODUZIONE MEDIANTE IL TELECOMANDO

Il telecomando accessorio RC-222 può essere usato per manovrare il lettore di Compact Disc da una distanza comoda.

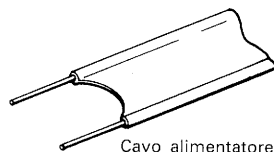
(1) Inserimento delle batterie a secco

1. Rimuovete il coperchio del comparto batterie sul retro del telecomando.
2. Inserite due batterie a secco R03 (della misura standard AAA) rispettando le polarità indicate dentro il comparto batterie.
3. Rimettete il coperchio del comparto batterie.

Note riguardante le batterie

- Il telecomando viene alimentato da batterie a secco della misura standard AAA.
- Le batterie vengono sostituite una volta all'anno circa. La sostituzione delle stesse può anche essere necessaria prima, secondo quanto usate il telecomando.
- Nel caso in cui il telecomando non può manovrare il lettore di Compact Disc da una posizione vicina entro un anno dall'inserimento delle batterie nuove, ciò indica che occorre sostituire le batterie con delle nuove.
- Inserite le batterie nel modo corretto, rispettando il diagramma delle polarità dentro il comparto batterie, cioè controllate che siano allineati nel modo corretto i terminali (+) e (-).
- Le batterie sono sensibili a danni e perdite.
Perciò:
 - Non combinate batterie nuove con delle vecchie.
 - Non combinate differenti tipi di batterie.
 - Non dovete mai inserire le batterie senza controllare la polarità, né esporle al caldo, né aprirle, né metterle sul fuoco.
- Nel caso avete l'intenzione di non usare il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovete le batterie dall'unità.
- Nel caso in cui le batterie hanno perso del liquido, rimuovete ogni traccia di questo liquido dal comparto batterie, strofinandolo attentamente con un panno asciutto. Inserite quindi delle batterie nuove.

- L'interferenza risulta spesso quando viene usata un'antenna interna oppure un cavo alimentare di 300 ohm. Perciò, vi raccomandiamo l'uso di un'antenna esterna e un cavo coassiale di 75 ohm.



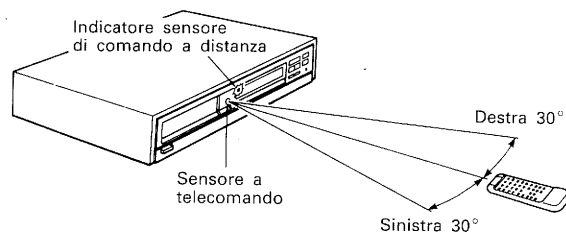
Cavo alimentare di 300 ohm



Cavo coassiale di 75 ohm

(2) Istruzioni d'uso

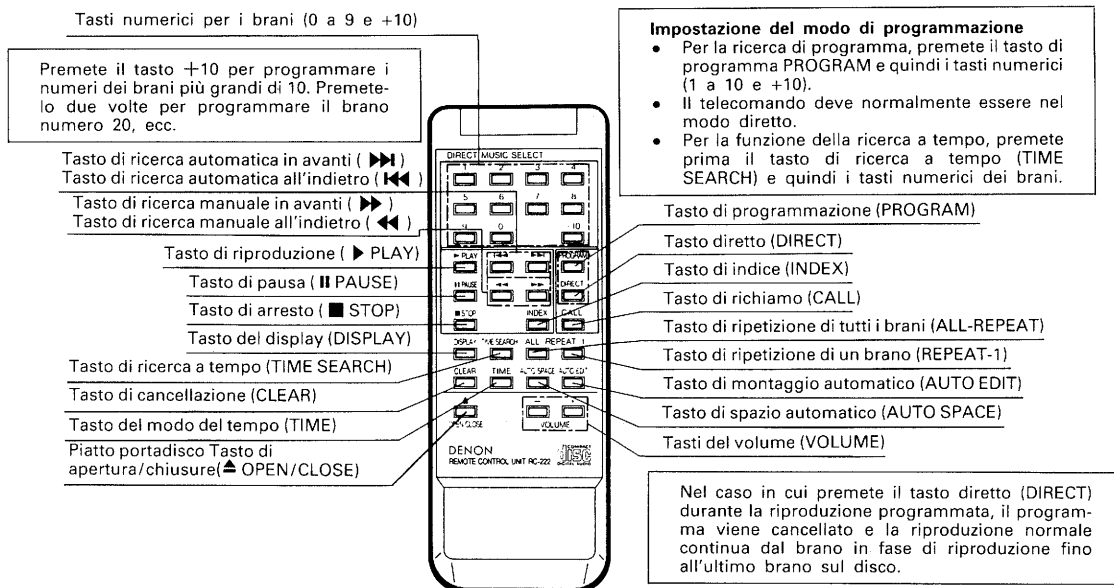
- Adoperate il telecomando puntandolo nella direzione del sensore a telecomando del lettore di Compact Disc (vedere qui sotto).
Alla ricezione di un segnale a telecomando, l'indicatore di telecomando sulla parte anteriore del lettore di Compact Disc viene illuminato brevemente.
- Il telecomando può essere usato ad una distanza di fino a 8 metri in una linea dritta dal lettore di Compact Disc. Questa distanza viene ridotta nel caso in cui ci sono degli oggetti che bloccano la via dei segnali oppure quando il telecomando viene adoperato puntato da un angolo verso il sensore a telecomando.
- I tasti del telecomando hanno esattamente la stessa funzione come quelli del lettore di Compact Disc.
Le seguenti funzioni non possono, però, venire manovrate a telecomando: Accensione/spegnimento (ON/OFF), Commutazione dell'uscita digitale, Per aprire l'apertura.



Riproduzione per mezzo del telecomando precauzioni

- Non premete i tasti di operazione dell'unità principale e del telecomando contemporaneamente, giacché questo potrebbe causare malfunzione.
- Può succedere che il telecomando non funziona nel modo corretto se il sensore a telecomando è stato esposto alla luce diretta del sole o ad una luce artificiale forte, oppure se è presente qualche ostacolo fra il telecomando e il sensore a telecomando.

TELECOMANDO RC-222



- **Ricerca diretta**
Normalmente, la ricerca diretta è possibile da effettuare semplicemente premendo i tasti del numero desiderato.
- **Ricerca programmata (non è possibile effettuare la programmazione durante la riproduzione)**
Premete il tasto di programma PROGRAM e quindi i tasti numerici. Per esempio, per la programmazione dei brani 3, 11 e 5, premete il tasto di programma PROGRAM, il tasto 3, il tasto +10 più il tasto 1, e il tasto 5. Per cancellare il programma, premete il tasto diretto DIRECT.
- **Inserimento dei numeri dei brani**
Per i numeri che non eccedono 9, premete semplicemente il tasto corrispondente. Per i numeri cominciando da 10, premete prima il tasto +10 e quindi il tasto numerico.
Ad esempio, per programmare il brano 22, premete il tasto +10 due volte e quindi il tasto "2".
- **Volume**
Il controllo del volume dell'unità sarà attivato alla pressione dei tasti del volume. Il volume può essere controllato osservando la posizione del controllo.
- **Tasto di montaggio automatico (AUTO EDIT)**
* La funzione di montaggio automatico fa sì che i brani di un Compact Disc vengono divisi in due metà, Lato A e Lato B. Questo facilita la registrazione su una cassetta con due lati, giacché il lettore di Compact Disc assegna i brani in modo che entrino in ambedue i lati. Di conseguenza, non ci saranno brani che vengono interrotti a metà quando il nastro arriva alla fine.

- * Quando premete questo tasto nel modo di arresto, il tempo totale della riproduzione della prima metà e i numeri dei brani del calendario musicale vengono visualizzati per circa 2 secondi. Quindi, viene visualizzata la stessa informazione per la seconda metà, dopodiché l'unità entrerà automaticamente nel modo di pausa all'inizio del primo brano. Alla pressione del tasto di riproduzione (PLAY) o di quello di pausa (PAUSE), la riproduzione del disco avrà inizio e l'unità entrerà automaticamente nel modo di pausa all'inizio del primo brano della seconda metà, prima indicata. Alla pressione del tasto di riproduzione (PLAY) o di quello di pausa (PAUSE), la riproduzione del disco avrà inizio e l'unità entrerà automaticamente nel modo di arresto alla fine della riproduzione dell'ultimo brano del disco.
- * La funzione di montaggio automatico funziona soltanto quando riproducite un disco con 20 brani o meno. Siccome questa funzione è completamente automatica, non è possibile selezionare i brani manualmente.
- * La funzione di montaggio automatico viene cancellato alla pressione del tasto di arresto (STOP) o di quello di programma/diretto (DIRECT).
- * I dati del tempo totale di riproduzione registrato sul disco e il vero tempo totale di riproduzione possono essere leggermente differenti, e quindi potrà essere una differenza fra il tempo visualizzato nel modo di arresto (il tempo totale di riproduzione) e il tempo totale della prima metà e della seconda metà nel modo del montaggio automatico (circa 2 secondi).

SPECIFICAZIONI

SEZIONE AUDI

Numero di canali:	2
Risposta alle frequenze:	2~20.000 Hz, ±0,2 dB
Gamma dinamica:	100 dB o più
Rapporto segnale/rumore:	120 dB (1 kHz)
Distorsione armonica:	0,0015% (1 kHz)
Separazione dei canali:	110 dB (1 kHz)
Wow / flutter:	Al di sotto dei limiti misurabili (livello di cresta ±0,001% W)

Voltaggio di uscita:	Fissa: 2,0 Wrms Bilanciata: 2 Wrms/10 kΩ carico Variabile: 2,0 Wrms/volume massimo di uscita in linea (Il voltaggio di uscita variabile con nessun carico di 600Ω sull'uscita bilanciata).
----------------------	--

DISCO

Diametro:	120 mm/80 mm
FORMATO DEI SEGNALI	
Frequenza di campionamento:	44,1 kHz
Bit di quantizzazione:	16 bit lineari/canale
Velocità di trasferimento dei bit:	4,3218 Mb/sec.

FORMATO DEL SEGNALE DI USCITA DIGITALE

Formato:	Interfaccia audio digitale
Voltaggio di uscita coassiale:	0,5 V _{p-p} , 75Ω
Potenza ottica:	-12 dBm
Lunghezza delle onde della luce:	650 nm

FONORIVELATORE

Tipo:	Fonorivelatore dalla lente obiettiva di trasmissione ottica
Metodo di trasmissione della lente obiettiva:	trasmissione bidimensionale parallela
Sorgente di luce:	Laser semiconducente
Lunghezza delle onde:	780 nm

GENERALE

Alimentazione:	50/60 Hz Il voltaggio è indicato sull'etichetta.
Consumo:	32 W
Dimensioni esterne:	480(L)×146(A)×390(P) mm
Peso:	22 kg

FUNZIONI E DISPLAY

Funzioni:	Ricerca diretta, ricerca automatica, ricerca di programma, riproduzione ripetuta, ricerca manuale, ricerca di codici di indice, ricerca a tempo
Display:	Display del numero del brano, del numero dell'indice, del tempo e del programma
Altro:	Presenza delle cuffie (livello variabile), terminali di uscita digitale (tre sistemi -2 terminali di uscita coassiale e un terminale di uscita ottica), terminali di uscita fissa (non bilanciata/bilanciata), terminali di uscita variabile (non bilanciata)

TELECOMANDO RC-222

Metodo di controllo a distanza:	Impulsi infrarossi
Alimentazione:	3 V CC, due batterie della misura SUM-4
Dimensioni esterne:	60 (L) × 164 (A) × 16 (P) mm
Peso:	98 g (incluse le batterie)
ACCESSORI INCLUSI	Cavo pin di collegamento, cacciavite mini, RC-222, batterie, e manuale delle istruzioni

Rivolgetevi al vostro rivenditore locale della DENON per qualsiasi accessorio aggiuntivo che vi serve.

DENON SERVICE NETWORK

- Please contact one of our overseas service centers, listed below, for follow-up service consultation.
- Wenden Sie sich für anfallende Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten bitte an eine der folgend aufgeführten Kundendienststellen.
- Adressez-vous à nos centres de service d'outre-mer indiqués ci-dessous, pour le service après-vente.
- Per il servizio dopo vendita rivolgete Vi al nostro centro di servizio estero appropriato della lista seguente.
- Para consultas de servicio porfavor diríjirse a cualquiera de nuestros centros de servicio en el extranjero, enlistados abajo.
- Neem kontakt op met één van onze reparatie-inrichtingen in het buitenland, waarvan hier een lijst volgt, voor na-service.
- Ta kontakt med nedan angivna servicecentraler för rådfrågning om servicearbeten efter försäljningen.

Australia	AWA Limited. 112-118 Talavera Road, North Ryde NSW 2113, Australia, Postal Locked Bag No. 12, North Ryde. Tel: (02) 888-9000, Fax: (02) 888-9310, Telex: AA 22692
Austria	Boyd U, Haas Electronic-Bauelemente Vertriebsges, mbH & Co., KG Rupertusplatz 3 A-1170 Wien Tel: 0222-460288
Belgium	Transtel-Sabima P.V.B.A. Harmoniestraat 38 B-2000 Antwerpen, België Tel: 031-37-3607
Canada	Denon Canada Inc. 17 Denison Street, Markham Ontario, Canada L3R 1B5 Tel: 416-475-4085
Denmark	Audionord Danmark A/S. Vester Alle 7, 8000 Århus C. Tel: 86-128811
Finland	Oy Nepcon AB Myyrmäentie 2C, SF-01600 Vantaa Tel: 90-5664844
France	Denon France S.A. 3 Boulevard Ney, 75018 Paris Tel: (1) 40 35 14 14
F.R. Germany	Denon Electronic GmbH Halskestraße 32, 4030 Ratingen 1 Tel: 02102-4985-0
Greece	Kinotechniki Ass. 47 Stournara Str., Athens Tel: 3606 998
Hong Kong	Tai Lin Radio Service Ltd. 310 Nathan Road, Kowloon, Hong Kong Tel: K-855005-8
Iceland	Japis Ltd. Brautarholt 2, Box 396, 101 Reykjavik, Iceland Tel: 27133
Indonesia	PT Autoaccindo Jaya. Cideng Barat No. 7 Jakarta, Indonesia Tel: 6016599
Italy	Melchioni S.P.A. Via P. Colletta 37-20135 Milano Tel: 02-57941
Malaysia	Pertama Audio Sdn. Bhd. 44-46 Jalan SS 22/21 Damansara Jaya, 47400 Selangor, Malaysia Tel: 719 3957
Netherlands	Penhold B.V. Isarweg 6, 1043 AK Amsterdam Tel: 020-11-4957
New Zealand	Avalon Audio Corpn. Limited 119 Wellesley Street, Auckland 1, New Zealand Tel: 09-779-351, 09-775-370
Norway	Hi-Fi Klubben Box 70 Ankertorget, 0133 Oslo 1 Tel: 02-112218
Portugal	Videocustica Qta. Do Paizinho-Armazém 5-Estrada De Circunvalação-Apart. 3127 1303 Lisboa Codex Tel: 2187004/2187096
Singapore	Pertama Audio Pte. Ltd. Alexandra Distripark Blk 4, No. 03-39 Pasir Panjang Road, Singapore 0511 Tel: 278-4411
Spain	Gaplasa S.A. Conde de Torroja, 24, 28022 Madrid Tel: 747-7777
Sweden	Sveriges Hi-Fi Klubb Box 5116, S-402 23 Göteborg, Tel: 031-200040
Switzerland	Diethelm & Co., AG. Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Tel: 01-3013030
Taiwan R.O.C.	Taiwan Kolin Co., Ltd. 8th Fl., 83, Sec. 1, Chung-king S. Rd., Taipei, Taiwan R.O.C. Tel: (02) 314-3151 (20 Lines), Fax: (886) 02-3614037 Telex: 11102 TKOLIN
Thailand	Mahajak Development Co., Ltd. 6th FL., Mahajak Building, 46 Sukhuvit 3 (Nananua), Klongteoy, Prakranong, Bangkok 10110 Tel: 256-0000
United Kingdom & Eire	Hayden Laboratories Ltd. Hayden House, Chiltern Hill, Chalfont St. Peter Gerrards Cross, Bucks. SL9 9UG Tel: 0753-888447
U.S.A.	Denon America Inc. 222 New Road Parsippany, NJ07054, U.S.A., Tel: 201-882-7490, Fax: 201-575-1213

- * If there is no service center in your local area, consult the outlet where the equipment was purchased.
- * Falls sich in Ihrer Nähe keine Kundendienststelle befindet, wenden Sie sich an das Geschäft, wo das Gerät gekauft wurde.
- * S'il n'y a aucun centre de service dans votre région, consultez votre revendeur.
- * Se nella Vostra zona non c'è il centro di servizio, rivolgete Vi al negozio dove avete acquistato l'apparecchio.
- * Si no hay centros de servicio en su área local, consulte en donde haya comprado su equipo.
- * Als er in uw streek geen reparatie-inrichting is, neemt u kontakt op met de vestiging waar u de apparatuur gekocht heeft.
- * Saknas servicecentral i närheten där du bor, bör kontakt tas med återförsäljaren för apparaten.

H10311

NIPPON COLUMBIA CO., LTD.

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-11, JAPAN
Telephone: (03) 3584-8111
Cable: NIPPONCOLUMBIA TOKYO Tele: JAPANOLA J22591